

**Sada pro dodatečnou montáž HD200
SelectSpray pro stroje ProGator
Výrobní číslo 175001–**



JOHN DEERE

NÁVOD K POUŽITÍ

HD200

OMUC34040 VYDÁNÍ A6 (CZECH)

John Deere Turf Care

Evropské vydání
Printed in U.S.A.

Úvod

Práce s návodem k použití

Před zahájením práce si přečtete celý návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny.

OUO2005,000013D-16-01NOV12

Pouze pro profesionální použití

Tento nesilniční pojízdný stroj je určen výhradně pro profesionální použití.

MK71445,0000004-16-29AUG18

Použití stroje

Tento stroj je určen výhradně pro běžné postřiky travnatých ploch. Jakýkoli jiný způsob použití je považován za použití v rozporu se stanoveným účelem.

Tento stroj může být používán pouze se stroji, které jsou navrženy tak, aby poskytovaly odpovídající ochranu před nebezpečnými látkami, nebo obsluha musí používat odpovídající ochranné vybavení.

Tento postřikovač není schválen pro provádění zemědělských postřiků, které podléhají požadavkům místních norem pro ochranu životního prostředí nebo příslušných právních předpisů. Není-li schválení použití postřikovače zřejmé, obraťte se na místní úřady.

Výrobce neodpovídá za škody ani zranění vzniklé při nesprávném používání stroje. Veškerá taková rizika nese výhradně uživatel. Základními prvky předpokládaného způsobu použití je rovněž přesné dodržování provozních podmínek, postupů při údržbě a opravách, uváděných výrobcem.

Tento stroj smí obsluhovat, provádět jeho údržbu a opravovat pouze osoby, které jsou seznámeny s vlastnostmi stroje a s odpovídajícími bezpečnostními předpisy (opatření proti vzniku nehody). Za všech okolností je nutné dodržovat pravidla pro zabránění nehodám i ostatní všeobecně uznávaná pravidla bezpečnosti práce, zásady první pomoci a předpisy bezpečnosti provozu na pozemních komunikacích.

Nastavování dodávky paliva nad hodnoty udávané výrobcem nebo nadměrné zatěžování stroje jiným způsobem má za následek ztrátu záruky.

Jakékoli svévolné úpravy provedené na tomto stroji zbavují výrobce veškeré odpovědnosti za případné škody nebo zranění.

MX00654,0000255-16-06DEC12

Obsah

	Strana		Strana
Identifikace výrobku		Montáž postřikovače	15-3
Kompatibilita výrobku	00-1	Instalace napájecího kabelového svazku	
Záznam identifikačních čísel	00-1	postřikovače	15-4
Bezpečnostní štítky bez textu		Instalace kabeláže konzoly	15-7
Umístění bezpečnostního štítku — nádrž		Montáž komponent nádrže postřikovače	15-8
postřikovače	05-1	Připojení hlavní kabeláže postřikovače	
Umístění bezpečnostních štítků —		k řídicí jednotce	15-9
postřikovací ramena (5,5 m (18 ft.))	05-2	Připojení zadní kabeláže	15-10
Umístění bezpečnostních štítků —		Montáž upínacích svorek rámu	15-11
postřikovací ramena (4.6—6.4 m (15—21			
ft.))	05-2	Přehled součástí	
Vysvětlení bezpečnostních štítků bez textu		Nádrž roztoku	20-1
umístěných na stroji	05-2	Příruba (blok ventilů)	20-2
Nebezpečí újmy na zdraví vlivem pitné vody	05-3	Čerpadlo	20-3
Nebezpečí zranění způsobeného		Obsluha ovládacích prvků	
chemickými látkami	05-3	Ovládací panel pro automatické dávkování	35-1
Nevstupujte do nádrže	05-3		
Prostudujte si návod k obsluze.	05-3	Provoz	
Nebezpečí zranění způsobenému sevřením	05-3	Provoz trysek	40-1
Nebezpečí zranění způsobeného		Výběr hrotu trysky	40-1
pohybujícími se součástmi	05-4	Zavlažovací tryska	40-1
Prostudujte si návod k obsluze, zabraňte		Trysky s velmi nízkým snosem	40-2
kontaktu s pohyblivými se součástmi,		Tryska s plochým vějířovitým rozstříkem	40-2
zajistěte, aby okolostojící osoby		Použití ovládacího panelu pro automatické	
dodržovaly bezpečnou vzdálenost	05-4	dávkování	40-3
Nebezpečí zranění způsobeného		Nastavení ovládacího panelu pro	
pohybujícím se ramenem	05-4	automatické dávkování	40-5
Nebezpečí zranění v prostoru otáčení ramen	05-4	Kalibrace řídicí jednotky pro automatické	
		dávkování postřiku	40-9
Bezpečnost		Regulace typu FLO a PRS	40-9
Přečtení části Bezpečnost v návodu k použití	10-1	Programování dávkování pomocí řídicí	
Bezpečná obsluha postřikovače	10-1	jednotky pro automatické dávkování	
Bezpečné parkování	10-1	postřiku	40-10
Bezpečné směšování chemikálií a		Ovládání postřikovače	40-12
manipulace s nimi	10-1	Použití nádrže pro omývání rukou	40-12
Přečtení údajů na etiketách nádob		Použití proplachovací nádrže	40-13
s chemikáliemi	10-2	Plnění a vypouštění nádrže postřikovače	40-13
Provádění bezpečné údržby	10-2	Použití trojcestného ventilu	40-15
Používání vhodného oděvu	10-2	Použití míchače	40-15
Zabránění zasažení kapalinou pod vysokým		Seřízení sekčních ventilů	40-16
tlakem	10-3	Nastavení pojistného tlaku systému (pouze	
Řádná likvidace chemikálií	10-3	membránová čerpadla)	40-16
Likvidace odpadu a chemických látek	10-3	Kalibrace stavoznaku	40-17
		Použití ramen	40-18
Příprava vozidla		Použití prodloužených ramen výložníku	
Příprava stroje	15-1	(pouze výložník 4,6/6,4 m (15/21 stop))	40-18
Součásti sady držáku řídicí jednotky	15-1	Nastavení výšky ramen	40-19
Komponenty nádrže	15-1	Seřízení výšky ramen výložníku	40-19
Elektrické součásti	15-2	Zvedání a spouštění postřikovače	40-20
Součásti nádrže na omývání rukou	15-2	Přeprava	40-21
Montáž ovládacího panelu	15-3		

Pokračování na další straně

Původní pokyny. Všechny informace, obrázky a technické údaje uvedené v této publikaci vycházejí z nejnovějších informací dostupných v době vydání. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny bez předchozího upozornění.

Strana	Strana
Demontáž a uskladnění	
Příprava stroje před demontáží	25-1
Odpojení hydraulických hadic	25-1
Odpojení zadního kabelového svazku	25-1
Demontáž postřikovače bez podpěrných stojanů	25-1
Demontáž postřikovače s doplňkovými opěrnými stojany	25-3
Bezpečné uskladnění	25-5
Zazimování a skladování	25-5
Uvedení do provozu po uskladnění	25-6
Demontáž a uložení ovládacího panelu	25-7
Montáž	
Montáž postřikovače na vozidlo bez doplňkových podpěrných stojanů	30-1
Montáž postřikovače na vozidlo s doplňkovými podpěrnými stojany	30-1
Volitelná příslušenství a sady pro dodatečnou montáž	
Použití ejektoru	45-1
Použití pěnového značkovače	45-2
Použití ručního a elektrického navijáku hadice	45-3
Údržba	
Intervaly údržby – standardní vybavení	50-1
Intervaly údržby – volitelné příslušenství	50-1
Součásti	50-1
Mazací tuk	50-1
Čištění postřikovače	50-2
Údržba průtokového filtračního sítka	50-4
Ověření výstupního výkonu postřikovače	50-4
Kontrola pojistek napájení a jističů ovládacího mechanismu výložníku	50-4
Kontrola pojistky hlavní soustavy	50-5
Kontrola pojistek postřikovače a sady	50-5
Seřízení napnutí pružin ramen	50-6
Kontrola účinnosti čerpadla	50-6
Údržba membránového čerpadla	50-6
Mazání otočných kloubů ramen výložníku	50-11
Kontrola a čištění krytů plnicích otvorů s odvodušněním	50-11
Údržba sady pěnového značkovače	50-12
Mazání pomocných koleček	50-15
Mazání zvedacích stojanů	50-16
Údržba navijáku hadice	50-16
Montáž zkušebního průtokoměru	50-17
Zjišťování a odstraňování závad	
Použití tabulky zjišťování a odstraňování závad	55-1
SelectSpray HD200	55-1
Specifikace	
HD200	60-1
Šířka postřiku ramen 5,5 m (18 ft)	60-1
Šířka postřiku výsuvných ramen 4,6/6,4 m (15/21 ft)	60-1
Membránové čerpadlo	60-1
Nádrž pro omývání rukou	60-1
Volitelné příslušenství	60-2
Průtočné množství trysky	60-2
Výkonová charakteristika membránového čerpadla	60-3
Kvalitní servis	
Servisní dokumentace	QQS-1
Součásti	QQS-1
Kvalita John Deere je spojena i s kvalitním servisem	QQS-1
Certifikát o shodě	
Prohlášení o shodě ES	65-1
Prohlášení o shodě UK	65-2

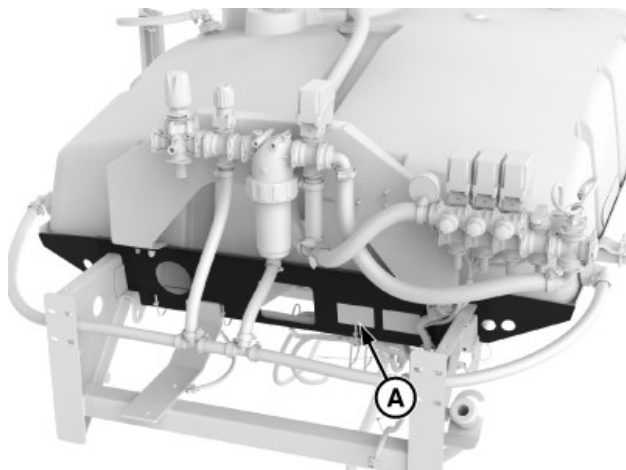
Identifikace výrobku

Kompatibilita výrobku

Postřikovač HD200 SelectSpray je kompatibilní pro použití s užitkovými vozidly ProGator™.

MX00654,0000256-16-16JUL15

Záznam identifikačních čísel



TC699137—UN—24DEC25

Výrobní číslo modelu HD200 (175001-)

Informace o servisu získáte od autorizovaného servisního střediska. Vždy uveďte model a výrobní číslo výrobku.

Vyhledejte číslo modelu a výrobní číslo příslušenství a zjištěné údaje запиšte do příslušných polí.

DATUM PRODEJE:

JMÉNO PRODEJCE:

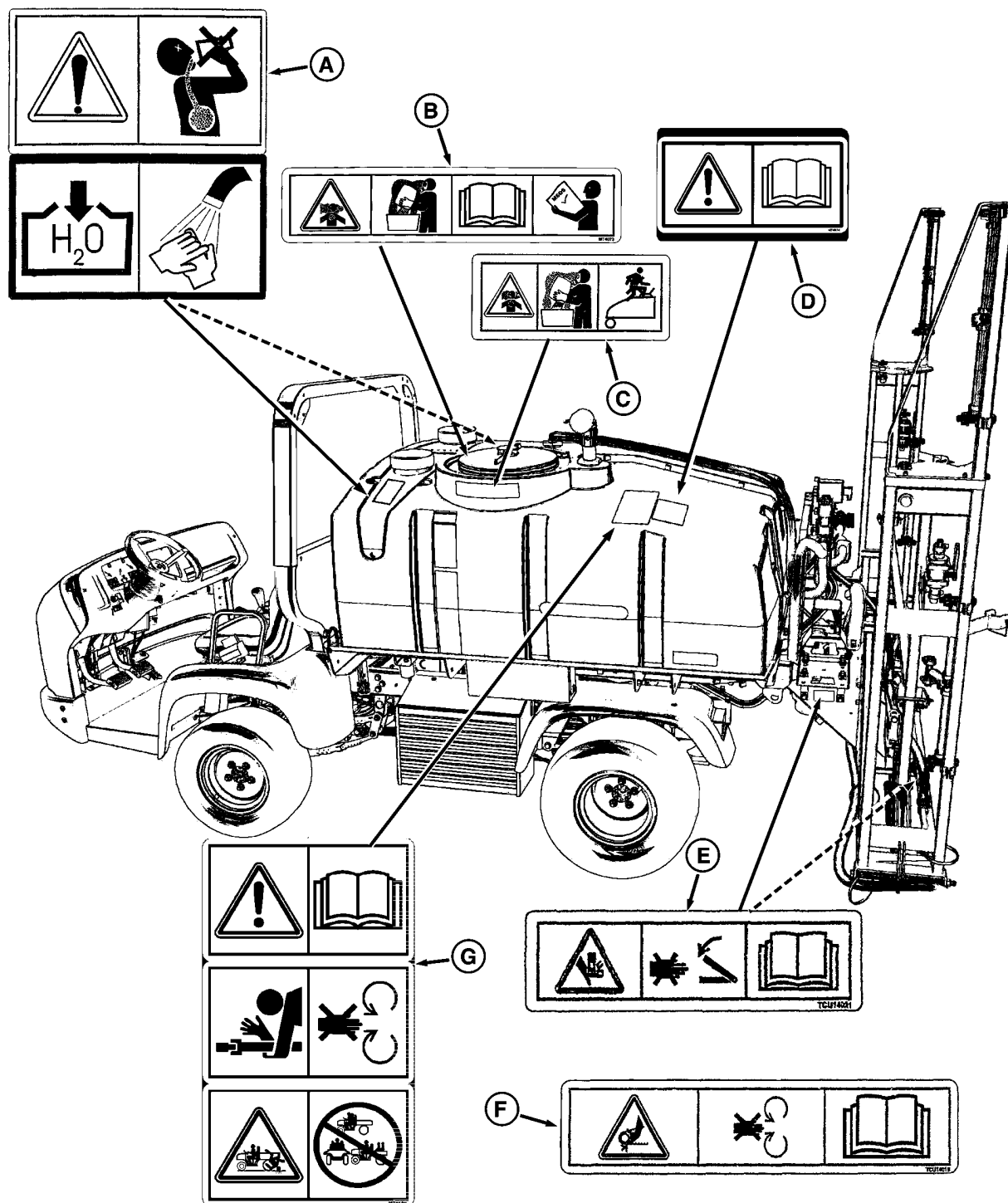
TELEFONNÍ ČÍSLO PRODEJCE:

VÝROBNÍ ČÍSLO PRODUKTU (A):

YCWRHFR,1766990148794-16-29DEC25

Bezpečnostní štítky bez textu

Umístění bezpečnostního štítku — nádrž postřikovače



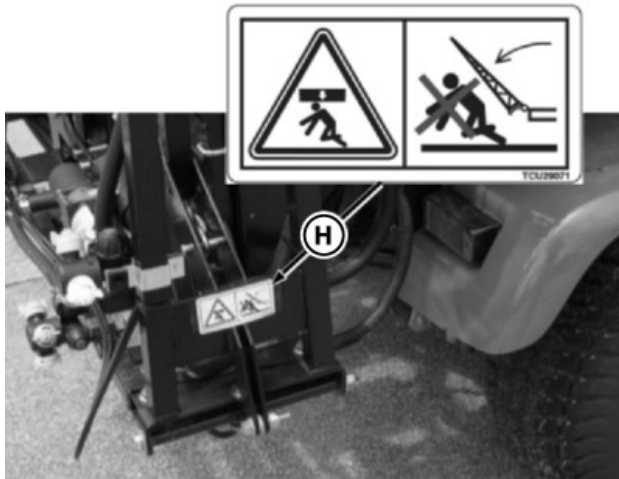
- A—Nebezpečí újmy na zdraví vlivem pitné vody MT4295
 B—Nebezpečí zranění způsobeného chemickými látkami MT4072
 C—Nevstupujte do nádrže MT6073
 D—Prostudujte si návod k obsluze MT4074
 E—Nebezpečí zranění způsobeného sevřením TCU14021

- F—Nebezpečí zranění způsobeného pohybujícími se součástmi TCU14019
 G—Prostudujte si návod k obsluze, zabraňte kontaktu s pohybujícími se součástmi, zajistěte, aby okolostojící osoby dodržovaly bezpečnou vzdálenost TCU28908

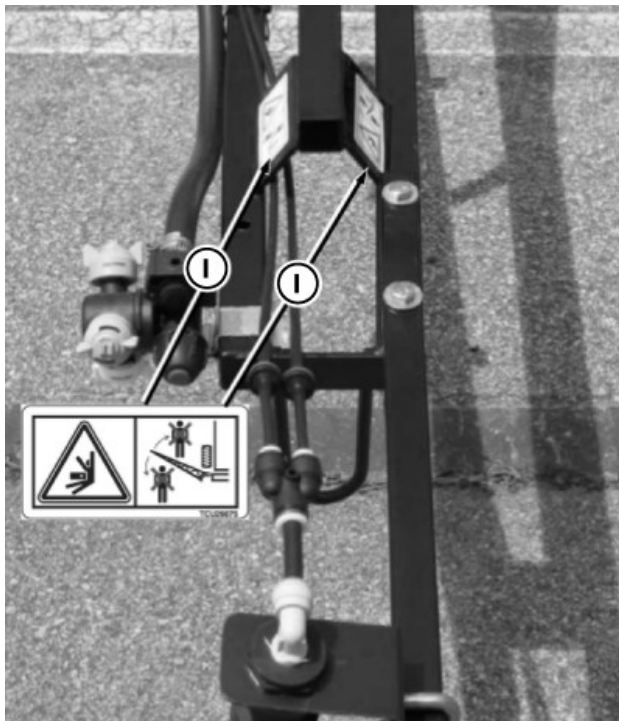
TCT012262—UN—26JAN15

OUMX068.0000B0B-16-27JAN15

Umístění bezpečnostních štítků — postřikovací ramena (5,5 m (18 ft.))



TCT012263—UN—27JAN15



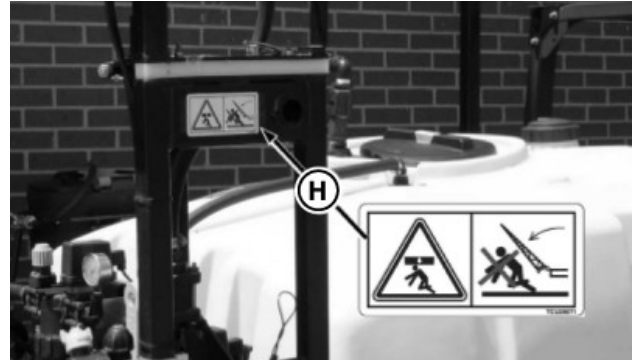
TCT012264—UN—27JAN15

**H—Nebezpečí zranění způsobeného pohybujícím se ramenem
TCU29071**

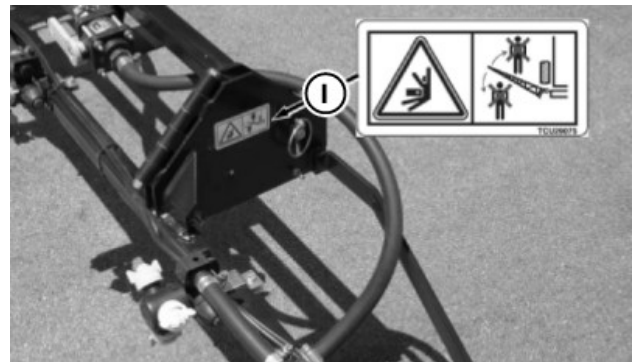
I—Nebezpečí zranění v prostoru otáčení ramen TCU29075

OUMX068,0000B18-16-27JAN15

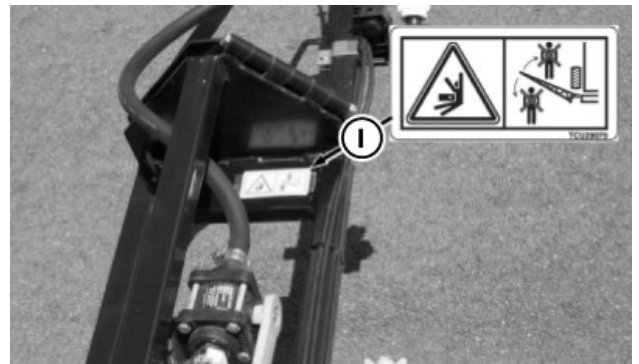
Umístění bezpečnostních štítků — postřikovací ramena (4.6—6.4 m (15—21 ft.))



TCT012265—UN—27JAN15



TCT012266—UN—27JAN15



TCT012267—UN—27JAN15

**H—Nebezpečí zranění způsobeného pohybujícím se ramenem
TCU29071**

I—Nebezpečí zranění v prostoru otáčení ramen TCU29075

OUMX068,0000B19-16-27JAN15

Vysvětlení bezpečnostních štítků bez textu umístěných na stroji



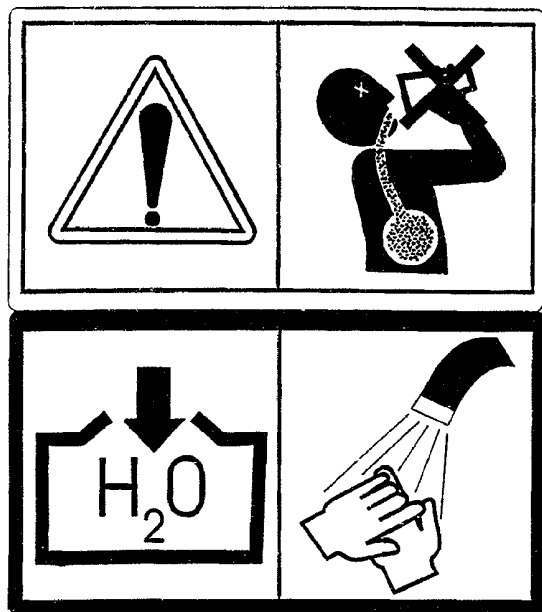
TCT005498—UN—11SEP12

Bezpečnostní štítky na stroji zobrazené v tomto oddíle jsou umístěny na důležitých místech Vašeho stroje pro upozornění na potenciální bezpečnostní rizika.

Na bezpečnostních štítcích na Vašem stroji jsou použita nápisy NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ a POZOR společně s tímto bezpečnostním výstražným symbolem. Heslo NEBEZPEČÍ označuje nejvýznamnější riziko.

MX00654,0000389-16-01JAN26

Nebezpečí újmy na zdraví vlivem pitné vody

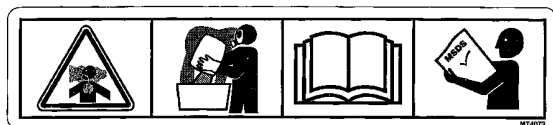


MT4295—UN—24NOV12

Z důvodu zabránění újmy na zdraví nepijte vodu z této nádrže. Může být kontaminována. Používejte tuto vodu pouze pro účely proplachování a omývání.

OUMX068,0000B0D-16-27JAN15

Nebezpečí zranění způsobeného chemickými látkami



MT4072—UN—24NOV12

Z důvodu zabránění zranění způsobenému chemickými látkami používejte ochranný oděv. Prostudujte si a dodržujte pokyny a upozornění uvedená na štítcích výrobce chemických látek.

OUMX068,0000B0E-16-27JAN15

Nevstupujte do nádrže

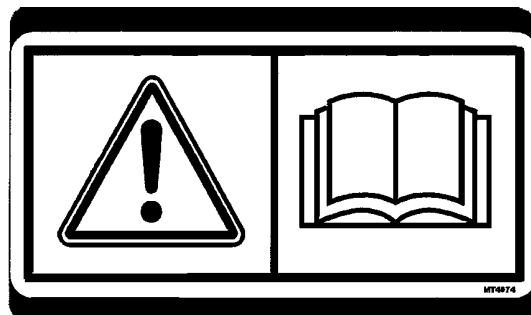


TCT012268—UN—27JAN15

Z důvodu zabránění zranění způsobenému chemickými látkami nevstupujte do nádrže.

OUMX068,0000B1D-16-27JAN15

Prostudujte si návod k obsluze.



MT4074—UN—24NOV12

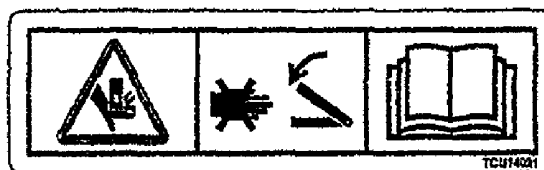
Před demontáží příslušenství vyprázdněte nádrž.

Pracujete-li v podmínkách, kdy hrozí pokles teploty pod bod mrazu, zajistěte každý den po ukončení práce ochranu systému před zamrznutím.

Před zahájením práce zkontrolujte, zda je v systému tlak 0 psi (0 kPa).

OUMX068,0000B0C-16-27JAN15

Nebezpečí zranění způsobenému sevřením



TCU14021—UN—24NOV12

Z důvodu zabránění zranění nekládejte ruce a prsty do tohoto prostoru.

OUMX068,0000B10-16-27JAN15

Nebezpečí zranění způsobeného pohyblivými se součástmi



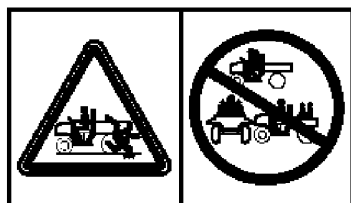
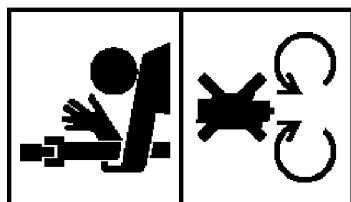
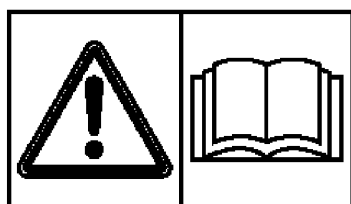
TCU14019—UN—24NOV12

Namontováno na volitelném elektrickém navijáku hadice.

Pohyblivé části mohou způsobit sevření a pořezání. Dodržujte bezpečnou vzdálenost rukou. Neuvádějte stroj do chodu, pokud jsou ochranné kryty demontovány.

OUMX068,0000B11-16-27JAN15

Prostudujte si návod k obsluze, zabraňte kontaktu s pohyblivými se součástmi, zajistěte, aby okolostojící osoby dodržovaly bezpečnou vzdálenost



TCU28908—UN—15DEC12

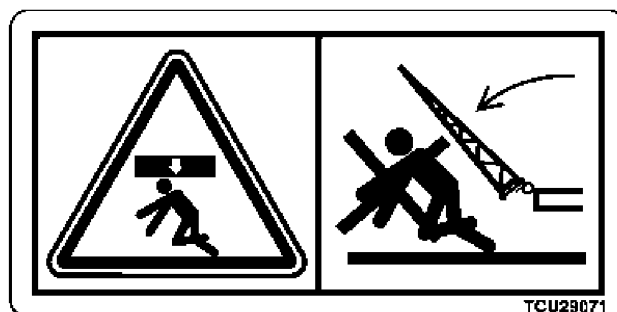
- Z důvodu zabránění zranění si prostudujte návod k obsluze.
- Zatěžujte hnací jednotku podle pokynů uvedených v návodu k obsluze.
- Seznamte se s umístěním a funkcí všech ovládacích prvků.
- Dbejte na to, aby všechny ochranné kryty byly na svých místech.
- Nepřibližujte se k hnacím součástem.
- Nikdy nepřepřavujte jiné osoby.
- Zajistěte, aby děti a domácí zvířata byly v bezpečné vzdálenosti od stroje.

- Provádějte demontáž příslušenství od pohonné jednotky na rovném a zpevněném povrchu.
- Před opuštěním stroje:

- Zastavte motor.
- Zajistěte parkovací brzdou.
- Spusťte stroj na zem, nebo jej zajistěte.
- Vytáhněte klíček ze spínací skříňky.

OUMX068,0000B0F-16-27JAN15

Nebezpečí zranění způsobeného pohyblivým se ramenem



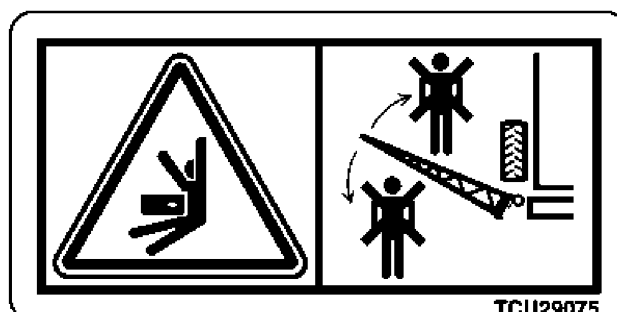
TCU29071

TCU29071—UN—13DEC12

Z důvodu zabránění zranění dodržujte bezpečnou vzdálenost od pohyblivého se ramena.

OUMX068,0000B1E-16-27JAN15

Nebezpečí zranění v prostoru otáčení ramen



TCU29075

TCU29075—UN—13DEC12

Z důvodu zabránění zranění dodržujte bezpečnou vzdálenost od prostoru otáčení ramen.

OUMX068,0000B1F-16-27JAN15

Bezpečnost

Přečtení části Bezpečnost v návodu k použití

Přečtěte si základní bezpečnostní provozní pokyny v návodu k použití stroje, kde naleznete další bezpečnostní informace.

MX00654,000020E-16-16NOV12

Bezpečná obsluha postřikovače

- Pečlivě si přečtěte návod k použití stroje a příslušenství. Důkladně se obeznamte s ovládacími prvky a se správným použitím zařízení. Seznamte se s postupem zastavení stroje a rychlého odpojení ovládacích prvků.
- Nedovolte dětem nebo neproškoleným osobám pracovat se strojem.
- Před zahájením práce proveďte nezbytná nastavení. Nikdy se nepokoušejte provádět žádná seřízení, je-li motor stroje v chodu, pokud to není doporučeno jako součást postupu seřízení.
- Chcete-li stroj ponechat bez dozoru, přijměte všechna potřebná opatření. Před prováděním jakýchkoli oprav, seřízení nebo kontrol zastavte motor. Spusťte na zem nesené příslušenství, zatáhněte parkovací brzdu, zastavte motor a vyjměte klíček ze spínací skříňky.
- Před couváním se vždy otočte a podívejte se za stroj. Couvejte opatrně.
- Nedovolte jiným osobám, zejména dětem, aby se vozily na stroji nebo na příslušenství. Převáženým osobám hrozí zranění způsobená úderem cizími předměty nebo pádem. Převážené osoby mohou také omezovat výhled pracovníka obsluhy, čímž je narušena bezpečná obsluha stroje.
- Používejte výhradně příslušenství a doplňky schválené výrobcem tohoto zařízení.
- Dochází-li k nadměrným vibracím stroje, ihned zastavte motor a pokuste se vyhledat příčinu vibrací. Vibrace jsou obecně výstrahou při vzniku závady.
- Bude-li stroj dlouhodobě odstaven, vždy postupujte podle pokynů uvedených v návodu k použití v části Odstavení stroje, kde jsou uvedeny důležité podrobnosti.
- Zamezte přístupu osob a domácích zvířat do pracovního prostoru. Pokud kdokoli vstoupí do pracovní oblasti, ihned stroj zastavte.
- Narazíte-li do překážky, zastavte stroj a proveďte kontrolu. Před zahájením provozu proveďte případné nezbytné opravy. Provádějte řádnou údržbu stroje a zajišťujte jeho dobrý provozní stav. Dbejte na to, aby byly všechny ochranné kryty na příslušném místě.
- Před každým použitím i po něm vždy proveďte kompletní kontrolu postřikovače. Před zvýšením tlaku v systému proveďte kontrolu, zda jsou řádně namontovány a utěsněny všechny spoje a hadice. Zkontrolujte, zda jsou ochranné prvky a kryty

v dobrém stavu a jsou řádně připevněny na příslušných místech. Před zahájením práce proveďte nezbytná nastavení.

- Postřikovač nikdy nepoužívejte za větrného počasí.
- Před doplněním nádrže, čištěním nebo před údržbou postřikovače vždy uvolněte tlak z postřikovacího systému.
- Nikdy nepřibližujte koncové části trysek nebo jiné části postřikovače k ústům, abyste z nich odstranili nečistoty vyfoukáním. Používejte stlačený vzduch.
- Je-li postřikovač namontován na korbě užitkového vozidla, nikdy nezvedejte korbu, je-li zcela naplněna nádrž postřikovače. Před zvednutím korby z důvodu provádění údržby nebo oprav nádrží postřikovače vypusťte.

MX00654,000020F-16-19NOV12

Bezpečné parkování

1. Zastavte vozidlo na rovném povrchu, nikoli na svahu.
2. Spusťte korbu vozidla i veškeré nesené příslušenství, které je k tomu uzpůsobeno, zcela dolů.
3. Zatáhněte parkovací brzdu.
4. Zastavte motor.
5. Vyjměte klíček ze spínací skříňky.
6. Před opuštěním sedadla obsluhy počkejte, dokud se nezastaví motor a všechny pohyblivé součásti.
7. Před zahájením údržby odpojte záporný kabel akumulátoru nebo sejměte koncovky kabelů ze zapalovacích svíček (u zážehových motorů).

MX00654,0000210-16-06DEC12

Bezpečné směšování chemikálií a manipulace s nimi

- Nejvhodnějším řešením je nošení oděvu, který zakryje celé tělo, a používání ochranných brýlí a gumových rukavic, abyste byli při manipulaci s chemikáliemi trvale chráněni.
- Dodržujte pokyny, které jsou uvedeny na etiketách nádob s chemikáliemi.
- Při otevírání nádob s chemikáliemi si vždy počínejte opatrně a používejte pro tento účel vhodné nářadí.
- Chemikálie vždy otevírejte, nalévejte, važte a směšujte na dobře větraném místě.
- Každé zařízení, které je používáno pro práci s chemikáliemi, vyhradte výlučně pro tyto účely.
- V prostoru, kde je manipulováno s chemikáliemi, musí být zakázáno kouření, pití a konzumace potravin.
- Ihned po práci s postřikovačem, při které se

používaly chemikálie, je vhodné důkladné osprchování.

- Po ukončení postřiku vyperte veškeré oblečení nošené při práci s chemikáliemi odděleně od ostatního prádla.

MX00654,0000211-16-16NOV12

Přečtení údajů na etiketách nádob s chemikáliemi

- Chemikálie mohou být nebezpečné. Nesprávný výběr nebo používání může způsobit zranění osob nebo zvířat, škody na rostlinách, půdě nebo jiném majetku. Vybírejte chemikálie, které jsou vhodné pro prováděnou práci, a zacházejte s nimi velmi opatrně.
- Před otevřením nádoby s chemikálií si pozorně přečtěte pokyny, bezpečnostní opatření a varování na etiketě nádoby. Při použití výrobku přísně dodržujte pokyny uvedené na etiketě nádoby pro konkrétní aplikace, určená množství a předepsané lhůty. Výrobek používejte pouze tehdy, je-li to zapotřebí.
- Mimo případy, kdy je prováděna příprava postřiku, dbejte na to, aby byly nádoby řádně uzavřeny.
- Nesnímejte etikety z nádob s chemikáliemi. Všechny chemikálie skladujte v originálních nádobách.
- Není-li to uvedeno na etiketě nádoby, jednotlivé chemikálie mezi sebou nesměšujte.
- Nepoužívané chemikálie skladujte podle pokynů uvedených na etiketě nádoby.

MX00654,0000212-16-16NOV12

a vytáhněte klíček ze spínací skříňky. Nechejte stroj vychladnout.

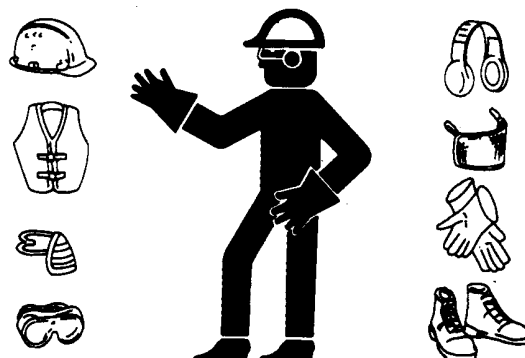
- Před zahájením provádění jakékoli opravy odpojte akumulátor nebo kabel od zapalovací svíčky (u zážehových motorů).
- Před zahájením provádění údržby stroje nebo příslušenství opatrně snižte tlak ve všech tlakových okruzích, například v okruzích hydraulické soustavy nebo systému odpružení.
- Spuštěním příslušenství nebo žacího ústrojí na zem nebo po mechanický doraz a pohybem ovládacích pák hydraulického systému uvolněte tlak z hydraulického systému.
- Pokud údržba vyžaduje zvednutí některých součástí stroje nebo příslušenství, řádně tyto součásti zajistěte. V případě potřeby zajistěte součásti stroje vhodnými podpěrami nebo servisními blokovacími západkami.
- Nikdy neuvádějte motor do chodu, není-li zatažena parkovací brzda.
- Vždy dbejte na dobrý stav a odborně provedenou montáž všech dílů. Poškozené části okamžitě opravte. Opoťobené nebo poškozené součásti vyměňte. Vyměňte všechny opotřebované nebo poškozené bezpečnostní a informační nálepky.
- V častých intervalech kontrolujte všechny montážní prvky a ujistěte se, že je zařízení v bezpečném provozním stavu.
- Neprovádějte žádné úpravy stroje nebo bezpečnostních zařízení. Neschválené úpravy stroje nebo příslušenství mohou zhoršit jejich funkci a bezpečnost.

MX00654,0000214-16-16NOV12

Provádění bezpečné údržby

- Údržbu stroje smí provádět pouze autorizované a proškolené dospělé osoby.
- Před zahájením práce se důkladně seznámte s postupem údržby. Pracujte na čistém a suchém místě.
- Je zakázáno pracovat s motorem v uzavřených prostorech, kde může docházet k hromadění oxidu uhelnatého.
- Nikdy neprovádějte mazání, údržbu nebo seřizování stroje či příslušenství, jsou-li v pohybu. Dbejte na to, aby byla bezpečnostní zařízení na příslušných místech a v bezvadném provozním stavu. Dbejte na to, aby byly řádně utaženy montážní prvky.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost rukou, nohou, oděvu a šperků od pohyblivých součástí, aby nedošlo k jejich zachycení.
- Před prováděním údržby příslušenství spusťte toto příslušenství zcela na zem nebo až po jeho mechanický doraz. Vypněte všechny pohony a zastavte motor. Zajistěte stroj parkovací brzdou

Používání vhodného oděvu



TS206—UN—15APR13

- Používejte přiléhavý oděv a bezpečnostní vybavení vhodné pro prováděnou práci.
- V určitých provozních podmínkách může být nařízeno, aby obsluha i spolujezdec při provozu vozidla používali vhodné bezpečnostní vybavení. Před provozováním stroje buďte připraveni na všechny existující i potenciální podmínky.

- Místní bezpečnostní předpisy nebo předpisy pojišťoven mohou vyžadovat použití doplňkového bezpečnostního vybavení, jako například ochranu zraku nebo pevnou přilbu.
- Vždy noste pevnou pracovní obuv a dlouhé kalhoty. Nepracujte se strojem bez obuvi, nebo v otevřených sandálech.
- Při manipulaci s chemickými látkami nebo při provozu postřikovače používejte vhodný oděv a bezpečnostní vybavení. Prostudujte si informace uvedené v bezpečnostním listu týkající se používaných chemických látek, aby bylo zaručeno použití náležitých osobních ochranných pomůcek.

MX00654,0000215-16-13DEC19

Zabránění zasažení kapalinou pod vysokým tlakem



X9811—UN—23AUG88

- Hydraulické hadice a potrubí se mohou porušit vlivem mechanického poškození, vznikem přehybů a lomů, délkou provozu a působením vnějších vlivů. Hadice a potrubí kontrolujte pravidelně. Poškozené hadice a potrubí vyměňte.
- Spoje hydraulické soustavy mohou být uvolněny v důsledku mechanického poškození nebo vibrací. Pravidelně kontrolujte spoje. Utáhněte uvolněné spoje.
- Unikající tlaková kapalina může proniknout pokožkou a způsobit vážné zranění. Před rozpojováním spojů odtlačte hydraulická a jiná potrubí. Před natlakováním všechny spoje utáhněte.
- Pomocí kousku lepenky hledejte unikající kapalinu. Chraňte ruce a tělo před účinky kapalin pod tlakem.
- Dojde-li k poranění, ihned vyhledejte lékařské ošetření. Pokud kapalina pronikne do pokožky, musí být chirurgicky odstraněna v průběhu několika hodin. V opačném případě může způsobit vznik sněti. Není-li lékař obeznámen s podobným typem poranění, je nutné, aby se obrátil na informované lékařské zdroje. Tyto informace lze získat od společnosti Deere & Company Medical Department se sídlem v Moline, Illinois, USA. Ve Spojených státech a Kanadě lze

informace získat na telefonním čísle 1-800-822-8262.

MX00654,0000216-16-16NOV12

Řádná likvidace chemikálií

- Řádná likvidace přebytečných postřiků je velmi důležitá. Zůstane-li v nádrži nespotřebovaný postřik, nejlepším řešením je jeho naředění vodou a aplikace naředěného roztoku na již dříve ošetřenou plochu.
- Nikdy nevylévejte postřikové roztoky do kanalizace nebo v blízkosti vodních toků a ploch.
- Nádoby od chemikálií by měly být třikrát vypláchnuty vodou. Vodu použitou k proplachu přilijte do nádrže postřikovače. Prázdné nádoby od chemikálií nespalujte. Nádoby odevzdávejte ve sběrných dvorech.

MX00654,0000217-16-16NOV12

Likvidace odpadu a chemických látek

Odpadní látky, jako jsou například použitý olej, palivo, chladicí kapalina nebo akumulátory, mohou ohrožovat životní prostředí a poškodit lidské zdraví:

- Odpadní kapaliny neskladujte v nádobách na nápoje - hrozí riziko jejich požití.
- Informace o recyklaci nebo likvidaci odpadů a vyřazení stroje z provozu na konci jeho životnosti Vám poskytne místní recyklační středisko nebo autorizovaný prodejce.

OUMX068,000063A-16-16JUL15

Příprava vozidla

Příprava stroje

Požadavky týkající se stroje

Stroj musí být vybaven přídatnou hydraulickou sadou, která umožňuje provoz čerpadla postřikovače. Je-li vozidlo vybaveno ovládací pákou vývodového hřídele, dvěma rychlospojkami na zadní části vozidla, přídatnou nádrží hydraulického oleje a chladičem oleje, přídatná hydraulická sada je již namontována.

Příprava před montáží

1. Stroj bezpečně zaparkujte.
2. Při demontáži korby dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití příslušného vozidla.
3. Odmontujte jakékoli příslušenství, které používá hydraulický zdvih nebo zadní otočné čepy.

MX00654,000025B-16-06DEC12

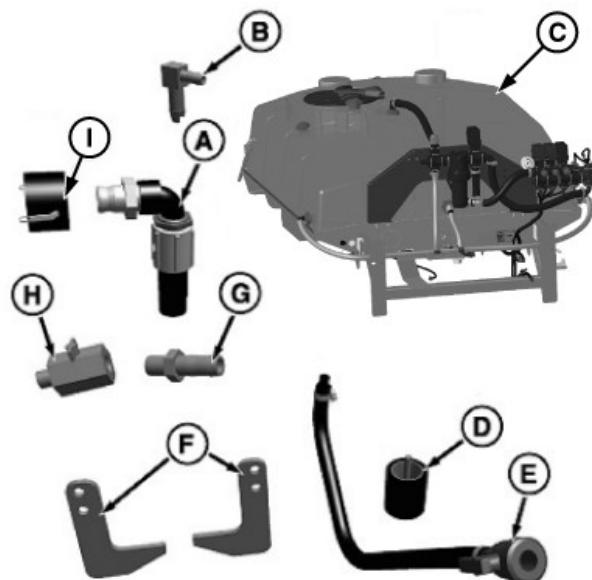
Součásti sady držáku řídicí jednotky

Množství	Popis
1	Konzola, uchycení ovládacího panelu
1	Držák, uchycení, RAM
1	Držák, rameno, dvě objímky, RAM
1	Uchycení, třmenový šroub, RAM
2	Podložka, kulatá
2	Matice, šestihranná, Nylock M6
2	Šroub, přírubový M6

MX00654,000025B-16-30OCT19

Komponenty nádrže

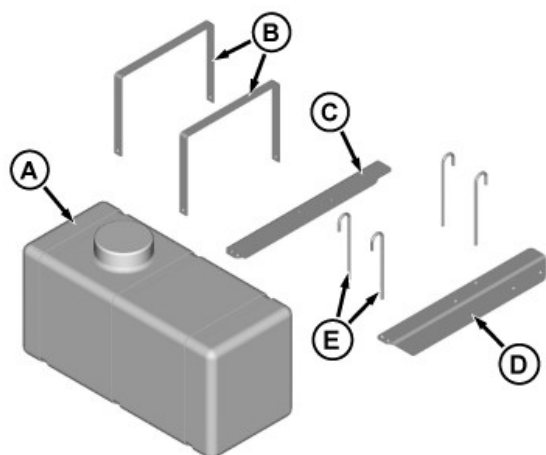
Postřikovač



TC699494—UN—13JAN26

Množství	Popis
1	Sestava, plnicí trubka (A)
1	Nástavec, vroubkovaný hadicový, 1/4 in. (B)
1	Nádrž, postřikovač (C)
2	Dorazy (55 mm) (D)
1	Hadice, vypouštění nádrže (E)
2	Svorka, rám (F)
1	Nástavec, vroubkovaný, 1/2 MPT x 3/8 HB (G)
1	Ventil (H)
1	Krytka, proti prachu (I)
6	Matice, Nylock, M10
6	Šroub krytky, šestihranná hlava, M10 x 35
1	Podložka, plochá, M26
1	Spona, hadicová 1/2 in.
1	Koleno, 1/2 FTP x 1/2 MPT
1	Hadice, 3/8 in. x 12 in.
1	Hadice, průhledná
4	Spona, hadicová 3/8 in.
3	Svorky ve tvaru "J"
1	Rovná přípojka, 0,75" NÁSTAVEC HADICE DO NPT

Proplachovací nádrž



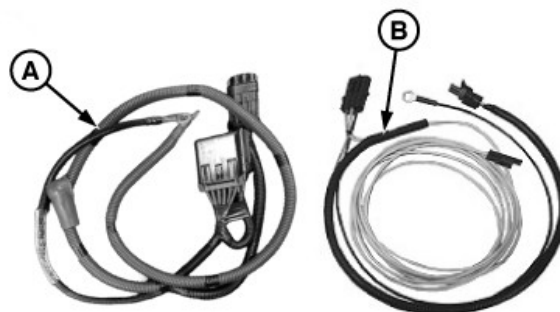
TCT012903—UN—16JUL15

Množství	Popis
1	Nádrž, 20 galonů (A)
2	Pásek, proplachovací nádrž (B)
1	Držák, přední (C)
1	Držák, zadní (D)
4	Hákový šroub (E)
1	Nádrž, oplachovač
1	Ventil, 0.75 in FMNPT (3/sada)
1	Nástavec hadice, 1.25 x 1.25 in NPT
1	Nástavec hadice, 1.25 x 1.50 in NPT (10/sada)
1	Nástavec hadice, 1,00 x 0,75 in NPT (10/sada)
1	Spojka, 1.00 x 0.75 in NPT (10/sada)
1	Hadice, vypouštěcí vnitřní průměr 1.25 in x 6.67 ft
1	Hadice, vnitřní průměr 1.00 in x 3.6 ft
2	Příchytka, šnekové kolo (typ F)
2	Příchytka, šnekové kolo (SAE J1508)
4	Upevňovací pásek
4	Šroub, M10 x 25
8	Podložka, vnitřní průměr 10.5 mm
4	Podložka, vnitřní průměr 9 mm
4	Pojistná matice, M10
4	Pojistná matice, M8
1	Přípojka, T5 1 in NPT

Komponenty proplachovací nádrže

YCWRHFR,1766990255746-16-30DEC25

Elektrické součásti



TC699120—UN—24DEC25

Množství	Popis
1	Svazek elektrických vodičů (A)
1	Kabeláž konzoly (B)
8	Upevňovací pásek

YCWRHFR,1766982942769-16-28DEC25

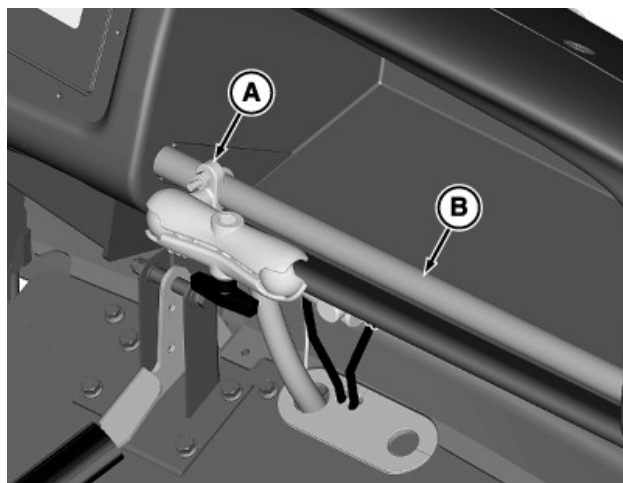
Součásti nádrže na omývání rukou

Množství	Popis
1	Koleno
1	Kulový ventil
1	Hadicová koncovka
1	Hadice
1	Hadicová svorka

OUC005,0000149-16-16NOV12

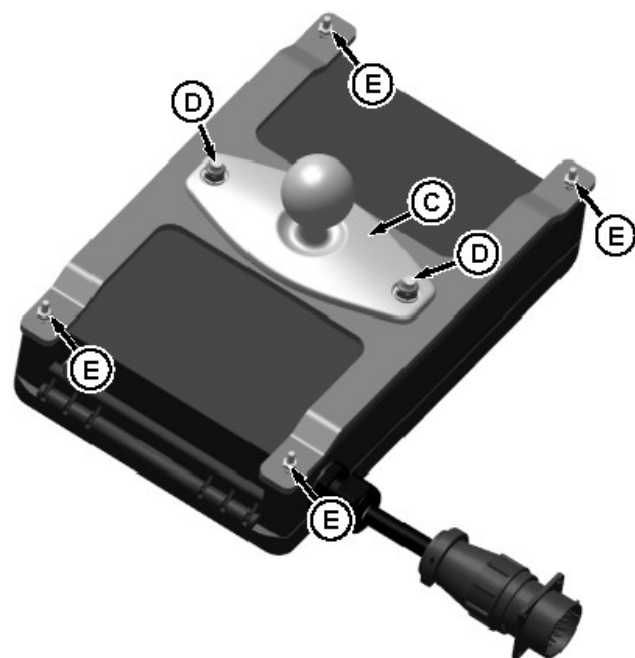
Montáž ovládacího panelu

Montáž konzol



TCT016280—UN—06SEP18

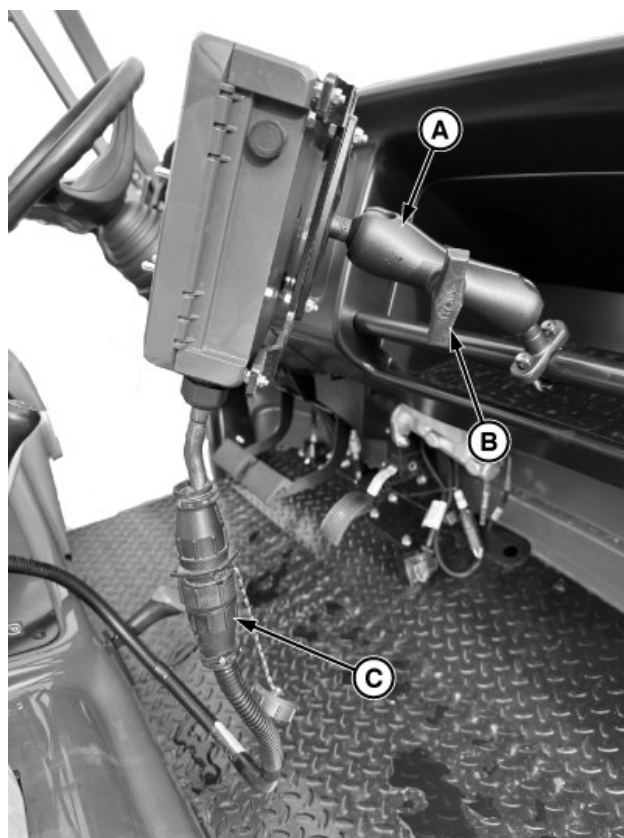
1. Připevněte rameno (A) na lištu odkládací skříňky ProGator™ (B).



TC101311—UN—27OCT19

2. Namontujte držák s kulovým úchytem (C) na konzolu ovládacího panelu pomocí dvou přírubových šroubů (D), podložek a pojistných matic.
3. Namontujte ovládací panel na konzolu pomocí stávajících závrtných šroubů a čtyř dodaných matic (E).

Montáž ovládacího panelu



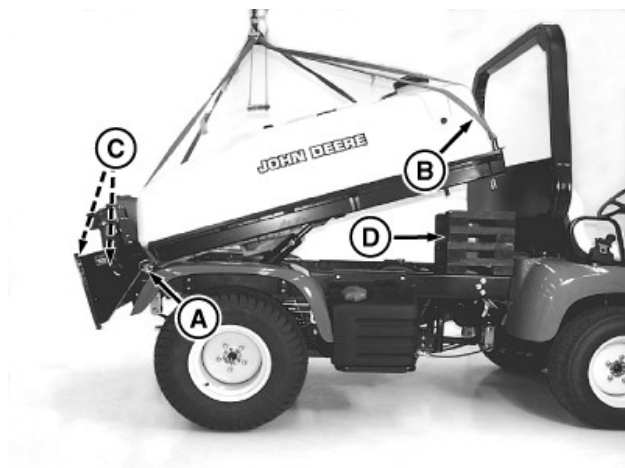
TC699122—UN—24DEC25

1. Připevněte držák s kulovým úchytem do objímky v ramenu (A), nastavte do požadované polohy a utáhněte otočný spínač (B).
2. Připojte kabelový svazek (C).

YCWRHFR,1766982992554-16-30DEC25

Montáž postřikovače

⚠ POZOR: Vyvarujte se úrazu! Součásti stroje nebo příslušenství jsou velmi těžké. Při zvedání, montáži nebo demontáži součástí stroje nebo příslušenství používejte bezpečné zvedací zařízení s dostatečnou nosností.



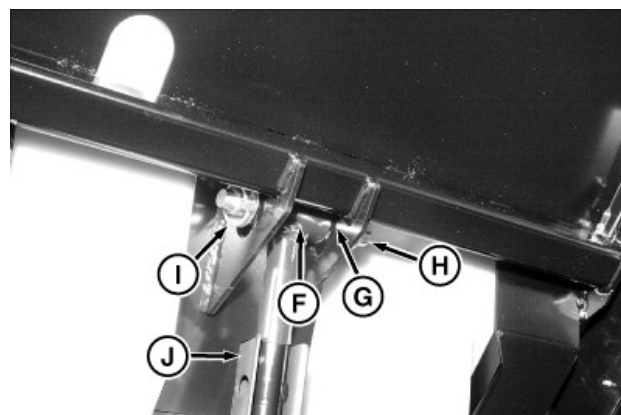
TCT004616—UN—20AUG12

1. Umístěte na postřikovač zvedací popruhy nebo řetězy tak, aby byl při zvedání správně vyvážen. Nepřipojujte zvedací prostředky přímo k zadním montážním otvorům (A).
2. Připevněte zvedací popruh k zvedacím okům (B) na přední části rámu postřikovače.
3. Omotejte popruhy kolem zadního rámu (C).
4. Umístěte mezi rám vozidla (D) a rám postřikovače bezpečnostní stojan.
5. Zvedněte nádrž s rámem nad rám vozidla způsobem znázorněným na obrázku.



TCT004617—UN—07AUG12

6. Zarovnejte montážní otvory v zadní části vozidla a zasuňte do otvorů otočné čepy (E) způsobem znázorněným na obrázku. Zajistěte otočné čepy pomocí zajišťovacích kolíků.



TCT004618—UN—07AUG12

7. Zarovnejte otvor v pístu hydraulického válce zdvihu (F) s otvorem v rámu (G). Zasuňte do otvoru spojovací čep (H) a zajistěte tento čep pomocí ploché podložky M26 a zajišťovacího kolíku (I).
8. Odstraňte bezpečnostní stojan (J) z prostoru mezi koncem tyče a hydraulickým válcem. Vraťte bezpečnostní stojan na místo používané k uskladnění stroje.
9. Odpojte zvedací zařízení od postřikovače a spust'te nádrž zcela na rám vozidla pomocí hydraulického válce zdvihu.

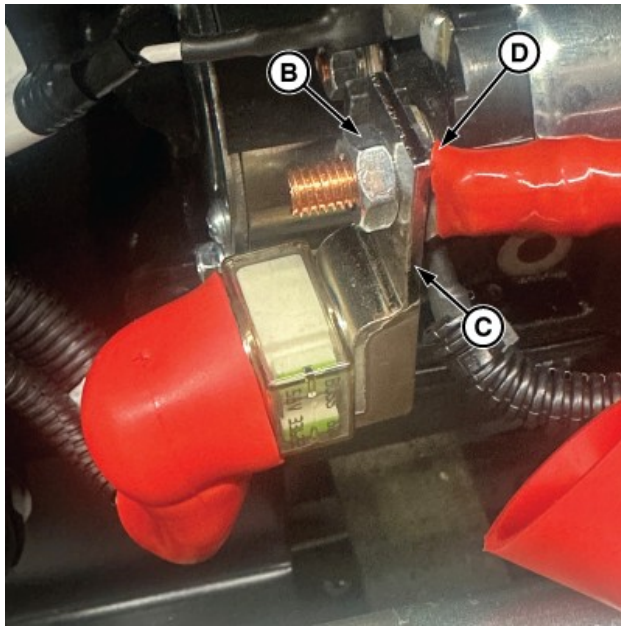
MX00654,0000252-16-05DEC12

Instalace napájecího kabelového svazku postřikovače



APY597556—UN—24OCT23

1. Demontujte červený kryt manžety (A) a odkryjte pojistnou matici (B).



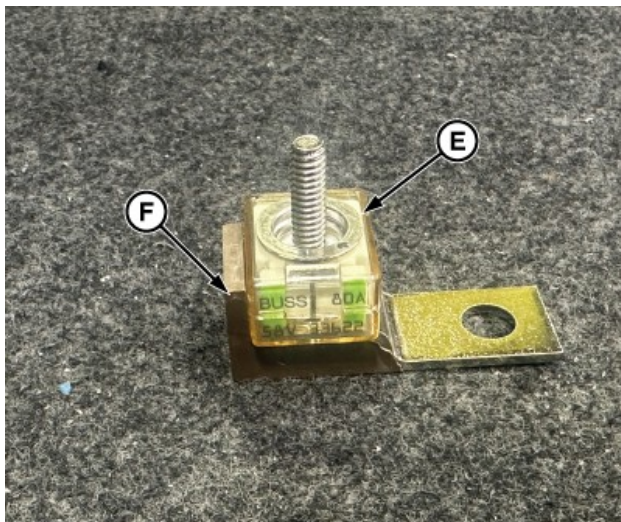
APY597557—UN—24OCT23

2. Povolte a demontujte matici (B) ze startéru.
3. Demontujte sběrníkovou lištu (C) a červený kabel akumulátoru (D) ze startéru.



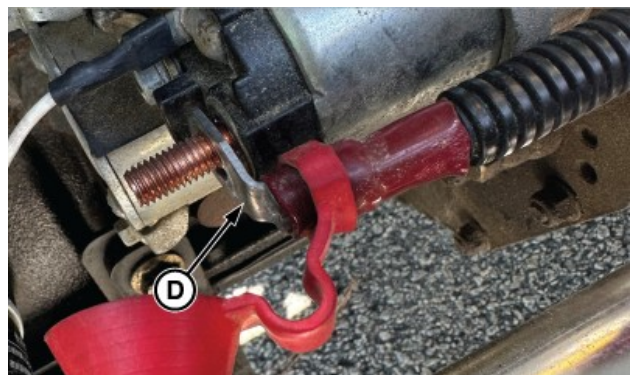
APY597533—UN—20OCT23

5. Připevněte kabelové oko červeného kabelu (G) z napájecí kabeláže postřikovače na sběrníkovou lištu (E).
6. Namontujte a utáhněte pojistnou matici (H) k sestavě sběrníkové lišty.



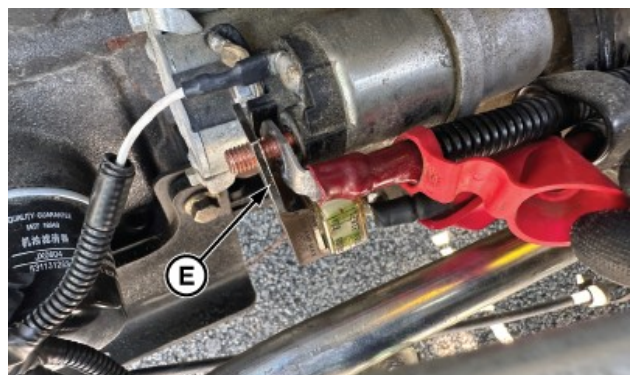
APY597532—UN—20OCT23

4. Namontujte pojistku (E) na sběrníkovou lištu (F).



APY597534—UN—20OCT23

7. Připevněte kabelové oko červeného kabelu akumulátoru (D) k pinu elektromagnetu startéru.



APY597535—UN—20OCT23

8. Umístěte sběrníkovou lištu (E) z napájecí kabeláže postřikovače na pin elektromagnetu startéru,

příčemž pojistka směřuje k zadní části stroje ProGator.



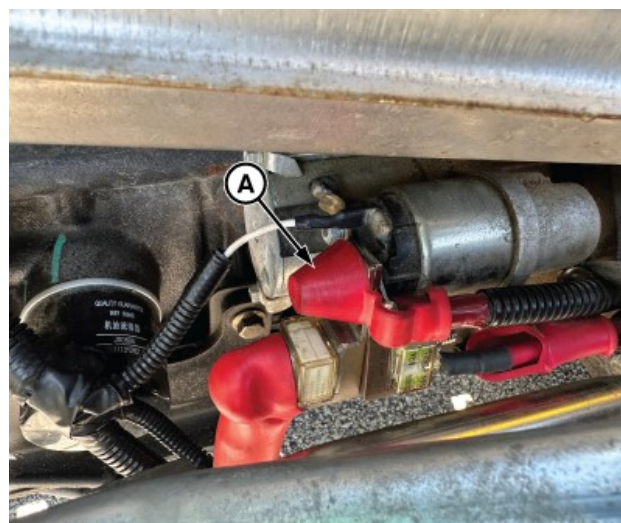
APY597536—UN—20OCT23

9. Umístěte sběrnici lištu (C) z kabeláže stroje ProGator na pin elektromagnetu startéru, přičemž pojistka směřuje k přední části stroje ProGator.



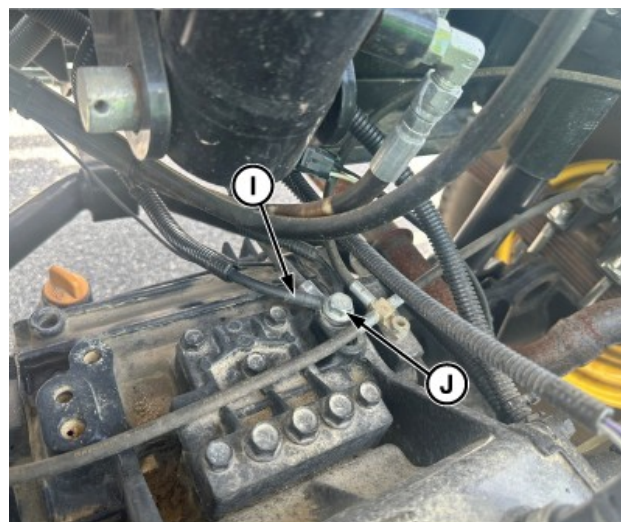
APY597537—UN—20OCT23

10. Namontujte a utáhněte pojistnou matici (B).



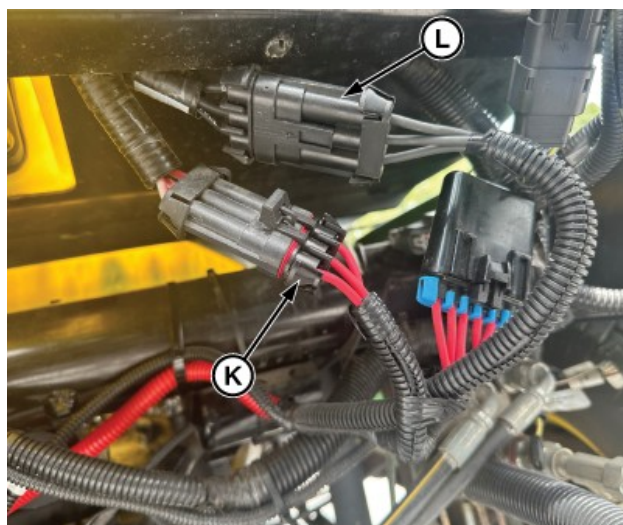
APY597538—UN—20OCT23

11. Nasadte červený kryt manžety (A) na elektromagnet startéru.



APY597539—UN—20OCT23

12. Připevněte kabelové oko černého zemnicího kabelu napájecí kabeláže postřikovače (I) k zemnicímu šroubu převodovky s rozvodovkou (J).



APY597540—UN—20OCT23

13. Připojte kolíkový konektor napájecí kabeláže (K) a zásuvkový zemnicí konektor (L) k odpovídajícím připojovacím bodům na hlavní kabeláži postřikovače.



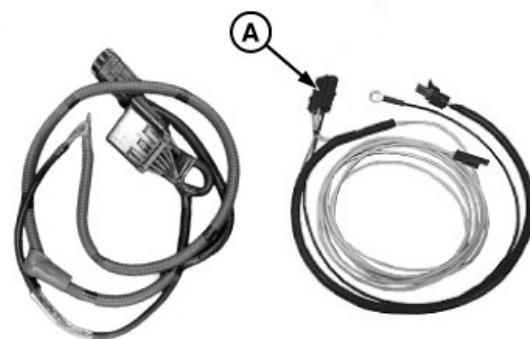
APY597541—UN—20OCT23

14. Provedte červený kabel napájecí kabeláže postřikovače (M) podél kabelu akumulátoru (D) k elektromagnetu startéru (O). Vedte kabel mimo místa potenciálního poškození a zajistěte jej pomocí příchytů.

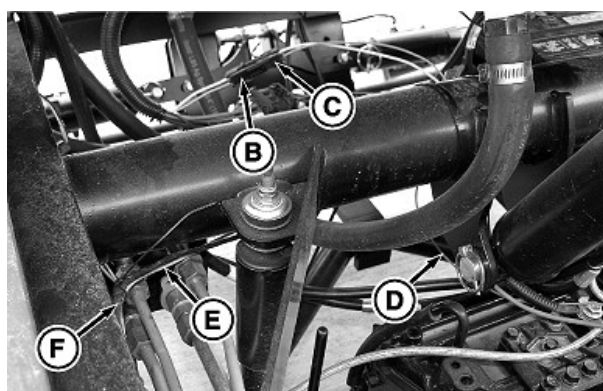
gvg6119,1698061707181-16-24OCT23

Instalace kabeláže konzoly

POZNÁMKA: Konektor se třemi vodiči (A) na předním svazku vodičů slouží k připojení volitelné ovládací sady pro automatické dávkování postřiku.

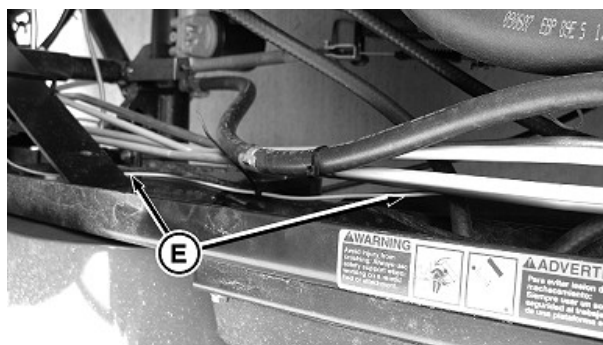


TC699121—UN—24DEC25



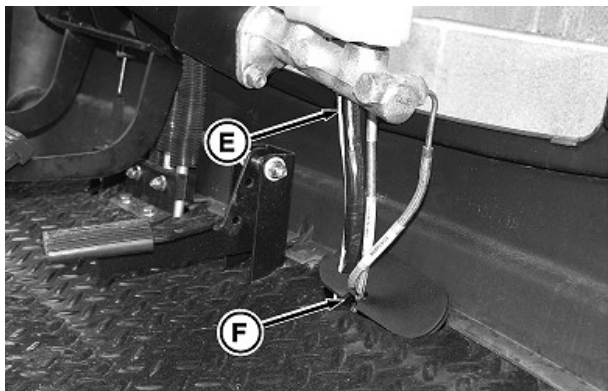
TCT005988—UN—19NOV12

1. Připojte konektor (B) s růžovým a žlutým vodičem hlavní kabeláže postřikovače ke konektoru (C) růžového a žlutého vodiče na kabeláži konzoly.
2. Vedte růžový vodič (D) kabeláže konzoly nad spojovacím hřídelem.
3. Vedte žlutý vodič (E) kabeláže konzoly ke kabeláži stroje (F) podél pravého nosníku rámu.



TCT005989—UN—19NOV12

4. Vedte žlutý vodič (E) kabeláže konzoly dopředu podél kabeláže stroje uvnitř pravého nosníku rámu.



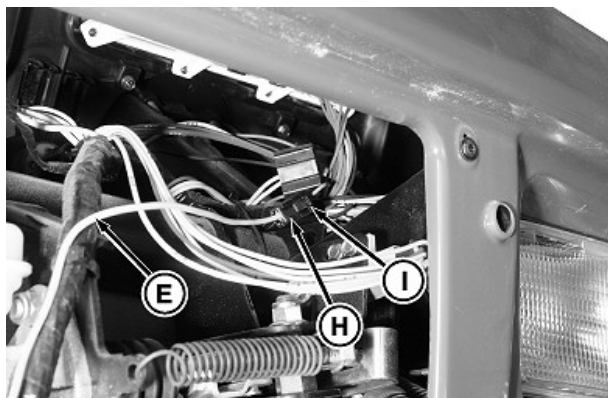
TCT005990—UN—19NOV12

5. Ved'te žlutý vodič (E) podél kabeláže stroje pod podlahou kabiny a přes otvor (F) v předním okraji podlahy kabiny.



TCT005991—UN—19NOV12

6. Uchopte přední mřížku za výstupky (G) a vytáhněte ji směrem ven, abyste získali přístup ke kabeláži.



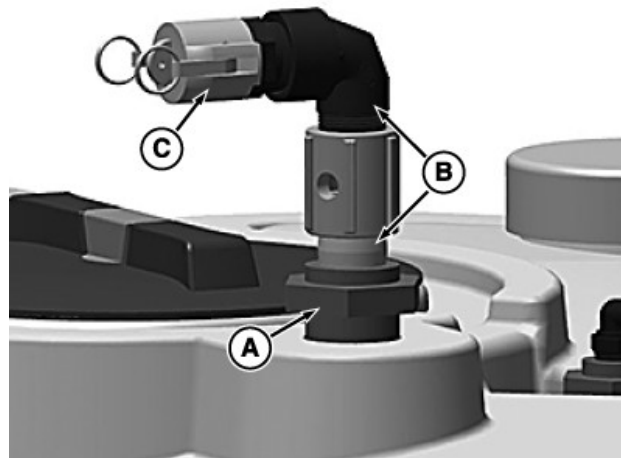
TCT005992—UN—19NOV12

7. Ved'te žlutý vodič (E) nahoru podél kabeláže stroje pod přístrojovou deskou.
8. Připojte konektor (H) na žlutém vodiči ke konektoru (I) na kabeláži stroje.
9. Připevněte vodiče pomocí upínacích pásků.
10. Vraťte mřížku na původní místo.

YCWRHFR,1766983104402-16-30DEC25

Montáž komponent nádrže postřikovače

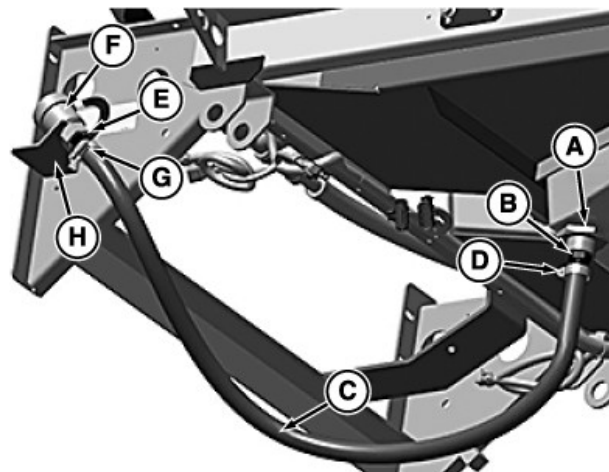
POZNÁMKA: Aby bylo dosaženo optimálních výsledků, naneste na všechny závitové přípojky těsnicí prostředek na chemikálie.



TC102022—UN—13JUL21

1. Sejměte a zlikvidujte ochranný plastový uzávěr z plnicího otvoru (A) na horní straně nádrže.
2. Namontujte plnicí trubku (B) do plnicího otvoru. Zcela utáhněte tak, aby otvor rychloupínacího zařízení směřoval k levé straně nádrže jako na obrázku.
3. Nasad'te protiprachový kryt (C).

Vypouštěcí hadice nádrže



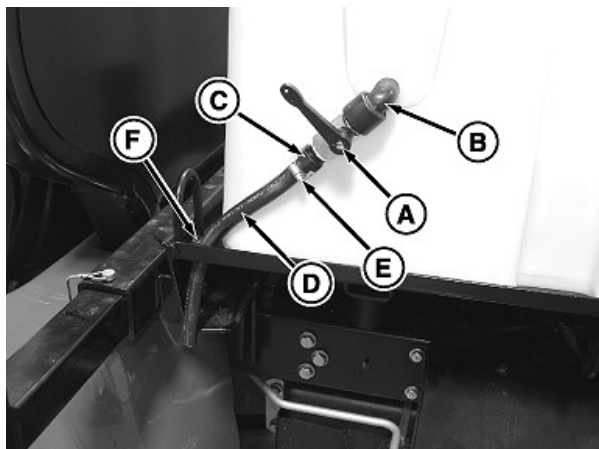
TC102023—UN—13JUL21

1. Zvedněte nádrž a dobře ji podepřete, abyste získali přístup k vypouštěcímu otvoru nádrže (A).
2. Naneste na přípojku těsnicí prostředek na závit a namontujte 3/4palcový nástavec hadice na rovnou přípojku se závitem NPT (B) a do vypouštěcího otvoru nádrže (A).
3. Namontujte vypouštěcí trubku (C) na rovnou přípojku nástavce hadice (B) a zajistěte ji hadicovou sponou (D).
4. Naneste na přípojku těsnicí prostředek na závit a

namontujte 3/4palcový nástavec hadice na rovnou přípojku se závitem NPT (E) a do výpustného ventilu (F).

5. Pomocí hadicové spony (G) zajistěte vypouštěcí trubku (C) na druhé rovné přípojce nástavce hadice (E).
6. Ved'te vypouštěcí hadici pod zadním rámem stroje a usad'te výpustný ventil (F) do kolébky (H) podle obrázku.

Hadice nádrže pro omývání rukou



TCT005995—UN—19NOV12

1. Namontujte kulový ventil (A) na koleno (B).
2. Namontujte nástavec hadice (C) na kulový ventil.
3. Namontujte sestavu kolena do otvoru se závitem v levém předním rohu nádrže k omývání rukou na postřikovači podle obrázku.
4. Namontujte hadici (D) na nástavec hadice pomocí hadicové spony (E).
5. Protáhněte hadici otvorem (F) v rámu postřikovače.

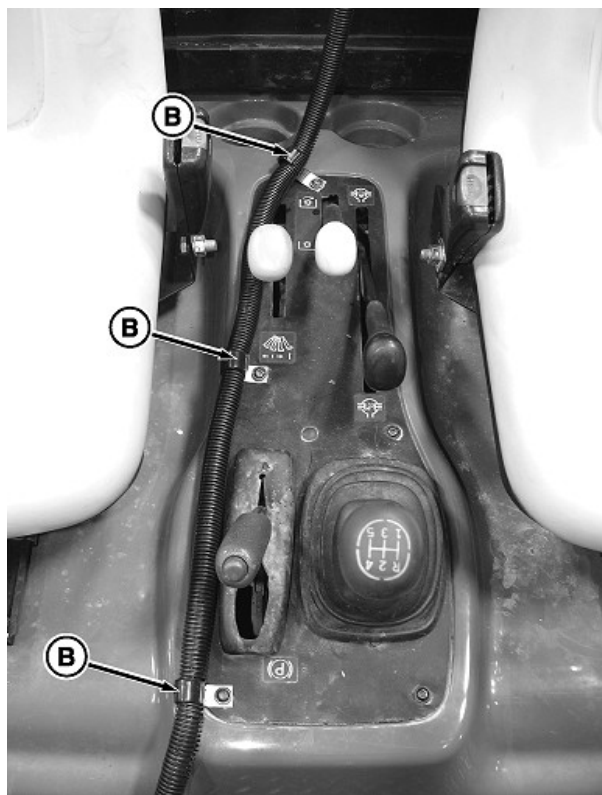
KJ60627,0001015-16-13JUL21

Připojení hlavní kabeláže postřikovače k řídicí jednotce



TCT005996—UN—19NOV12

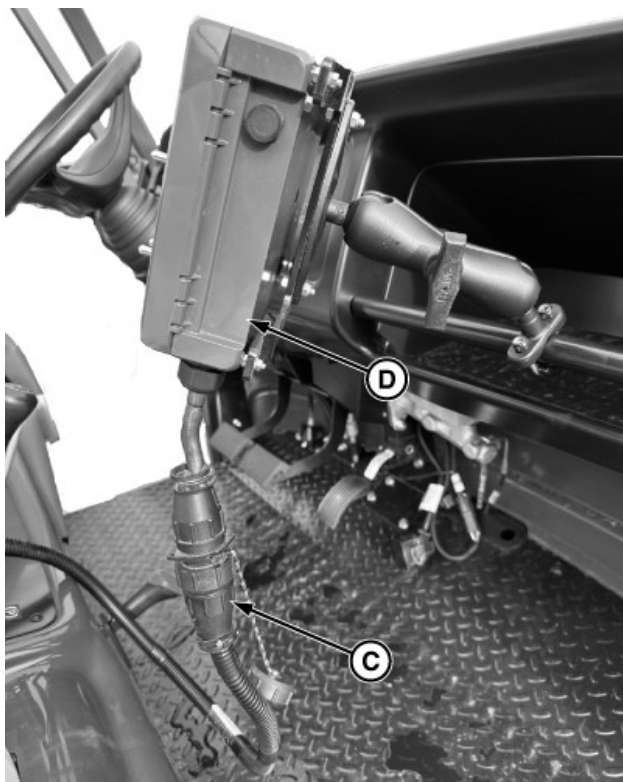
1. Odstraňte upínací pásek, který drží hlavní kabeláž postřikovače (A) na boční části rámu postřikovače.
2. Ved'te kabeláž mezi postřikovačem a vozidlem a nad deskou ve spodní polovině rámu ochranné konstrukce ROPS.



TCT005997—UN—19NOV12

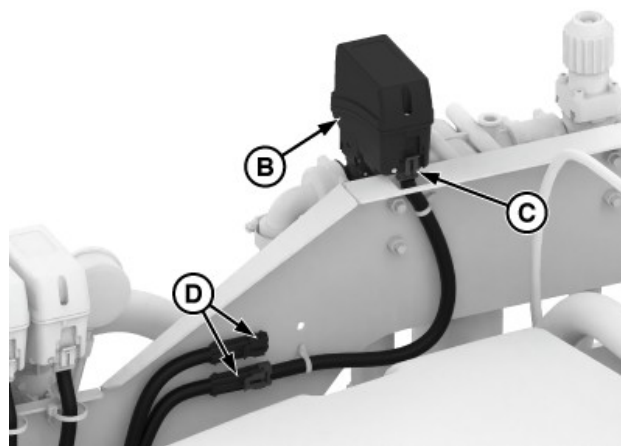
3. Nasad'te na šrouby ve středním ovládacím panelu svorky ve tvaru J (B).
4. Nasad'te kabeláž na svorky ve tvaru J a ved'te kabeláž k přední části vozidla.

5. Připojte konektor kabeláže (C) k řídicí jednotce (D).



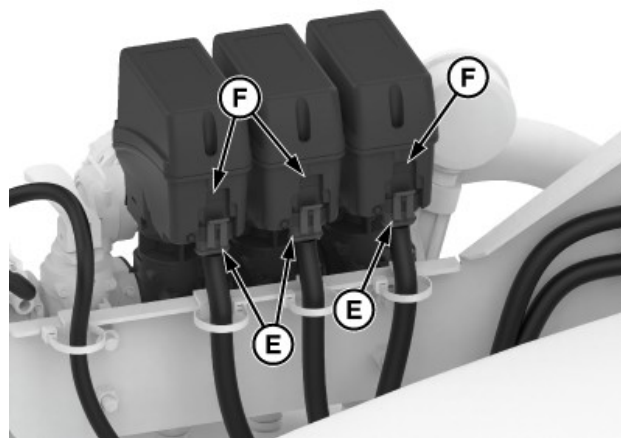
TC699123—UN—30DEC25

YCWRHFR,1766983171641-16-30DEC25



TC699124—UN—24DEC25

2. Připojte konektor kabeláže s jednoduchým propojovacím kontaktem (C) k hlavnímu elektromagnetickému ventilu (B).
3. Připojte druhý konec kabeláže s jednoduchým propojovacím kontaktem ke konektoru (D) pro funkci ručního dávkování nebo automatického dávkování podle požadavku dle typu řídicí jednotky.



TC699125—UN—24DEC25

Připojení zadní kabeláže



TCT005999—UN—19NOV12

1. Odřízněte upevňovací pásek připevňující zadní kabeláž (A) k zadní části rámu postřikovače.

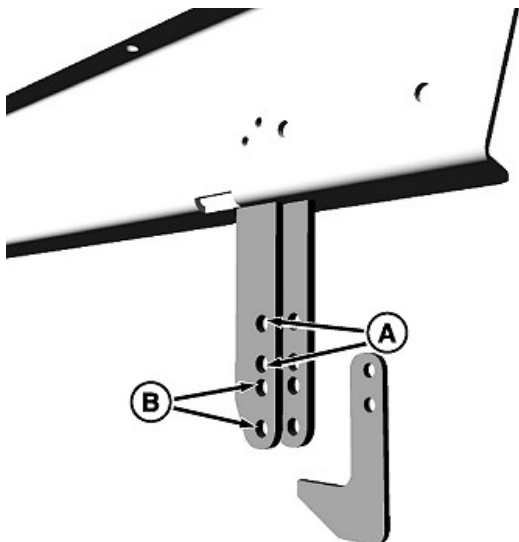
4. Připojte vícenásobné konektory kabeláže (E) k sekčním elektromagnetickým ventilům (F) ve správném pořadí zleva doprava.
 - a. Připojte dlouhý vodič elektromagnetického ventilu k vnějšímu elektromagnetickému ventilu.
 - b. Připojte střední vodič elektromagnetického ventilu k střednímu elektromagnetickému ventilu.
 - c. Připojte krátký vodič elektromagnetického ventilu k vnitřnímu elektromagnetickému ventilu.
5. Je-li postřikovač vybaven příslušenstvím, nyní proveďte všechna nezbytná elektrická zapojení a připojte všechny hadice. Viz montážní pokyny dodávané s volitelným příslušenstvím.
6. Není-li postřikovač vybaven žádným příslušenstvím, vedte přebytečné a nepoužívané vodiče za zadní

panel pod rozvodem elektromagnetických ventilů a připevněte je pomocí upínacích pásků.

YCWRHFR,1766983197917-16-30DEC25

Montáž upínacích svorek rámu

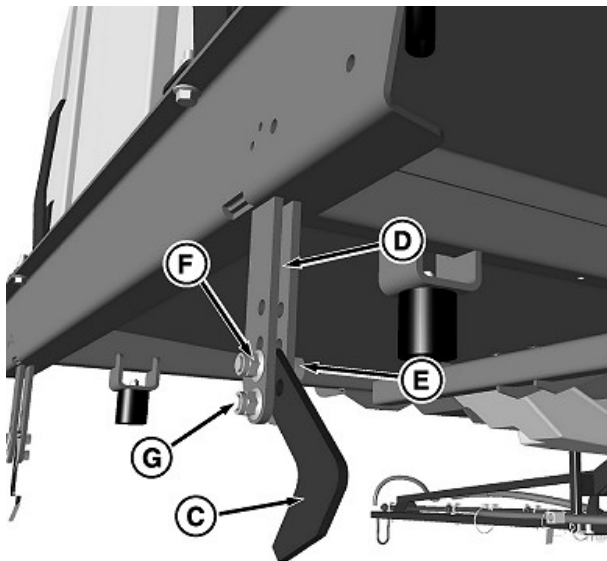
Postřikovač může být namontován na starší i současné modely vozidel ProGator. Rozdíly mezi jednotlivými modely vyžadují použití různých montážních otvorů na rámu. Při výběru odpovídajících otvorů na rámu použijte jako pomůcku následující ilustraci:



TCT006002—UN—19NOV12

A—Horní a dolní montážní otvory pro starší modely (2020, 2030)
B—Horní a dolní montážní otvory pro současné modely (2020A, 2030A)

Montáž upínacích svorek rámu na postřikovač



TCT006003—UN—19NOV12

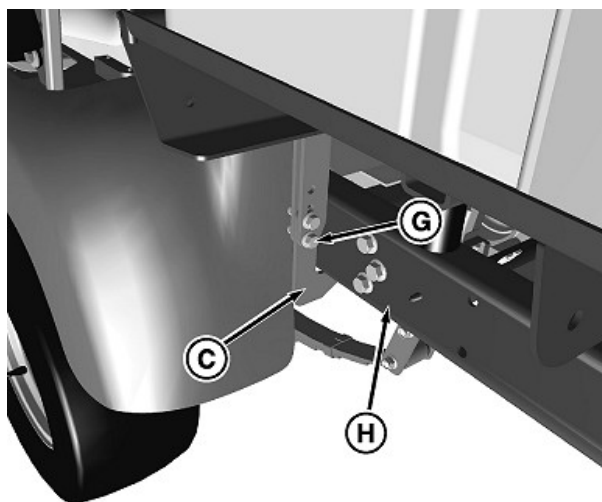
Znázorněn je současný model.

1. Umístěte upínací svorku rámu (C) na konzolu na rámu (D) a do odpovídajícího montážního otvoru umístěte šroub M10 x 35 (E). Našroubujte na šroub pojistnou matici M10 (F), ale neutahujte ji.
2. Otočte upínací svorku rámu nahoru a zasuňte do odpovídajícího montážního otvoru šroub M10 x 35 (G). Našroubujte na šroub pojistnou matici, ale neutahujte ji. Upínací svorka rámu by měla zůstat v této otevřené poloze, aby byl uvolněn rám vozidla ProGator při spouštění postřikovače.

Připevnění postřikovače k rámu

Jakmile bude postřikovač namontován na vozidle, musí být před zahájením provozu připevněn k rámu vozidla ProGator.

1. Spustíte postřikovač dolů.



TCT006004—UN—19NOV12

2. Odstraňte dolní pojistnou matici M10 a šroub M10 x 35, aby mohla být upínací svorka rámu otočena dolů a aby přitáhla postřikovač k rámu vozidla (H).
3. Zasuňte přes konzolu rámu šroub M10 x 35 (G) a zajistěte jej pojistnou maticí M10.
4. Všechny spojovací součásti bezpečně utáhněte.

OUO2005,0000152-16-19NOV12

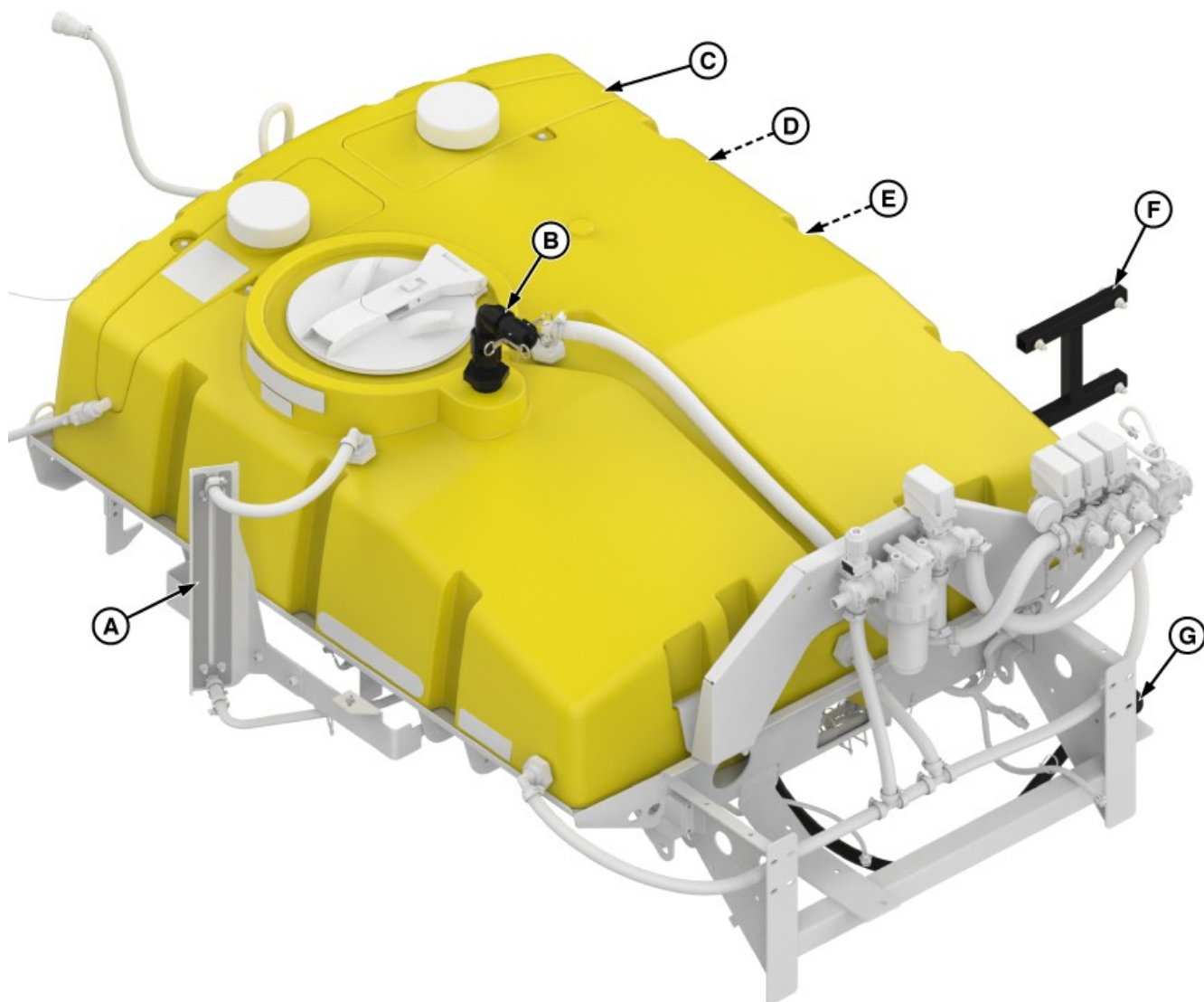
Přehled součástí

Nádrž roztoku

Nádrž roztoku obsahuje směs, kterou se má postříkavat. Při zapnutí čerpadle lze na přírubě nastavit hladinu míchání. Úroveň hladiny v nádrži lze

sledovat pomocí indikátorů hladiny umístěných na boku nádrže. Čerpadlo je připojeno k nádrži přes třícestný ventil a je namontováno na zadní straně rámu postřikovače.

Nákres nádrže roztoku



A—Plnicí značka
B—Rychlé připojení, plnění hlavní nádrže
C—Nádrž, pěnový značkovací
D—Vnější ukazatel naplnění

E—Proplachovací nádrž (není zobrazena)
F—Držáky skříňky na oděvy
G—Hadice a ventil, vypouštěcí

TC699491—UN—30DEC25

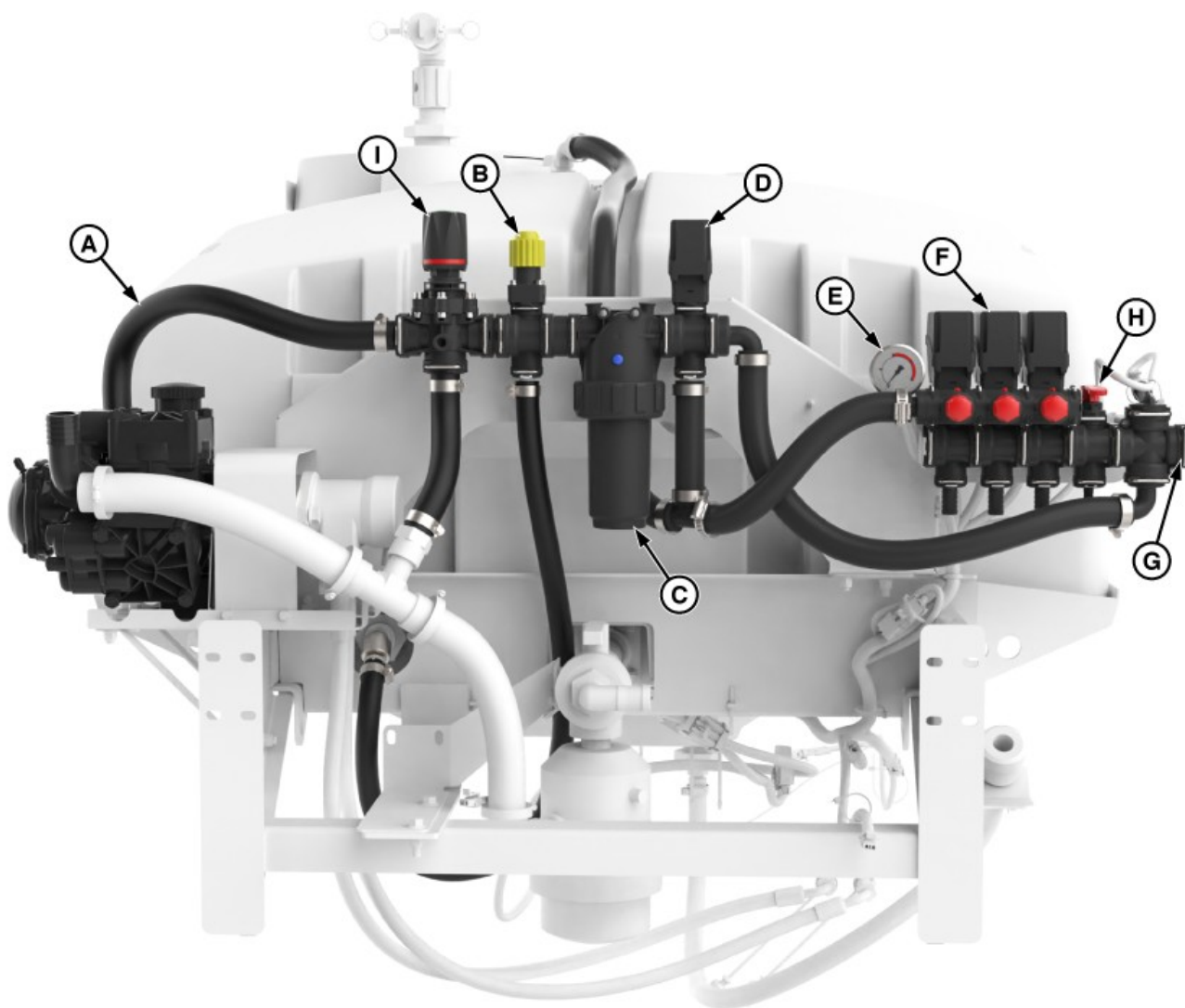
YCWRHFR,1766990883711-16-29DEC25

Příruba (blok ventilů)

Příruba (blok ventilů) je upevněna na zadní straně nádrže postřikovacího roztoku a obsahuje hlavní ventily, otvory, filtrační sítko, tlakoměry a snímače postřikovací soustavy. Míchání lze nastavit pomocí žlutého míchacího ventilu. Filtrační sítko zadržuje příliš velké částice. Na soustavách s membránovým čerpadlem

(volitelné) je namontován pojistný tlakový ventil (zelený, volitelný, potřebný pro činnost membránového čerpadla). Pro připojení k navijáku hadice (volitelný) se používá ruční ventil navijáku hadice. Průtokoměr, tlakoměr a snímač tlaku se využívají ke sledování výkonu systému.

Schéma sběrného potrubí



A—Hadice, výstup čerpadla
B—Ventil, míchací
C—Filtrační sítko
D—Ventil, elektrický proporcionální regulátor průtoku
E—Tlakoměr

F—Řídicí ventil, segment ramene
G—Připojka, křížová (pro snímač tlaku)
H—Ventil, manuální dvoupolohový (pro připojení navijáku hadice)
I—Pojistný tlakový ventil

TC699139—UN—31DEC25

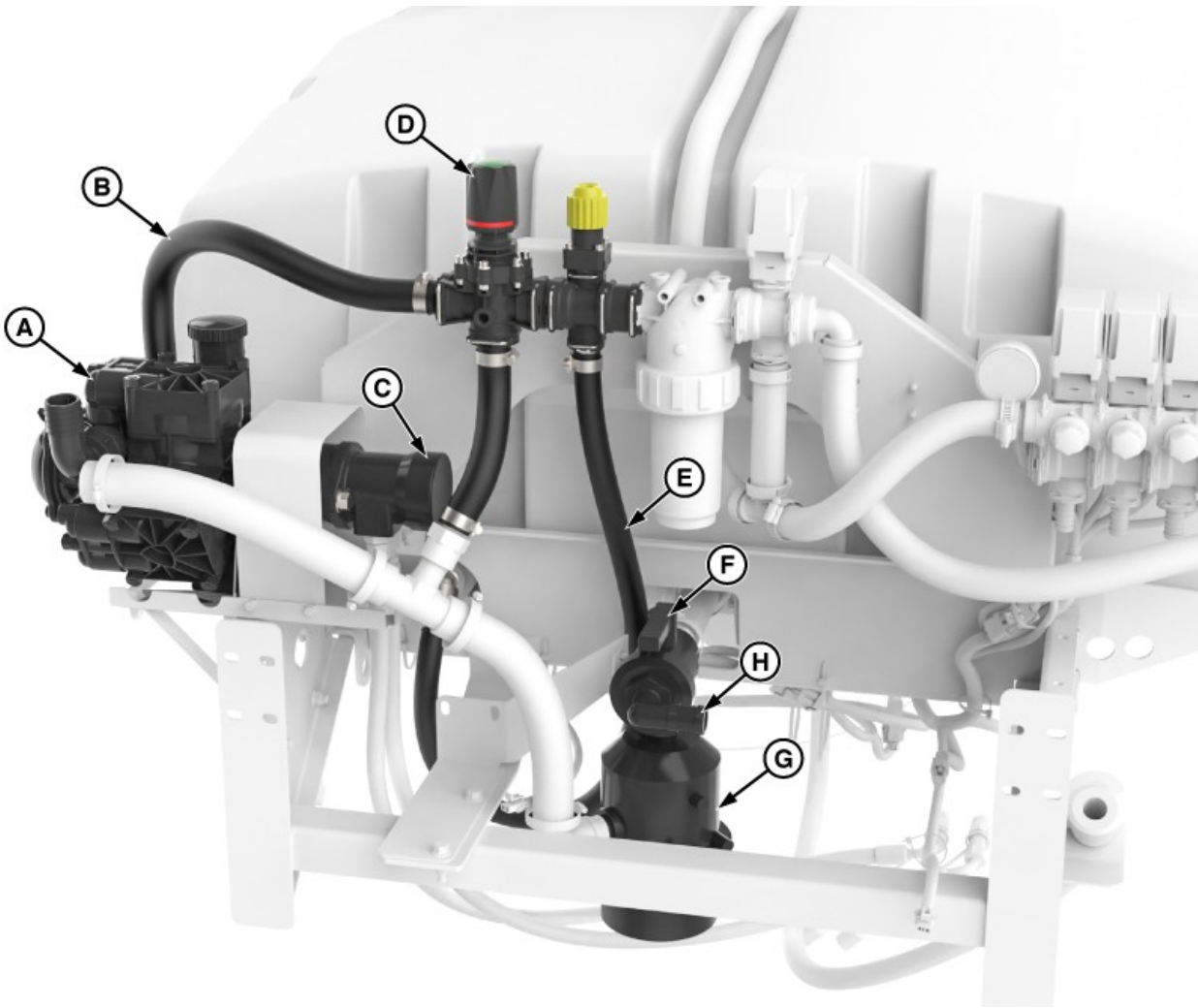
YCWRHFR,1766990881889-16-30DEC25

Čerpadlo

Čerpadlo čerpá směs roztoku z nádrže roztoku do zbytku postřikovací soustavy. Roztok lze čerpat z nádrže roztoku nebo z proplachovací nádrže (volitelná) a výběr se provádí pomocí třícestného ventilu. Čerpadlo je hydraulicky poháněno pomocným

hydraulickým okruhem vozidla ProGator™. Rychlost čerpadla liší podle otáček motoru a v důsledku toho závisí optimální výkon na konzistentních otáčkách motoru. U membránových čerpadel je mezi třícestným ventilem a vstupem čerpadla zapojeno sací sítko.

Schéma membránového čerpadla



TC699480—UN—24DEC25

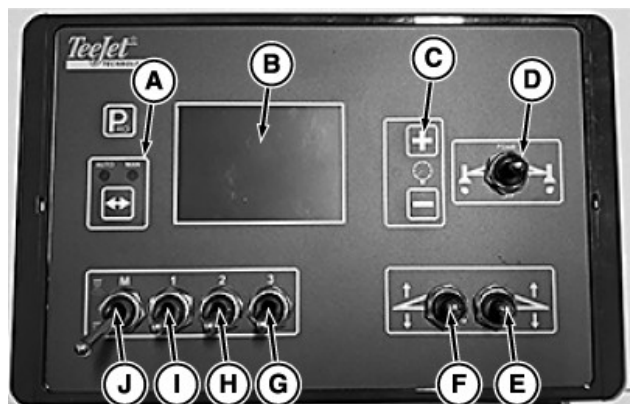
A—Čerpadlo, membránové
B—Hadice, výstup čerpadla
C—Rotační hydromotor
D—Ventil, pojistný tlakový

E—Hadice, výstup nádrže
F—Třícestný ventil
G—Sací sítko
H—Otvor, proplachovací nádrž (volitelně)

YCWRHFR,1766990880095-16-29DEC25

Obsluha ovládacích prvků

Ovládací panel pro automatické dávkování



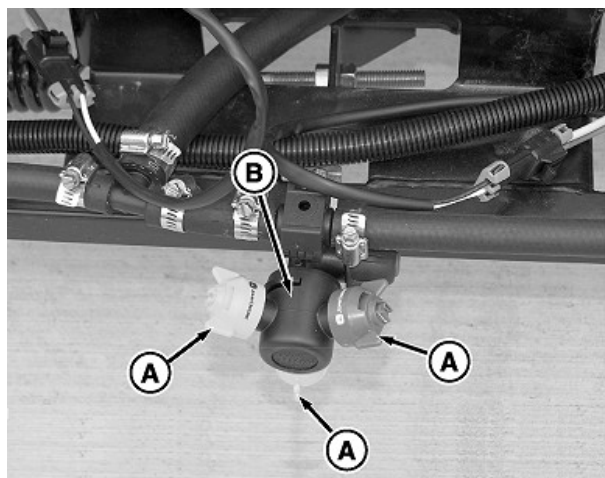
TC102033—UN—15JUL21

- A—Automatické/ruční ovládání
- B—Digitální displej
- C—Řízení tlaku
- D—Spínač znamének
- E—Spínač pravého ramena
- F—Spínač levého ramena
- G—Spínač pravé sekce
- H—Spínač střední sekce
- I—Spínač levé sekce
- J—Hlavní spínač ramen

YCWRHFR,1766984694374-16-28DEC25

Provoz

Provoz trysek



TCT006032—UN—19NOV12

POZNÁMKA: Na držáku trysek jsou k dispozici tři dorazové polohy, ve kterých může být každý hrot trysky nastaven do pracovní polohy (směrem dolů). Není to doporučeno, avšak tři doplňkové dorazové polohy mezi polohou směřující přímo dolů mohou být použity k zablokování funkce jednotlivých trysek.

1. Vyberte barvu hrotu trysky (A) a otočte držák trysky (B) tak, aby byla zvolená barva u všech trysek otočena směrem dolů.
2. Zopakujte tento postup u všech zbývajících trysek na ramenech postřikovače.

OUO2005,000015D-16-05DEC12

Výběr hrotu trysky

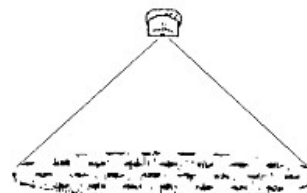
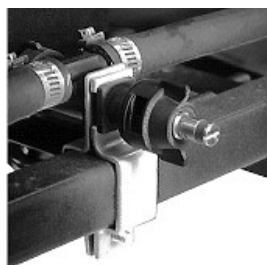
Příklady zobrazených hrotů trysek mají pouze informativní charakter.

Skutečná dávka postřiku musí být vypočítána z průtokového poměru trysky, jezdové rychlosti stroje, přesahu a pracovního tlaku.

Potřebné informace a další podrobnosti získáte u autorizovaného prodejce John Deere.

OUO2005,000015E-16-19NOV12

Zavlažovací tryska

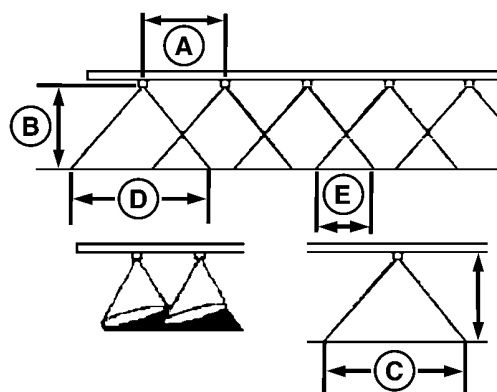


TCT006033—UN—19NOV12

Vpravo je zobrazen typický tvar postřiku.

Jedná se o plochou trysku se širokým úhlem celoplošného postřiku. Je doporučen 100% přesah postřiku, aby bylo zaručeno odpovídající pokrytí.

Rozměry trysky



TCT012904—UN—16JUL15

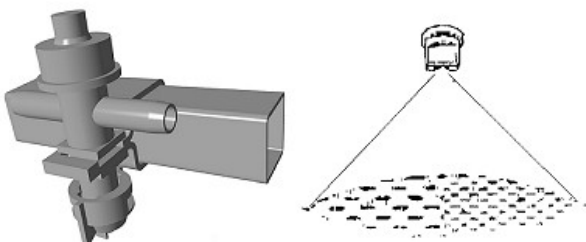
- Rozteč (A) = 500 mm (19,7 in.)
- Výška (B) = 406 mm (16 in.)
- Úhel postřiku (C) = 115° až 125°
- Pokrytí postřikem (D) = 102 cm (40 in.)
- Přesah (E) = 100 %

****Měření s plnou nádrží postřikovače.**

Chcete-li změnit výšku trysky, změňte výšku ramen.

OUO2005,000015F-16-16JUL15

Trysky s velmi nízkým snosem

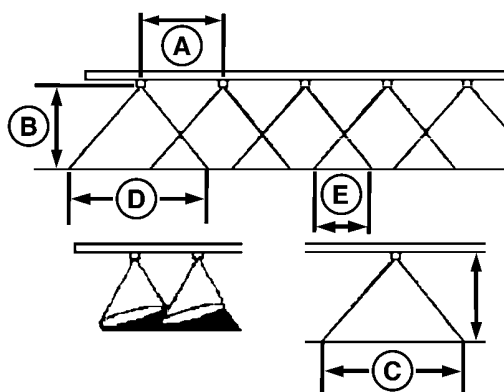


TCT006035—UN—19NOV12

Vpravo je zobrazen typický tvar postřiku.

Tento tvar rozstřiku vytváří tryska s širokým úhlem plochého vějířovitého postřiku se zdvojeným výfukem vzduchu. Tím je zajištěno rovnoměrné nanesení celoplošného postřiku.

Rozměry trysky



TCT012904—UN—16JUL15

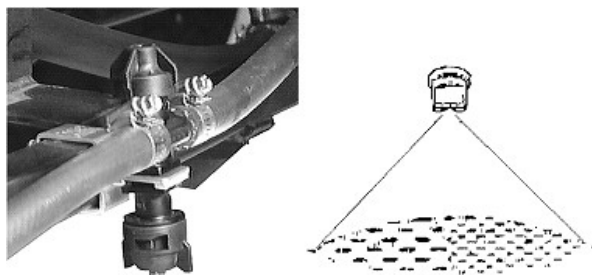
- Rozteč (A) = 500 mm (19.7 in)
- Výška (B) = 406 mm (16 in)**
- Úhel postřiku (C) = 120°
- Pokrytí postřikem (D) = 102 cm (40 in)
- Přesah (E) = 100 %

**Měření s plnou nádrží postřikovače.

Chcete-li změnit výšku trysky, změňte výšku ramen.

OUO2005,0000160-16-06JUN18

Tryska s plochým vějířovitým rozstřikem



TCT006036—UN—19NOV12

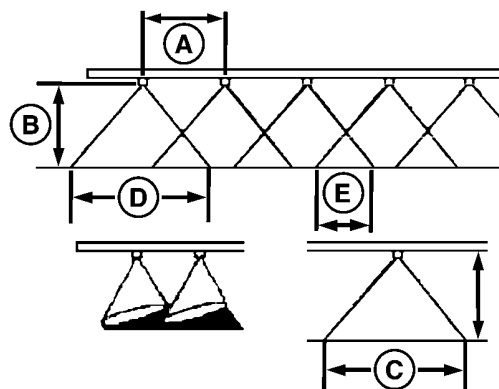
Vpravo je zobrazen typický tvar postřiku.

Tato tryska poskytuje rozstřik ve tvaru vějíře, který je na každém konci jemně zúžen. Zúžené konce umožňují posunutí přesahů jednotlivých trysek pro zajištění rovnoměrného pokrytí postřikem.

Vyšší tlaky zaručují lepší průnik a jemnější pokrytí menšími částicemi.

Nižší tlaky vytváří větší kapky pro snížení rizika snosu.

Rozměry trysky



TCT012904—UN—16JUL15

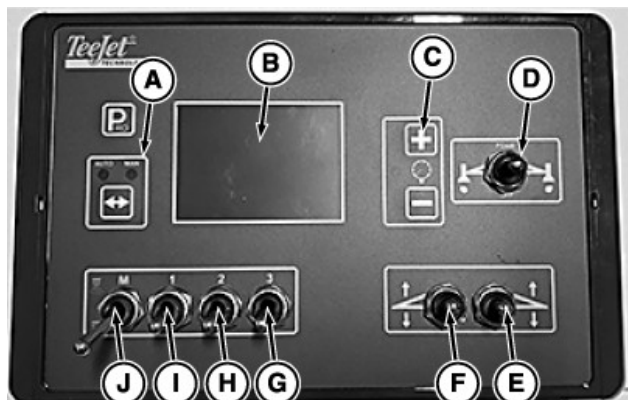
- Rozteč (A) = 500 mm (19,7 in.)
- Výška (B) = 457 až 508 mm (18 až 20 in.)**
- Úhel postřiku (C) = 80° - 110°
- Pokrytí (D) = 762 mm (30 in.)
- Přesah (E) = 50 %

**Měření s plnou nádrží postřikovače.

Chcete-li změnit výšku trysky, změňte výšku ramen.

OUO2005,0000161-16-16JUL15

Použití ovládacího panelu pro automatické dávkování



TC102033—UN—15JUL21

- A—Automatické/ruční ovládání
 B—Digitální displej
 C—Řízení tlaku
 D—Spínač znamének
 E—Spínač pravého ramene
 F—Spínač levého ramene
 G—Spínač pravé sekce
 H—Spínač střední sekce
 I—Spínač levé sekce
 J—Hlavní spínač ramen

- Automatické / ruční ovládání (A) – dotykové spínače Auto a Manual mění způsob provozu řídicí jednotky mezi automatickým a ručním ovládáním funkcí postřikovače. V automatickém provozním režimu udržuje řídicí jednotka automaticky rovnoměrnou aplikaci i při změnách provozních podmínek. V manuálním provozním režimu může být rychlost dočasně zvýšena nebo snížena, aby vyhovovala požadavkům aplikace.
- Obrazovka digitálního displeje (B) – obrazovka digitálního displeje zobrazuje volitelné hodnoty pro provozní tlak rozprašovače, průtokovou rychlost, pojezdovou rychlost a další provozní parametry. Tyto hodnoty slouží k nastavení řídicí jednotky rozprašovače pro provoz a ke sledování činnosti při používání.
- Řízení tlaku (C) – ke změně tlaku trysky během nastavení řídicí jednotky nebo během provozu se používají spínače + a - na dotykové podložce. Stisknutím spínače + se zvyšuje tlak soustavy (v rámci limitů soustavy). Stisknutím spínače - se snižuje tlak soustavy (v rámci limitů soustavy).
- Spínač značkovače (D) – Tento spínač ovládá pěnový značkovač. Když je přepínač ve střední poloze, neuvolňuje se žádná značkovací pěna. Když je spínač v poloze vpravo, uvolňuje se pěna z trysky na konci pravého postřikovacího ramene. Když je spínač v poloze vlevo, uvolňuje se pěna z trysky na konci levého postřikovacího ramene.
- Spínač křídla pravého ramene (E) – tento spínač ovládá zdvih křídla pravého ramene. Pohyb spínače směrem nahoru způsobí zvedání pravého ramene. Pohyb spínače směrem dolů způsobí spouštění pravého ramene.

- Spínač křídla levého ramene (F) – tento spínač ovládá zdvih křídla pravého ramene. Pohyb spínače směrem nahoru způsobí zvedání levého ramene. Pohyb spínače směrem dolů způsobí spouštění levého ramene.
- Spínač pravé sekce (G) – Spínač 3 ovládá odpojovací ventil sekce pravého ramene. Chcete-li umožnit průtok postřiku k tryskám pravého ramene, nastavte spínač 3 do horní polohy (UP). (V horní poloze (UP) musí být i hlavní spínač sekcí M.) Chcete-li průtok postřiku k tryskám pravého ramene zastavit, nastavte spínač 3 do dolní polohy (DOWN).
- Spínač střední sekce (H) – Spínač 2 ovládá odpojovací ventil sekce středního ramene. Chcete-li umožnit průtok postřiku k tryskám středního ramene, nastavte spínač 2 do horní polohy (UP). (V horní poloze (UP) musí být i hlavní spínač sekcí M.) Chcete-li průtok postřiku k tryskám středního ramene zastavit, nastavte spínač 2 do dolní polohy (DOWN).
- Spínač levé sekce (I) – Spínač 1 ovládá odpojovací ventil sekce levého ramene. Chcete-li umožnit průtok postřiku k tryskám levého ramene, nastavte spínač 1 do horní polohy (UP). (V horní poloze (UP) musí být i hlavní spínač sekcí M.) Chcete-li průtok postřiku k tryskám levého ramene zastavit, nastavte spínač 1 do dolní polohy (DOWN).
- Hlavní spínač ramen (J) – spínač M ovládá průtok ke všem ventilům segmentů ramen. Chcete-li umožnit průtok postřiku ke všem sekčním ventilům, nastavte spínač M do horní polohy (UP). Chcete-li průtok postřiku ke všem sekčním ventilům zastavit, nastavte spínač M do dolní polohy (DOWN).

Funkce zobrazení plochy/objemu

Hlavní spínač ramen je v poloze ZAPNUTO a řídicí jednotka měří jak plochu aplikace, tak i celkový použitý objem.

- Počítadlo plochy měří ošetřenou oblast a je závislý na hodnotách naprogramovaných pro počet hrotů na segment ramene a rozteč hrotů.

POZNÁMKA: Počítadlo množství počítá průtok vždy, když je hlavní spínač v poloze ZAPNUTO. Chcete-li VYPNOUT všechna tři ramena, vždy přepněte hlavní spínač do polohy VYPNUTO. Budete-li přepínat spínače jednotlivých ramen do polohy VYPNUTO a necháte-li hlavní spínač v poloze ZAPNUTO, bude řídicí jednotka pokračovat v počítání průtoku, který proudí přes průtokoměr.

- Počítadlo objemu je závislé na impulzech průtokoměru.
- Pravá dolní část konzoly střídá tyto dva způsoby měření každé tři sekundy.
- Chcete-li měření počítadla/objemu vymazat, postupujte takto:
 - Nastavte hlavní spínač ramen do polohy VYPNUTO.

- b. Stiskněte a tři sekundy držte tlačítko Auto/Man.
- c. Řídicí jednotka zobrazí zprávu s dotazem, zda má být počítadlo pole vymazáno.
- d. Pro volbu Ano nebo Ne použijte tlačítka + nebo -.
- e. Chcete-li změnu přijmout a vrátit se do běžného provozního režimu, stiskněte tlačítko Pro.

Funkce objemu nádrže

Konzola odpočítává objem zbývajících v nádrži a upozorní pracovníka obsluhy, jakmile je dosaženo nízké hladiny nádrže.

Nízká hladina nádrže je naprogramována pracovníkem obsluhy v režimu nastavení systému.

- Resetování objemu nádrže:
 - a. Hlavní spínač musí být v poloze VYPNUTO.
 - b. Současným stisknutím tlačítek + a - se zobrazí ukazatel objemu nádrže a toto číslo bliká.
 - c. Chcete-li změnit množství kapaliny v nádrži na aktuální množství v nádrži v přírůstkových jednotkách, použijte tlačítka + a - nebo stiskněte tlačítko Auto/Man, aby se resetovala funkce maximálního množství kapaliny v nádrži.
 - d. Chcete-li hodnotu uložit, stiskněte tlačítko Pro.
 - e. Tento proces je nutné opakovat pokaždé, když je do nádrže přidána kapalina.

Režim zvýšeného výkonu

Řídicí jednotka je schopna zvýšit cílovou rychlost buď nahoru, nebo dolů po 10% přírůstcích.

Nárůst:

- Je-li systém v provozním režimu a je-li hlavní spínač sekcí v poloze ZAPNUTO, stiskněte tlačítko +, aby došlo k navýšení cílové dávky o 10 %. Každé další stisknutí tlačítka + zvýší cílovou dávku o 10 %.
- Míra, o kterou se dávka zvýší, se zobrazí na 2 sekundy. Cílový symbol bliká, kdykoli je systém v režimu zvýšeného průtoku.
- Pokud se chcete vrátit k cílovému dávkování, pomocí tlačítka - se vraťte v krocích po 10 %. Současným stisknutím tlačítek + a - se můžete k cílové dávce vrátit okamžitě.

Snížení průtoku:

- Je-li systém v provozním režimu a je-li hlavní spínač sekcí v poloze ZAPNUTO, stiskněte tlačítko -, aby došlo k poklesu cílové dávky o 10 %. Každé další stisknutí tlačítka - sníží cílovou dávku o 10 %.
- Míra, o kterou se dávka zvýší, se zobrazí na 2 sekundy. Cílový symbol bliká, kdykoli je systém v režimu zvýšeného průtoku.
- Pokud se chcete vrátit k cílovému dávkování, pomocí tlačítka + se vraťte v krocích po 10 %. Současným stisknutím tlačítek + a - se můžete k cílové dávce vrátit okamžitě.

Výstrahy snímačů

- Výstraha aplikace – pokud řídicí jednotka zaznamená rozdíl mezi cílovým a aktuálním dávkováním přesahující 10 nebo více procent, začne okno dávkování blikat. Tímto způsobem je pracovník obsluhy upozorněn na problém s instalací, provozem nebo programováním postřikovače. Když je tato funkce aktivována, aktivuje se zvukový alarm. Ten spočívá ve třech krátkých pípnutích, která značí vysokou prioritu.
- Výstraha Žádná rychlost – Tato výstraha bude aktivována pouze v situaci, je-li hlavní spínač sekcí v poloze ZAPNUTO. Pokud řídicí jednotka přestane přijímat impulsy ze snímače rychlosti, začne nahoře na displeji blikat symbol traktoru pro zobrazení rychlosti. Když je tato funkce aktivována, aktivuje se zvukový alarm. Zvukový alarm vydá dvě krátká pípnutí, která se opakují každou sekundu a značí střední prioritu.
- Výstraha Žádný průtok – Tato výstraha bude aktivována pouze v situaci, je-li hlavní spínač sekcí v poloze ZAPNUTO. Tato výstraha značí, že řídicí jednotka přestala přijímat impulsy z průtokoměru. V horní části konzoly bude blikat symbol turbíny. Když je tato funkce aktivována, aktivuje se zvukový alarm. Zvukový alarm vydá dvě krátká pípnutí, která se opakují každou sekundu a značí střední prioritu.
- Výstraha Žádný tlak – Tato výstraha bude aktivována pouze v situaci, je-li hlavní spínač sekcí v poloze ZAPNUTO. Tato výstraha značí, že snímač tlaku selhal nebo ztratil připojení. Když je tato funkce aktivována, aktivuje se zvukový alarm. Zvukový alarm vydá dvě krátká pípnutí, která se opakují každou sekundu a značí střední prioritu.
- Výstraha minimální množství kapaliny v nádrži – Tato výstraha bude aktivována, dosáhne-li množství kapaliny v nádrži naprogramovaného minimálního množství. Na obrazovce displeje začne blikat symbol objemu nádrže. Zvukový alarm vydá jedno krátké pípnutí, které se opakuje každou sekundu a značí nízkou prioritu.
- Výstraha nízkého tlaku – Tato výstraha bude aktivována pouze v situaci, je-li hlavní spínač sekcí v poloze ZAPNUTO. Tato výstraha značí, že tlak klesl pod minimální hodnotu. Ozývají se dvě krátká pípnutí, která se opakují každou sekundu a značí střední prioritu.
- Výstraha nízké rychlosti – Tato výstraha bude aktivována pouze v situaci, je-li hlavní spínač sekcí v poloze ZAPNUTO. Tato výstraha značí, že rychlost stroje klesla pod minimální hodnotu, a postřikování se zastaví. Ozývají se dvě krátká pípnutí, která se opakují každou sekundu a značí střední prioritu.
- Výstražné varování rozdílu v tlaku – Tato výstraha bude aktivována pouze v situaci, je-li hlavní spínač sekcí v poloze ZAPNUTO. Pomocí regulace založené na průtoku porovnává řídicí jednotka skutečný naměřený tlak (pokud je namontován snímač tlaku) s tlakem vypočteným na základě

průtoku a velikosti trysky. Pokud je rozdíl větší než 20 %, začne na displeji blikat vizuální výstraha "Tlak rozdíl".

- Výstražné varování rozdílu v průtoku – Tato výstraha bude aktivována pouze v situaci, je-li hlavní spínač sekci v poloze ZAPNUTO. Pomocí regulace založené na průtoku porovnává řídicí jednotka skutečný naměřený průtok (pokud je namontován průtokoměr) s průtokem vypočteným na základě tlaku a velikosti trysky. Pokud je rozdíl větší než 20 %, začne na displeji blikat vizuální výstraha "Průtok rozdíl".

Hrot programovatelný uživatelem

Řídicí jednotka pro automatické dávkování postřiku je nakonfigurována tak, aby pracovala s těmito tryskami:

- Oranžová – 0,38 l/min (0.1 gal/min) (americké galony za minutu)
- Zelená – 0,57 l/min (0.15 gal/min)
- Žlutá – 0,76 l/min (0.20 gal/min)
- Světle růžová – 0,95 l/min (0.25 gal/min)
- Modrá – 1,14 l/min (0.30 gal/min)
- Červená – 1,51 l/min (0.40 gal/min)
- Hnědá – 1,89 l/min (0.50 gal/min)
- Šedá – 2,27 l/min (0.60 gal/min)
- Bílá – 3,03 l/min (0.80 gal/min)
- Světle modrá – 3,79 l/min (1.00 gal/min)
- Světle zelená – 5,68 l/min (1.50 gal/min)

V nabídce jsou také trysky, které nemusí vyhovovat přednastaveným hodnotám, například tryska pro průtok 4,73 l/min (1.25 gal/min). Tento typ trysky může být vložen do paměti řídicí jednotky a může být použit pomocí funkce Hrot programovatelný uživatelem.

Chcete-li funkci Hrot programovatelný uživatelem použít, přejděte do režimu nastavení aplikace. Stiskněte třikrát tlačítko Pro, aby nad barevným pruhem trysky začal blikat symbol trojúhelníku. Pomocí tlačítka + nebo - můžete trojúhelník posunout přes "P" na pravé straně barevného pruhu. Potom čtyřikrát stiskněte tlačítko Pro, dokud v pravém spodním rohu displeje řídicí jednotky přímo nad písmenem "P" nezačne blikat číslo. K zadání hodnoty průtoku gal/min pro trysku, kterou chcete použít, použijte tlačítka + nebo -. Stiskněte a držte tlačítko Pro tři sekundy Provoz – 30 PROVOZ, aby se hodnota uložila do paměti.

Nová tryska bude uložena do paměti a toto nastavení bude připraveno k použití.

Zapnutí řídicí jednotky

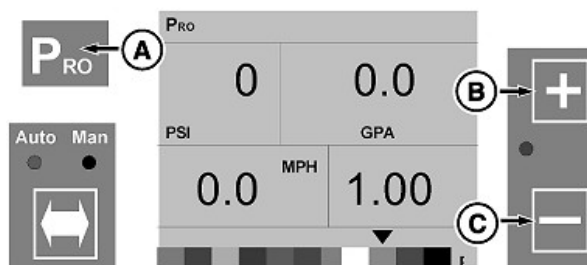
Zapnutí řídicí jednotky – konzolu zapnete jedním stisknutím klávesy Pro. Konzola nejprve zobrazí verzi softwaru v horní části obrazovky a výrobní číslo konzoly ve spodní části obrazovky. Přibližně po 5 sekundách přejde konzola do provozního režimu.

Vypnutí řídicí jednotky

Chcete-li konzolu vypnout, stiskněte a podržte tlačítko mínus (-), jednou stiskněte a uvolněte tlačítko Pro a pak uvolněte tlačítko mínus (-). Při uložení nastavení se začne zobrazovat odpočítávání od 5 sekund a pak se displej vypne.

YCWRHFR,1766984941202-16-30DEC25

Nastavení ovládacího panelu pro automatické dávkování



TCT006037—UN—19NOV12

1. Stiskněte jednou tlačítko Pro (A) pro aktivaci řídicí jednotky.

Až se zobrazí verze softwaru a displej se přepne na provozní obrazovku, stiskněte a tři vteřiny podržte tlačítko Pro a přejděte do režimu Nastavení systému.

2. Pro volbu pracovních jednotek stiskněte tlačítko + (B), nebo tlačítko - (C).

Změna jednotek

- a. Vyberte požadované jednotky.
- b. Chcete-li požadované jednotky přijmout, stiskněte a podržte na tři sekundy tlačítko Pro.
- c. Vypněte řídicí jednotku.
- d. Zapněte řídicí jednotku.
- e. Pokud chcete znovu přejít do režimu nastavení systému, podržte tlačítko Pro stisknuté tři sekundy.
- f. Znovu zadejte všechny výchozí hodnoty uvedené v tomto oddílu.
- g. Chcete-li hodnoty uložit, stiskněte a podržte tři sekundy tlačítko Pro.

Možnosti jednotek:

- U.S. – americké galony na akr (výchozí)
- Trf – americké galony na 1000 čtverečních stop
- INP - britské galony na akr
- LM2 - litry na metr čtvereční
- SI - metrické jednotky (l/min, l/ha, km/h, cm)

POZNÁMKA: Chcete-li hodnoty změnit, ve všech krocích stiskněte tlačítko + nebo -. Pro opuštění režimu Nastavení systému v jakémkoli okamžiku přidržte na tři vteřiny tlačítko Pro. Pro přijetí hodnoty a přechod k následujícímu programovému kroku stiskněte tlačítko Pro.

3. Pro kalibraci snímače rychlosti stiskněte tlačítko Pro.

Výchozí hodnota = 980

POZNÁMKA: Výchozí hodnota 980 se používá pouze v USA (režim galonů na akr). Při provádění postřiku v metrických jednotkách (LM2 nebo SI) je nutné provést další kalibraci snímače rychlosti (viz Kalibrace řídicí jednotky pro automatické dávkování).

Hodnota pro tento krok je počet impulzů generovaných snímačem rychlosti na nastavené vzdálenosti. S výchozí hodnotou musí souhlasit rychlosti na přístrojové desce vozidla ProGator™ a na řídicí jednotce dávkování postřiku. Pokud se hodnoty neshodují, je nutné provést další kalibraci snímače rychlosti (viz Kalibrace řídicí jednotky pro automatické dávkování).

Aby byla zajištěna správná funkčnost, zobrazuje se v levé dolní části obrazovky řídicí jednotky zobrazen "Rad" a v pravé dolní části "30 ft". Tento údaj se mění stisknutím tlačítka Auto/Man na řídicí jednotce.

POZNÁMKA: Přepněte spínače jednotlivých sekcí do polohy vypnuto ("Off") pro zamezení postřiku během následujícího kroku.

4. Stiskněte tlačítko Pro pro zapnutí počítadla vzdálenosti.

Funkce Počítadlo vzdálenosti není součástí kalibrace. Do řídicí jednotky se nesmí zadávat žádná specifická hodnota, aby řídicí jednotka pracovala správně. Tato funkce umožňuje měření vzdálenosti v metrech (stopách) a lze ji použít pro potvrzení automatické kalibrace rychlosti.

Pro aktivaci počítadla přepněte hlavní spínač ramen do polohy ZAPNUTO.

Zastavení počítadlo se provádí nastavením hlavního spínače ramen do polohy VYPNUTO.

Pro vymazání stávající hodnoty vzdálenosti stiskněte a přidržte tlačítko "Auto/Man" na 3 vteřiny.

Pro potvrzení automatické kalibrace rychlosti projedzte s vozidlem po stejné dráze 91,44 m (300 ft).

5. Stiskněte tlačítko Pro, aby se nastavila volba Snímač tlaku namontován.

Výchozí nastavení = ANO (YES)

- U této řídicí jednotky je digitální snímač tlaku namontován jako standardní vybavení.
- Neměňte výchozí nastavení.

6. Stiskněte tlačítko Pro, aby se provedla nízkotlaká kalibrace snímače tlaku (P rEF).

Výchozí hodnota = 4,00

- Používá se ke kalibraci nastavení nulového tlaku tlakového čidla namontovaného v systému.
- Tlakové čidlo použité s touto řídicí jednotkou ukazuje nulový tlak při 4,00 mA.

Jestliže při odpojení vývodového hřídele se na řídicí jednotce neodečte nulový tlak, snímač tlaku vyžaduje další kalibraci (viz Kalibrace řídicí jednotky pro automatické dávkování postřiku).

7. Stiskněte tlačítko Pro, aby se aktivoval maximální rozsah snímače tlaku (P Hi).

Výchozí hodnota = 2500 kPa (25.0) bar (363 psi)

- Použita pro stanovení maximálního rozsahu snímače tlaku v systému.
- Neměňte výchozí nastavení.

Stiskněte tlačítko Pro pro minimální tlak.

Výchozí hodnota = 69 kPa (0.69) bar (10 psi)

- Používá se k nastavení minimálního pracovního tlaku. Pod touto hodnotou se regulace zastaví.
- Tuto výchozí hodnotu neměňte.

8. Stisknutím tlačítka Pro provedte kalibraci snímače průtoku.

Výchozí nastavení = ANO (YES)

- U této řídicí jednotky je průtokoměr namontován jako standardní vybavení.
- Neměňte výchozí nastavení.

9. Stisknutím tlačítka Pro zobrazíte impulzy průtokoměru.

Standardně nastavená hodnota = 79.0

- Přeprogramována, aby souhlasilo kalibrační číslo na štítku průtokoměru.
- Pokud se aplikovaný objem zobrazený na řídicí jednotce neshoduje s aktuálně aplikovaným objemem, je nutné provést u průtokoměru další kalibraci. Automatická kalibrace průtokoměru je popsána v části Kalibrace řídicí jednotky pro automatické dávkování postřiku.

10. Stiskněte tlačítko Pro, aby se stanovil minimální průtok snímačem průtoku.

Výchozí hodnota = 19 l/min (5.0 gal/min)

- Neměňte výchozí nastavení.

- Je-li na postřikovači namontován snímač tlaku i snímač průtoku, tato řídicí jednotka určí, kdy průtok kapaliny klesl pod kapacitu použitého průtokoměru, a automaticky přepne na regulaci podle tlaku. Jakmile průtok opět dosáhne přijatelné úrovně umožňující regulaci průtokoměrem, řídicí jednotka automaticky přepne zpět na regulaci podle průtoku.
11. Stiskněte tlačítko Pro, aby se provedla volba regulačního režimu podle průtoku, nebo na tlaku.
- Výchozí nastavení = FLO
- FLO – průtokoměr se používá k regulaci průtoku a tlakové čidlo se používá pouze k zobrazení skutečného tlaku.
 - Volba: PRS – tlakové čidlo se používá k regulaci průtoku a k zobrazení skutečného tlaku.
 - Řídicí systém se může použít buď s průtokoměrem, se snímačem tlaku, nebo s oběma uvedenými prvky. Tento krok určuje, který typ snímače se používá pro regulaci průtoku.
 - Pro volbu režimu FLO, nebo PRS použijte tlačítka + a - (viz Regulace FLO a PRS).
12. Stiskněte tlačítko Pro, aby se provedlo nastavení rozteče trysek.
- Výchozí nastavení = 50 cm (20 in.)
- Rozteč trysek se musí zaznamenávat v cm v režimu jednotek SI (nebo v palcích).
 - Rozteč trysek lze zvětšit nebo zmenšit pomocí tlačítek + a -.
13. Chcete-li nastavit počet segmentů ramen, stiskněte tlačítko Pro.
- Standardně nastavená hodnota = 3
- Používá se k nastavení počtu segmentů ramene.
 - Tuto výchozí hodnotu neměňte.
14. Stiskněte tlačítko Pro, aby bylo možné zadat počet hrotů trysek na segment ramene 1, jak je uvedeno na panelu řídicí jednotky.
- Výchozí hodnota = 4 pro rameno délky 5,5 m (18 ft), nebo 6,4 m (21 ft)
- Pro rameno délky 4,6 m (15 ft) změňte na hodnotu 2.
15. Stiskněte tlačítko Pro, aby bylo možné zadat počet hrotů trysek na segment ramene 2, jak je uvedeno na panelu řídicí jednotky.
- Výchozí hodnota = 3 pro rameno délky 5,5 m (18 ft)
- Pro rameno délky 4,6 m (15 ft) nebo 6,4 m (21 ft) změňte na hodnotu 5.
16. Stiskněte tlačítko Pro, aby bylo možné zadat počet

hrotů trysek na segment ramene 3, jak je uvedeno na panelu řídicí jednotky.

Standardně nastavená hodnota = 4

- Provedte stejné nastavení jako u sekce 1.

17. Stiskněte tlačítko Pro, aby bylo možné zadat měrnou hmotnost kapaliny (hustotu).

Výchozí nastavení = NE (NO)

- Při zadávání hustoty změňte výchozí nastavení na ANO.
- Je-li zvolena možnost Ano (Yes), objeví se po stisknutí tlačítka Pro obrazovka hustoty. V horní části displeje řídicí jednotky bude blikat písmeno "D".
- Výchozí hodnota 1.00 odpovídá měrné hmotnosti vody a je správná pro většinu aplikovaných pesticidů. Některé postřikové roztoky, jako jsou například umělá hnojiva, mají někdy odlišné hustoty. Při použití takových postřiků se musí výchozí hodnota změnit na novou hodnotu. K určení měrné hmotnosti jiných roztoků použijte následující tabulku:

Hmotnost roztoku na galon	Měrná hustota
3.18 kg (7.0 lb)	0,84
3.63 kg (8.0 lb)	0,96
3.78 kg (8.34 lb) (voda)	1,00
4.54 kg (10 lb)	1,20
4.83 kg (10.65 lb) (28 % N)	1,2
4,92 kg (10,85 lb) (30 % N)	1,30
4.99 kg (11.0 lb)	1,32
5.44 kg (12.0 lb)	1,44
6.35 kg (14.0 lb)	1,68

- Chcete-li hodnotu na displeji změnit, použijte tlačítka + nebo -. Pro přijetí hodnoty a přechod k následujícímu kroku stiskněte tlačítko Pro.
- Není-li používán roztok uveden v tabulce, vypočítejte měrnou hmotnost následujícím způsobem:

Měrná hmotnost = hmotnost roztoku / hmotnost vody

POZNÁMKA: Na této obrazovce nastavení je nastavena specifická hustota. Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat režim hustoty, přečtěte si část Programování dávkování pomocí ovládacího panelu pro automatické dávkování.

18. Stisknutím tlačítka Pro zvolte režim regulace podle tlaku.

Výchozí = obtok

- Tato volba znamená, že v přívodním vedení před

- regulačními ventily ramen je nainstalován ventil regulace tlaku.
- Neměňte výchozí nastavení.
19. Chcete-li nastavit rychlost ventilu – hrubé/jemné nastavení, stiskněte tlačítko Pro.
- Standardně nastavená hodnota = 9
- Hrubé a jemné nastavení reguluje rychlost ventilu, když řídicí jednotka vyžaduje velké (hrubé) a malé (jemné) úpravy průtoku.
 - Zahajte práci s hrubým/jemným nastavením rychlosti odpovídajícím stupni 9, což vyhovuje většině prováděných aplikací. Během činnosti postřikovače toto číslo optimalizujte. Chcete-li prodloužit nebo zkrátit dobu odezvy, použijte tlačítko + nebo -.
 - Vyberte libovolné číslo od 0 do 9: 0 = pomalá odezva a 9 = rychlá odezva.
20. Chcete-li vybrat typ ventilu sekční kontroly, stiskněte tlačítko Pro.
- Výchozí hodnota = třicestné
- Nastavte typ ventilů sekci na dvoucestné (bez obtoku) nebo třicestné (měřený obtok).
 - Tuto výchozí hodnotu neměňte.
21. Stiskněte tlačítko Pro, aby bylo možné zadat maximální objem v nádrži.
- Výchozí hodnota = 757 l (200 gallons)
- Řídicí jednotka sleduje úbytek objemu z maximálního množství postřiku v nádrži, dokud nádrž není prázdná. Toto nastavení umožňuje monitorování množství postřiku.
 - Neprovádějte u modelu HD200 SelectSpray změnu tohoto výchozího nastavení.
 - Řídicí jednotka upozorní pracovníka obsluhy, když množství postřiku v nádrži blíží stavu vyprázdnění.
 - Množství postřiku s hodnotou 0 deaktivuje funkci objemu v nádrži.
 - Pro zvýšení nebo snížení maximálního objemu v nádrži použijte tlačítka + nebo -.
22. Stiskněte tlačítko Pro, aby bylo možné aktivovat indikátor nízkého množství postřiku v nádrži.
- Výchozí hodnota = 94,6 l (25 gal)
- Jakmile množství postřiku v nádrži dosáhne nízké úrovně, řídicí jednotka zobrazí vizuální výstrahu. Toto nastavení umožňuje volbu množství postřiku, při kterém se zobrazí výstraha na řídicí jednotce.
 - Chcete-li zvýšit nebo snížit hladinu kapaliny, při které se zobrazí výstraha, použijte tlačítko + nebo -.
- Hodnota "0" deaktivuje tuto funkci.
23. Stiskněte tlačítko Pro, aby se aktivovala komunikace.
- Výchozí nastavení = Žádné spojení (počítač, navigace atd.)
- Neprovádějte změnu tohoto nastavení. Tato řídicí jednotka neumožňuje komunikaci s externími zařízeními.
24. Stiskněte tlačítko Pro, aby bylo možné simulovat nízkou rychlost.
- Výchozí hodnota = 10 km/h (6 mph)
- Umožňuje ověření funkcí řídicí jednotky a postřikovače, aniž by se postřikovač pohyboval.
 - Test je třeba provést před prováděním postřiku.
 - Řídicí jednotka disponuje nízkou a vysokou simulovanou jezdovou rychlostí, čímž se umožní přepínání mezi dvěma rychlostmi pro simulaci změny rychlosti. Tak je zaručeno, že řídicí jednotka provádí správnou regulaci během kontroly postřiku.
 - Aktivace simulované rychlosti, když je stroj v běžném provozním režimu s hlavním spínačem v poloze ZAPNUTO:
Nízkou simulovanou rychlost nastavíte stisknutím tlačítek Pro a -.
Vysokou simulovanou rychlost nastavíte stisknutím tlačítek Pro a +.
 - Jakmile se postřikovač začne pohybovat a řídicí jednotka obdrží aktuální impulzy snímače rychlosti, funkce simulované rychlosti se deaktivuje.
 - Pro provedení změny tohoto nastavení použijte tlačítka + nebo -.
25. Stisknutím tlačítka Pro nastavíte vysokou simulovanou rychlost
- Výchozí hodnota = 15 km/h (9 mph)
- Pro provedení změny tohoto nastavení použijte tlačítka + nebo -.
26. Stiskněte tlačítko Pro, aby se aktivovala výstraha minimální rychlosti.
- Výchozí hodnota = 3.2 km/h (2 mph)
- Řídicí jednotka při naprogramované rychlosti automaticky odpojí sekce ramen, aby se eliminovala funkce obsluhy během zpomalování při zastavení, nebo při otáčení. Jakmile rychlost postřikovače překročí stanovenou minimální rychlost, sekce ramen se znovu zapnou.
 - Hodnota 0 deaktivuje tuto funkci.
 - Tato funkce se při použití ručního režimu ovládání deaktivuje.

- Pro provedení změny tohoto nastavení použijte tlačítka + nebo -.

27. Stiskněte tlačítko Pro po dobu 3 vteřin pro opuštění funkce a uložení změn.

YCWRHFR,1766985269237-16-12JAN26

Kalibrace řídicí jednotky pro automatické dávkování postřiku

Ve většině případů pracuje řídicí jednotka pro automatické dávkování postřiku pracovat přesně s nastavením, které bylo provedeno ve výrobním závodě, a nebude vyžadovat další kalibraci. Je-li třeba provést další kalibrace řídicí jednotky, jsou k dispozici tři komponenty, které lze kalibrovat:

Snímač otáček

Provádějte kalibraci snímače rychlosti pouze v případě, kdy se rychlosti na přístrojové desce vozidla ProGator™ a na řídicí jednotce neshodují. Pro provedení kalibrace nejdříve přesně vyznačte dráhu 91,44 m (300 ft). Umístěte vozidlo ProGator™ v blízkosti začátku dráhy. Potom přejděte do režimu nastavení systému a stiskněte tlačítko Pro, až objeví obrazovka kalibrace snímače rychlosti (výchozí hodnota 3 710 l/m² (980 galonů na akr). Současně stiskněte a tři vteřiny přidržte tlačítka "+" a "-" a zahajte jízdu vozidla. Jakmile dojde k překročení startovací čáry dráhy, stiskněte tlačítko "+", aby se zahájila kalibrace. Jakmile přejedete cílovou čáru, stiskněte tlačítko "+". Na displeji se zobrazí nová kalibrační hodnota snímače rychlosti. Pro přijetí nové hodnoty stiskněte tlačítko Pro.

Proces automatické kalibrace rychlosti musí probíhat s nádrží naplněnou do poloviny.

Provedte proces automatické kalibrace rychlosti minimálně dvakrát a použijte průměrnou hodnotu z provedených měření.

Po určení kalibračního čísla se musí toto číslo zadat do řídicí jednotky.

Snímač tlaku

POZNÁMKA: U digitální ruční řídicí jednotky není kalibrace snímače tlaku potřebná.

Kalibraci snímače tlaku proveďte pouze v případě, kdy na řídicí jednotce je hodnota nula a vývodový hřídel postřikovače je odpojen.

POZNÁMKA: V některých případech může být pro provedení kalibrace nejlepším řešením demontáž snímače tlaku ze systému.

Pro provedení kalibraci se ujistěte, zda je odpojen vývodový hřídel postřikovače a zda v systému není žádný tlak. Poté přejděte do režimu nastavení systému a stiskněte tlačítko Pro, až se objeví obrazovka

reference snímače tlaku (výchozí hodnota 4,00). Pro zahájení kalibrace současně stiskněte a tři vteřiny přidržte tlačítka "+" a "-". V levé spodní části obrazovky řídicí jednotky se provádí počítání 1 - 10. Jakmile počítadlo dosáhne hodnoty deset, zobrazí se nové kalibrační číslo, které musí mít hodnotu 4,00 +/- 0,20. Pro přijetí nové hodnoty stiskněte tlačítko Pro.

Průtokoměr

Kalibraci průtokoměru provádějte pouze v případě, nebude-li se celkové množství postřiku uvedené na řídicí jednotce shodovat se skutečně aplikovaným množstvím postřiku. **POZNÁMKA:** Řídicí jednotka počítá průtok vždy, když je zapnut hlavní spínač. Při vypínání všech tří sekcí, a to zejména během přepravy, vypněte i hlavní spínač postřikovače, aby se zastavilo počítání impulzů průtoku. Pro kalibraci průtokoměru přejděte do režimu nastavení systému a stiskněte tlačítko Pro, až se objeví obrazovka kalibrace průtokoměru (výchozí hodnota 79,0). Pro zahájení kalibrace současně stiskněte a tři vteřiny přidržte tlačítka "+" a "-". Kalibrační číslo se vynuluje a na řídicí jednotce se zobrazí CAL. Zapojte vývodový hřídel, stiskněte tlačítko "+", aby se zahájila kalibrace a zapněte sekce ramen. Aplikujte známé množství kapaliny (tj. 378,5 l (100 galonů)). Při probíhající známého množství počítá řídicí jednotka impulzy. Jakmile dokončí aplikace známého množství, vypněte hlavní spínač. Stiskněte tlačítko Pro. Pro nastavení hodnoty na známé množství aplikované kapaliny použijte tlačítka "+" a "-". Poté stiskněte tlačítko Pro a zobrazí se nové kalibrační číslo. Pro přijetí nové hodnoty stiskněte tlačítko Pro na dobu tří vteřin.

Provedte proces automatické kalibrace průtokoměru minimálně dvakrát a použijte průměrnou hodnotu z provedených měření.

Po určení kalibračního čísla se musí toto číslo zadat do řídicí jednotky.

OUC2005,0000166-16-17JUL15

Regulace typu FLO a PRS

U řídicí jednotky TeeJet pro automatické dávkování postřiku existuje možnost dosažení cílové dávky postřiku pomocí dvou metod – pomocí regulace průtoku (FLO) nebo pomocí regulace tlaku (PRS).

Regulační režim FLO

Pracujete-li s regulací průtoku (FLO), řídicí jednotka získává vstupní signály z průtokoměru. Řídicí jednotka potom nastavuje regulační ventil tlaku tak, aby bylo dosaženo aplikační dávky, která bude vycházet z impulzů přijímaných z průtokoměru. Protože se rychlost vozidla ProGator během práce zvyšuje a snižuje, regulační ventil provádí taková nastavení, aby byl udržen správný průtok. Hodnoty tlaku a aplikační dávky, které jsou zobrazeny na displeji řídicí jednotky, představují aktuální tlak a aplikační dávku.

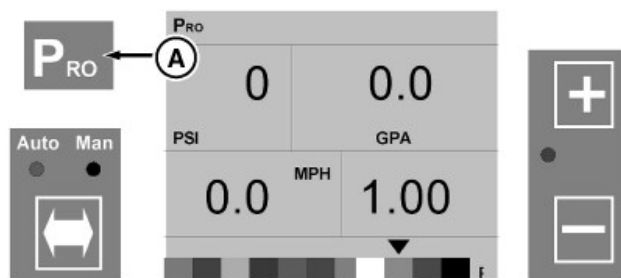
Regulační režim PRS

V regulačním režimu PRS získává řídicí jednotka signály ze snímače tlaku a ignoruje všechny signály z průtokoměru. Z režimu nastavení dávky řídicí jednotka pozná, jaký je vyžadován tlak, aby bylo dosaženo správné dávky pro danou rychlost pojezdu a použitou trysku. Řídicí jednotka získává signály ze snímače tlaku a nastavuje tlak regulačního ventilu tak, aby bylo dosaženo správného tlaku k udržení cílové aplikační dávky. Protože se rychlost vozidla ProGator během práce zvyšuje a snižuje, regulační ventil provádí taková nastavení, aby byl udržen správný tlak v tryskách. Tlak zobrazený na displeji řídicí jednotky je aktuální provozní tlak, ale aplikační dávka je vypočítaná aplikační dávka založená na rychlosti a tlaku.

Oba regulační režimy provádí stejný úkon, kterým je udržování požadované aplikační dávky. Tyto režimy pouze používají rozdílné typy snímačů, aby bylo umožněno provedení požadovaného úkonu. Pracujete-li s chemikáliemi, jejichž hustota se přibližuje hustotě vody, oba režimy, tedy FLO i PRS, budou přesné. Pracujete-li ovšem s chemikáliemi, jejichž hustota je odlišná od hustoty vody, hustota této chemikálie musí být brána v úvahu, aby byla v regulačním režimu FLO zaručena přesnost aplikační dávky. S ohledem na zaručení přesnosti aplikační dávky v regulačním režimu FLO, podle pokynů uvedených v části Konfigurace řídicí jednotky pro automatické dávkování postřiku, musí být do řídicí jednotky zadána hustota roztoku. V regulačním režimu PRS nemusí být hustota z důvodu zachování přesné aplikační dávky do řídicí jednotky zadána.

OUO2005,0000167-16-20NOV12

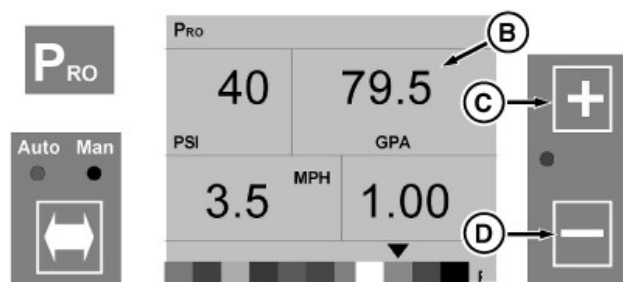
Programování dávkování pomocí řídicí jednotky pro automatické dávkování postřiku



TCT004511—UN—20AUG12

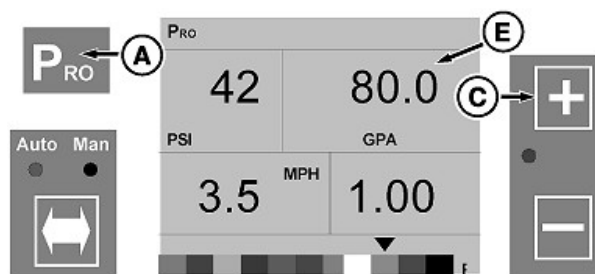
Nastavení

1. Stiskněte dvakrát tlačítko Pro (A), abyste opustili obrazovku pro obsluhu a abyste se přešli k obrazovce nastavení dávkování.



TCT004512—UN—20AUG12

2. Na obrazovce bliká dávkování (B), což znamená, že lze provést její změnu. Pro změnu nastavení stiskněte tlačítko "+" (C), nebo "-" (D) pro zadání hodnoty v krocích 0.01.

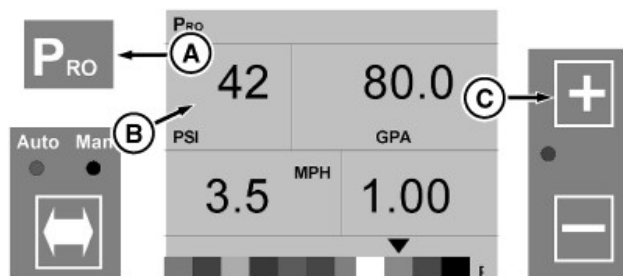


TCT006040—UN—20NOV12

3. Stiskněte tlačítko "+" (C) pro změnu hodnoty na 950 litrů na hektar (l/ha) (80 galonů na akr) (E).

POZNÁMKA: Zbylé hodnoty tlaku, rychlosti a trysky se automaticky vypočítají tak, aby dávkování byla správná. Avšak stále existuje možnost nezávislého nastavení každé uvedené hodnoty. Řídicí jednotka tyto hodnoty neukládá do paměti, ale umožňuje Vám zobrazit dávky a provést jejich změnu.

4. Pro uložení nové dávky stiskněte tlačítko Pro (A). Stisknutím tlačítka Pro se dávkování neuloží. Uložení dávkování se provádí stisknutím a přidržetím tlačítka Pro (A) po dobu 2-3 vteřin. Aplikační dávka je nyní uložena a provede se návrat na obrazovku obsluhy. Před uložením dávkování do paměti postupujte pro ověření nastavení podle kroků nastavení dávkování.

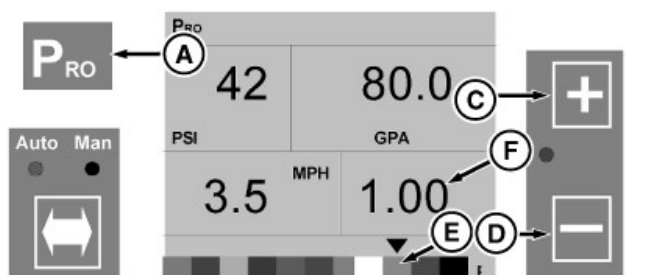


TCT004514—UN—20AUG12

Nastavení dávkování

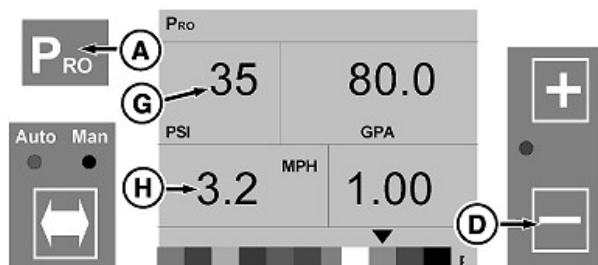
1. Znovu stiskněte tlačítko Pro (A). Číslo psi (B) bliká.

2. Pro ověření správnosti dávkování lze provést následující postup:
 - a. Změňte tlak, aby řídicí jednotka mohla provést výpočet, jaká je potřebná rychlost pro dosažení požadované dávkování pro dané trysky a tlak.
 - b. Změňte tlak, aby řídicí jednotka mohla provést výpočet, jaký je potřebný tlak pro dosažení požadované dávkování pro dané trysky a rychlost.
 - c. Změňte typ trysky pro určení, jaký je potřebný tlak pro dosažení požadované dávkování pro danou rychlost.



TCT004515—UN—20AUG12

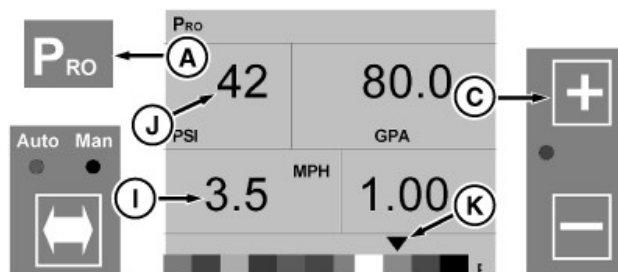
3. Stisknutím tlačítka Pro (A) a tlačítek "+" (C) a "-" (D) můžete postupně provést volbu tlaku, rychlosti nebo typu trysek pro zobrazení, jakých hodnot se musí dosáhnout v každé kategorii pro dosažení požadované cílové dávkování. V předchozím příkladu jsou použity světle modré trysky (E) a špičky trysek 3.76 l/min (1.00 gal/min) (F).



TCT006043—UN—20NOV12

4. Můžete mít například dojem, že hodnota nastaveného tlaku 290 kPa (2.90 bar) (42 psi) je příliš vysoká a budete ji chtít změnit na hodnotu 240 kPa (2.40 bar) (35 psi). Když hodnota v jednotkách kPa (bar) (psi) (G) bliká, použijte pro snížení hodnoty po krocích 6.89 kPa (0.069 bar) (1 psi) tlačítko "-" (D). Mějte na paměti, že se při tomto nastavování změní také rychlost (H).
5. Nyní můžete stisknout tlačítko Pro (A), aby bylo možné provést úpravu pojezdové rychlosti stroje. Po stisknutí tlačítka Pro musí hodnota pojezdové rychlosti (H) blikat.

POZNÁMKA: Nyní jsme provedli ověření, že se světlemodrou tryskou 3.76 l/min (1.00 gal/min) a tlakem postřiku 240 kPa (2.40 bar) (35 psi) je třeba snížit rychlost stroje na 5.15 km/h (3.2 mph) pro použití správné cílové dávkování při požadovaném tlaku. To znamená, že řídicí jednotka bude při poklesu, nebo zvýšení rychlosti automaticky seřizovat tlak v systému, aby se dosáhlo cílové dávkování.



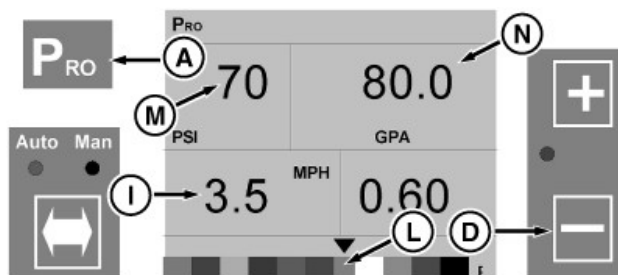
TCT004517—UN—20AUG12

6. Nyní změňte rychlost pro znázornění vlivu na tlak. Stiskněte tlačítko "+" (C) a nastavte rychlost na hodnotu 5.63 km/h (3.5 mph) (I). Mějte na paměti, že při provedení této změny dojde ke změně tlaku na hodnotu 290 kPa (2.90 bar) (42 psi) (J).
7. Stisknutím tlačítka Pro (A) se umožní změna typu trysek. Nyní musí šipka voliče trysek (K) blikat.

POZNÁMKA: Nyní jsme provedli ověření, že se světlemodrou tryskou 3.76 l/min (1.00 gal/min) a rychlostí 5.63 km/h (3.5 mph) vyžaduje regulátor tlaku seřízení na tlak 290 kPa (2.90 bar) (42 psi) pro použití správné cílové dávkování při požadované rychlosti. Při poklesu, nebo zvýšení rychlosti bude řídicí jednotka automaticky seřizovat tlak v systému, aby se dosáhlo cílové dávkování.

8. Pokud nyní požadujete rychlost 5.63 km/h (3.5 mph), ale máte dojem, že tlak je příliš nízký, máte dvě možnosti:
 - Změňte aplikační množství.
 - Změňte trysku.

POZNÁMKA: Část týkající se volby trysek v tomto procesu nastavení umožňuje určit, zda jste zvolili správné trysky pro postřik, který chcete aplikovat.



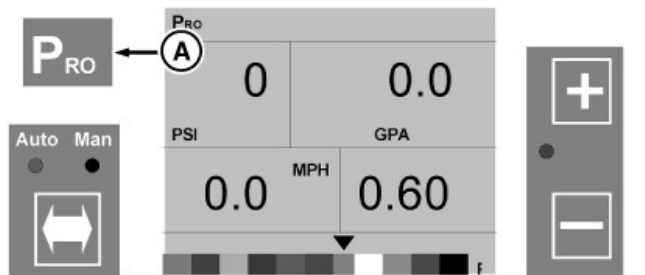
TCT004518—UN—20AUG12

9. Použijte tlačítko "-" (D) pro nalezení tryšky (L), která

provádí postřik při tlaku zhruba 483 kPa (4.83 bar) (70 psi) (M) při rychlosti 5.63 km/h (3.5 mph) (I).

10. Znovu stiskněte tlačítko Pro (A), aby se provedl přechod zpět na začátek a umožnilo se nastavení dávkování. Aplikální dávka (N) musí nyní blikat.

POZNÁMKA: V provozním režimu na displeji vidíte skutečnou hodnotu tlaku, skutečnou hodnotu pojezdové rychlosti a skutečné dávkování. Žádný vstup nyní neblinká.



TCT004519—UN—20AUG12

11. Uložení vašeho dávkování se provádí stisknutím a přidržením tlačítka Pro (A) po dobu 2-3 vteřin.
12. Postup zapnutí/vypnutí režimu měrné hmotnosti (hustoty) kapaliny na řídicí jednotce 3. generace (barevný displej): V nastavení aplikace zapnete nebo vypnete režim měrné hmotnosti (hustoty) kapaliny stisknutím tlačítka "Auto/Man". Když je tento režim aktivován, zobrazuje se v horní části obrazovky písmeno "D".

KJ60627,0001026-16-16JUL21

Ovládání postřikovače

1. Je-li na stroji použita doplňková sada ejektoru, uzavřete před zahájením provozu všechny ventily.
2. Otočte rukojeť trojcestného ventilu v zadní části nádrže tak, aby směřovala k nádrži.
3. Naplňte nádrž postřikovače do poloviny vodou.
4. Určete správnou pojezdovou rychlost a tlak soustavy pro daný typ trysky a aplikaci postřiku.
5. Otočte trojitě držáky trysek, aby bylo možné vybrat postřikovací hroty.
6. Nastavte výšku postřikovacího rámu podle úhlu postřikovacího hrotu a trysku nastavte do požadovaného úhlu pro postřik.
7. Zabrzděte parkovací brzdu vozidla ProGator, nastavte řadicí páku do neutrální polohy a nastartujte motor.
8. Zapojte vývodový hřídel vozidla ProGator.
9. Nastavte vozidlo ProGator na požadované otáčky odpovídající pojezdové rychlosti a zvolenému převodovému stupni pro danou aplikaci.

10. Otočením žlutého regulátoru na ventilu míchače nastavte požadované míchání nádrže.
11. Pomocí panelu automatického dávkování nastavte požadované dávkování.
12. Ručně nebo pomocí volitelného ejektoru napusťte do nádrže chemickou látku.
13. Doplňte nádrž na požadovanou úroveň vody.
14. Udržujte správnou pojezdovou rychlost.
15. Nastavte hlavní spínač ramen na ovládacím panelu do polohy zapnuto.

Zastavení postřikovače

1. Nastavte hlavní spínač ramen do polohy vypnuto.
2. Odpojte vývodový hřídel vozidla ProGator.

Použití čerpadla

Prodloužení provozní životnosti čerpadla postřikovače:

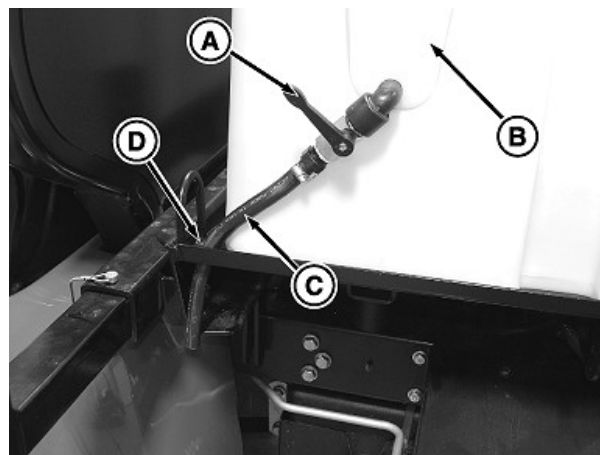
- Nenechávejte chemikálie nebo jejich usazeniny v čerpadle přes noc, protože by mohlo dojít k poškození jeho komponentů.
- Nepoužívejte čerpadlo, není-li naplněno kapalinou.
- Dodržujte pokyny týkající se řádné přípravy postřikovače na zimní období.
- Nepoužívejte postřikovač k aplikaci barvy na trávníky, je-li vybaven odstředivým čerpadlem.

OUC2005,0000169-16-07DEC23

Použití nádrže pro omývání rukou

⚠ POZOR: Nebezpečí úrazu! Nikdy neplňte nádrž pro omývání rukou jinou kapalinou, než je čistá voda pro účely proplachování/omývání.

Nepijte vodu z této nádrže. Kapaliny obsažené v této nádrži mohou být kontaminovány.



TCT006048—UN—20NOV12

1. Zavřete uzavírací ventil (A).

2. Očistěte prostor okolo krytu plnicího otvoru.
3. Sejměte kryt plnicího otvoru.
4. Naplňte nádrž (B) čistou vodou.
5. Nasadte kryt plnicího otvoru.
6. Vyjměte hadici (C) z otvoru (D) v rámu postřikovače.
7. Otevřete uzavírací ventil.
8. Provedte omytí podle potřeby a zavřete uzavírací ventil.
9. Vraťte hadici do otvoru v rámu postřikovače.

OUO2005,000016B-16-27JAN15



TC699135—UN—24DEC25

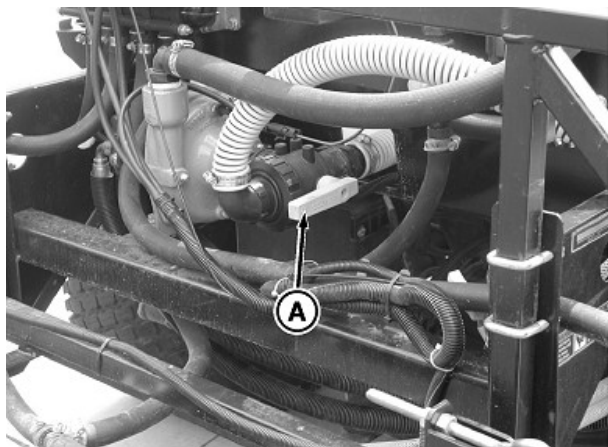
Použití proplachovací nádrže

Plnění proplachovací nádrže

1. Ujistěte se, zda je rukojeť třícestného ventilu ve svislé poloze.
2. Naplňte proplachovací nádrž čistou vodou.

Provoz

1. Zastavte stroj na rovném povrchu, ne na svahu.
2. Nastavte páku řazení rychlosti do NEUTRÁLNÍ polohy.
3. Zabrzděte parkovací brzdou vozidla.



TCT006074—UN—20NOV12

4. Nastavte rukojeť třícestného ventilu do zadní polohy (A). V této poloze bude voda z proplachovací nádrže proudit do vstupu na čerpadlo.

5. Otočte rukojeť kulového ventilu (B) do polohy otevřeno:

- Poloha Otevřeno – s rukojetí kulového ventilu ve směru sesteavy ventilu bude tlaková voda z proplachovací nádrže proudit do proplachovací trysky uvnitř hlavní nádrže postřikovače.
- Uzavřená poloha – s rukojetí kulového ventilu ve směru na stroji nebude proplachovací voda proudit.

6. Zapněte vývodový hřídel, aby došlo ke spuštění čerpadla.

7. Nechejte čerpadlo v chodu podle potřeby. Nenechávejte čerpadlo v chodu nasucho. Jakmile bude spotřebována všechna proplachovací voda, odpojte vývodový hřídel, aby došlo k zastavení čerpadla.

YCWRHFR,1766986071517-16-30DEC25

Plnění a vypouštění nádrže postřikovače

Plnění nádrže

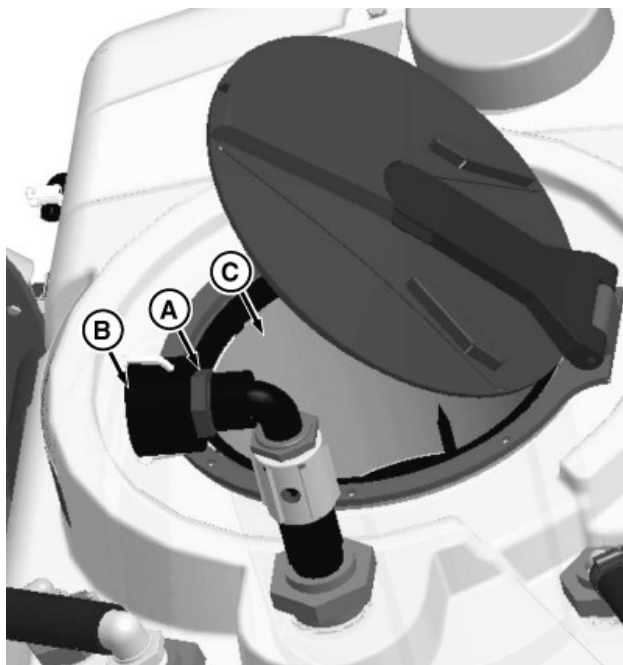
⚠ POZOR: Nebezpečí úrazu! Chemické látky mohou být nebezpečné.

Nebezpečí zranění obsluhy nebo okolostojících osob:

- Prostudujte si pokyny pro míchání a manipulaci uvedené na štítku nádoby chemické látky. Prodejce chemické látky musí dodat bezpečnostní list materiálu (MSDS), který poskytuje potřebné informace o bezpečnosti.
- Při manipulaci nebo aplikaci chemických postřiků používejte vhodný oděv a bezpečnostní vybavení.
- Noste oděv zakrývající všechny části těla, ochranné brýle a gumové rukavice.
- V blízkosti chemických látek je zakázáno kouřit, pít a jíst.

- Při plnění nádrže dbejte na to, aby nikdy nedošlo ke kontaktu koncové části hadice a chemické směsi.

1. Stroj bezpečně zaparkujte.



2. K plnění nádrže použijte rychlospojku (A) nebo plnicí otvor (C).
3. Očistěte prostor okolo plnicího otvoru, aby nedošlo k vniknutí nečistot do nádrže.
4. Sejměte z rychlospojky protiprachovou krytku (B) a připojte 1" šroubení.

POZNÁMKA: Dodržujte pokyny výrobce chemické látky pro míchání uvedené na štítku nádoby, kde najdete správné poměry a dávkování.



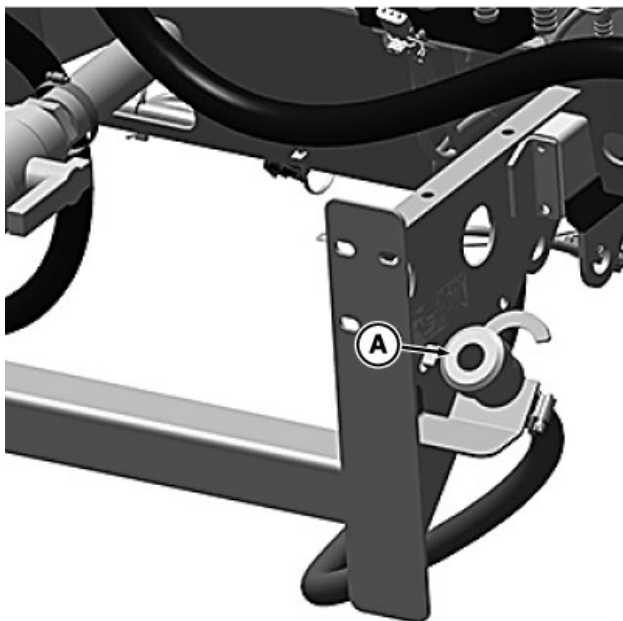
5. Naplňte nádrž správným množstvím chemické látky a smíchejte ji s čistou vodou. Pro přibližný odhad použijte stavoznak (D).

Vypouštění nádrže

DŮLEŽITÉ: Zabraňte poškození!

- Správná likvidace přebytečných postřiků je velmi důležitá. Rozřed'te je vodou a vzniklý roztok aplikujte na již dříve ošetřenou plochu.
- Nikdy nevylévejte přebytečné postřiky do kanalizace, nebo v blízkosti vodních ploch a toků.

1. Zaparkujte bezpečně stroj na takovém povrchu, který nemůže být použitými chemickými látkami poškozen. Neparkujte v blízkosti dešťového odpadního kanálu, vodní plochy nebo toku.
2. Podle potřeby provádějte vyplachování vnitřku nádrže.



TC102034—UN—16JUL21

3. Umístěte nádobu pod vypouštěcí hadici (A) v zadní části postřikovače.
4. Vyjměte hadici ze záchytného držáku.
5. Pro otevření ventilu otočte rukojeť ventilu do polohy rovnoběžné s hadicí.
6. Nechejte nádrž zcela vyprázdnit.

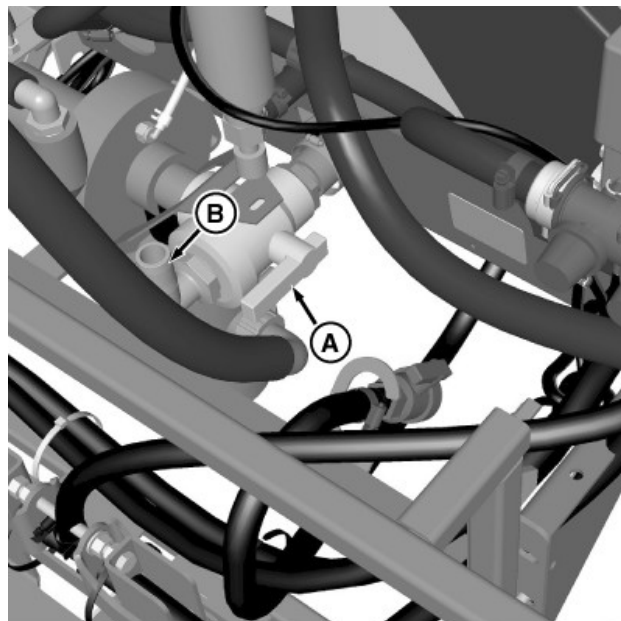
DŮLEŽITÉ: Zabraňte poškození! Zabraňte poškození čerpadla. Po vypuštění nádrže otočte rukojeť ventilu tak, aby byla v kolmé poloze vůči hadici.

7. Pro zavření ventilu otočte rukojeť ventilu o 90° tak, aby byla v kolmé poloze vůči hadici.
8. Zajistěte hadici v záchytném držáku.
9. Proveďte ekologickou likvidaci nebo vypláchnutí vodou.

KJ60627,0001032-16-22JUL21

Použití trojcestného ventilu

DŮLEŽITÉ: Zabraňte poškození! Před provozem postřikovače se vždy ujistěte, zda šipka na rukojeti (A) trojcestného kulového ventilu směřuje k nádrži, jako znázorněno na obrázku. Pokud se ponechá čerpadlo v chodu na sucho, během několika minut dojde k jeho vážnému poškození.



TCT002188—UN—18DEC12

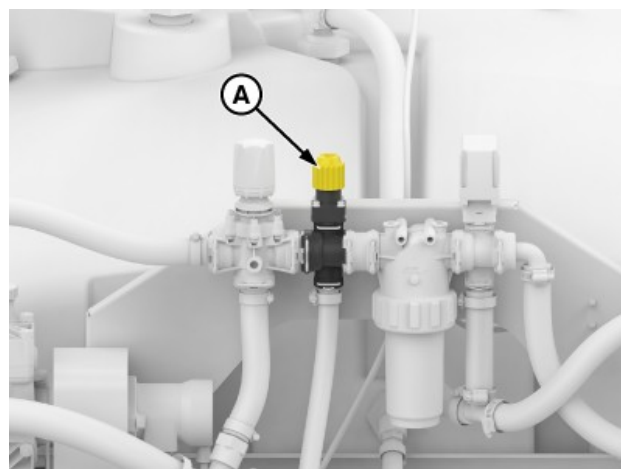
- Během provozu postřikovače pro čerpání kapaliny z nádrže otočte rukojeť (A) tak, aby šipka směřovala k nádrži.
- Pro odběr kapaliny z otvoru (B), pokud je na stroji namontována proplachovací nádrž, otočte rukojeť tak, aby šipka směřovala od nádrže.
- Je-li rukojeť trojcestného kulového ventilu ve svislé poloze, do čerpadla se nepřivádí žádná kapalina.

MX00654,000027C-16-18DEC12

Použití míchače

Je-li rukojeť trojcestného kulového ventilu ve svislé poloze, do čerpadla se nepřivádí žádná kapalina.

1. Vypněte postřikovač.
2. Stroj bezpečně zaparkujte.



TC699130—UN—13JAN26

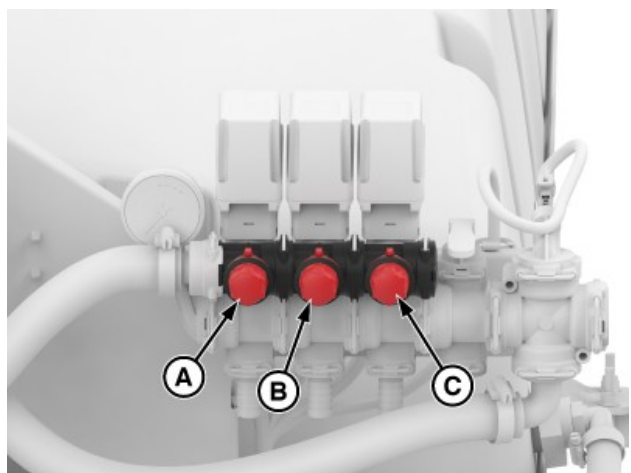
3. Otočte ovladač (A) na míchacím ventilu proti směru

chodu hodinových ručiček pro otevření ventilu a nastavení požadované rychlosti míchání.

4. Obnovte normální provoz postřikovače.
5. Zastavení míchače:
 - a. Vypněte postřikovač.
 - b. Stroj bezpečně zaparkujte.
 - c. Otočte ovladač na míchacím ventilu ve směru chodu hodinových ručiček do polohy zavřeno.

YCWRHFR, 1766985602755-16-28DEC25

Seřízení sekčních ventilů



TC699131—UN—24DEC25

1. Otočte ovladače všech tří sekčních ventilů: levého (A), středního (B) a pravého (C), ve směru pohybu hodinových ručiček do polohy 0 nebo je zcela otočte do polohy VYPNUTO.

POZNÁMKA: Je-li stroj vybaven řídicí jednotkou pro automatické dávkování postřiku, musíte ji nastavit na ruční ovládání, abyste mohli provést výše uvedený úkon.

2. Stoupněte si před stroj a zapněte všechny tři sekční ventily pomocí řídicí jednotky pro automatické dávkování postřiku nebo pomocí jednotky pro ruční ovládání.
3. Zapněte řídicí jednotku na jednotce pro ruční ovládání nebo na řídicí jednotce pro automatické dávkování postřiku.
4. Poznamenejte si pracovní tlak zobrazený na řídicí jednotce.
5. Vypněte na řídicí jednotce pravé rameno.

POZNÁMKA: Jakmile bude pravé rameno vypnuto, pracovní tlak se bude zvyšovat.

6. Pomocí ovladače na pravém sekčním ventilu (C)

seřídíte tlak tak, abyste získali hodnotu, kterou jste si poznamenali.

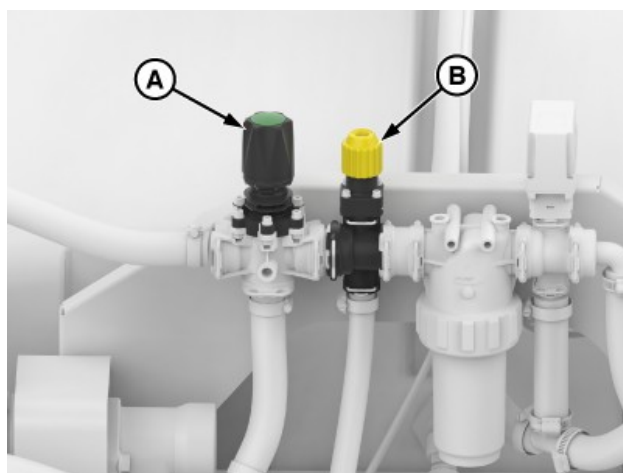
7. Na řídicí jednotce zapněte sekci pravého ramena a vypněte sekci středního ramena.
8. Pomocí ovladače na středním sekčním ventilu (B) seřídíte tlak tak, abyste získali hodnotu, kterou jste si poznamenali.
9. Na řídicí jednotce zapněte sekci středního ramena a vypněte sekci levého ramena.
10. Pomocí ovladače na levém sekčním ventilu (A) seřídíte tlak tak, abyste získali hodnotu, kterou jste si poznamenali.
11. Po vypnutí a zapnutí všech tří segmentů ramene zkontrolujte nastavení škrticího ventilu tak, že vypnete jakýkoli ze tří segmentů ramene a pracovní tlak postřiku by měl zůstat stejný.

YCWRHFR, 1766985651181-16-30DEC25

Nastavení pojistného tlaku systému (pouze membránová čerpadla)

Je-li systém bez zatížení, membránové čerpadlo je vybaveno tlakovým pojistným ventilem, který umožňuje zpětný průtok kapaliny do nádrže. Tento ventil musí být seřízen na výchozí nastavení, aby chránil soustavu při dosažení tlaku 1000 kPa (10 bar) (145 psi).

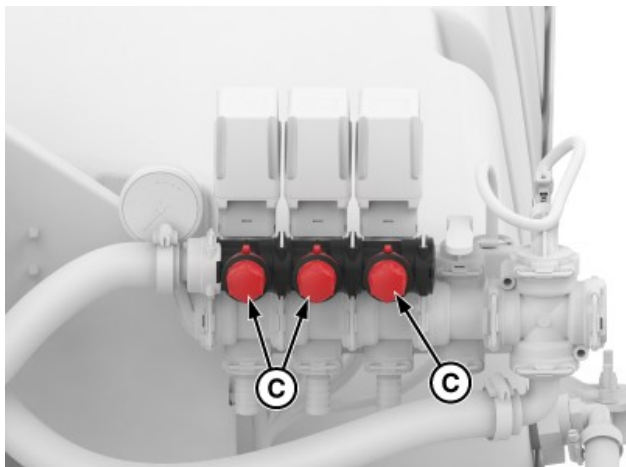
1. Je-li namontována volitelná sada přímíchávací nádržky, uzavřete před zahájením provozu všechny ventily.
2. Otočte rukojeť trojcestného ventilu v zadní části nádrže tak, aby směřovala k nádrži.
3. Naplňte nádrž postřikovače do poloviny vodou.



TC699132—UN—13JAN26

4. Otevřete zelený ovladač pojistného tlakového ventilu (A) otáčením proti směru hodinových ručiček až do dorazové polohy.
5. Zajistěte parkovací brzdu stroje a nastartujte motor.

6. Zapněte vývodový hřidel stroje.
7. Nastavte maximální otáčky motoru.
8. Zavřete žlutý ovladač míchacího ventilu (B) otáčením ve směru hodinových ručiček až do dorazové polohy.



TC699133—UN—24DEC25

9. Zavřete červené ovladače všech tří škrticích ventilů (C) otáčením ve směru hodinových ručiček až do dorazové polohy.
10. Otáčejte zeleným ovladačem tlakového pojistného ventilu ve směru hodinových ručiček, dokud nebude na tlakoměru na zadní části postřikovače hodnota 700–1000 kPa (7–10 bar) (100–145 psi).

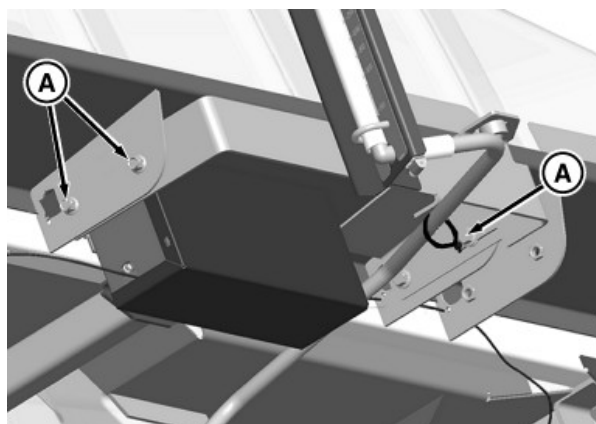
POZNÁMKA: Pro běžné použití je doporučeno 100 psi.

11. Pojistný tlakový systém membránového čerpadla je nyní nastaven a nebude vyžadovat další úpravy, pokud nebudou pro postřik zapotřebí vyšší hodnoty tlaku. Nenastavujte pojistný tlakový ventil na hodnotu vyšší než 200 psi.

YCWRHFR,1766985714934-16-30DEC25

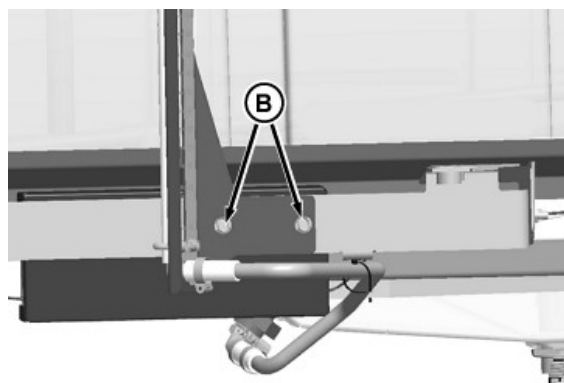
Kalibrace stavoznaku

1. Zaparkujte soupravu 2030A Pro Gator/HD200 na rovné ploše, vypněte stroj a zajistěte parkovací brzdu.
2. Umístěte průtokoměr, nebo nádobu se známým objemem kapaliny.
3. Naplňte nádrž postřikovače 50 l (13,2 gal) kapaliny a zkontrolujte hodnotu na stavoznaku. Pokud je údaj na stavoznaku 50 l (13,2 gal), přejděte ke kroku 7.



TCT012908—UN—17JUL15

4. Pokud není údaj přesný, zjistěte umístění tří šroubů (A).
5. Uvolněte šrouby a přesuňte konzolu tak, až je údaj přesný. Jakmile údaj indikuje správnou hladinu, dotáhněte tyto tři šrouby.

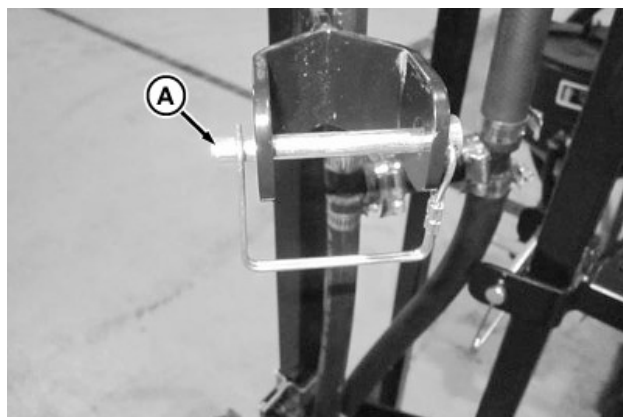


TCT012909—UN—17JUL15

6. Pokud je potřebné další seřízení, uvolněte dva šrouby (B) a seřídte úhel konzoly tak, až lze odečíst správné měření. Jakmile lze odečíst správné měření, dotáhněte tyto dva šrouby.
7. Naplňte nádrž 100 l (26,4 gal) kapaliny a zkontrolujte přesnost stavoznaku. Pokud stavoznak indikuje hodnotu 100 ± 5 l ($26,4 \pm 1,32$ gal), stavoznak je přesně nakalibrován.
8. Není-li měření přesné, opakujte kroky 3 až 6 a znovu zkontrolujte objem při 50 l (13,2 gal) a 100 l (26,4 gal).

OUMX068,0000CE7-16-17JUL15

Použití ramen



TCT012910—UN—17JUL15

1. Demontujte pružinové závlačky (A).
2. Umístěte závlačky do úložných tubusů a zajistěte.

DŮLEŽITÉ: Zabraňte poškození! Neprovozujte postřikovač s rameny ve zdvižené poloze.

Jsou-li ramena ve zdvižené poloze a jsou-li připravena pro přepravu, ujistěte se, zda jsou namontovány pružinové závlačky pro zajištění ramen.

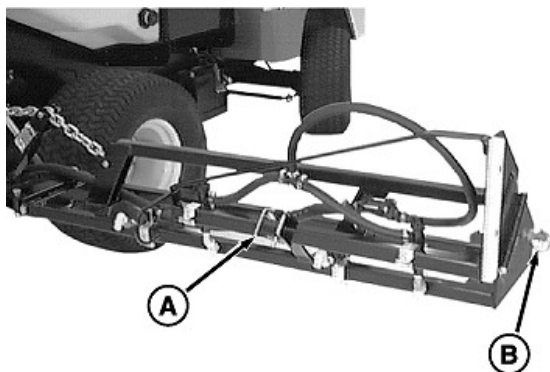
3. Zvedejte, nebo spouštějte ramena pomocí spínačů pro levé a pravé rameno pro ZVEDÁNÍ, nebo SPOUŠTĚNÍ, aby se dosáhlo požadované výšky ramen.

OUO2005,0000171-16-17JUL15

Použití prodloužených ramen výložníku (pouze výložník 4,6/6,4 m (15/21 stop))

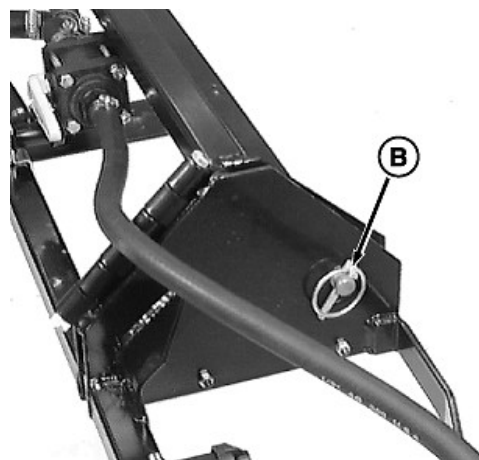
POZNÁMKA: Nejsou-li prodloužená ramena používána, zajistěte čepy v původní poloze a zavřete kulové ventily.

1. Spustěte ramena výložníku do pracovní polohy.



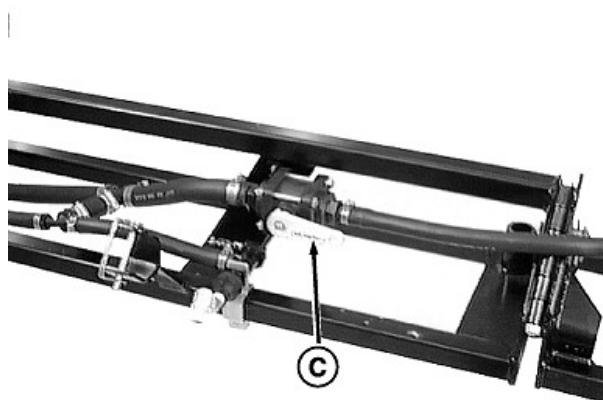
TCT006058—UN—20NOV12

2. Odstraňte závlačku (A) a pojistný kolík (B).



TCT006059—UN—20NOV12

3. Vyklopte prodloužené rameno výložníku a zajistěte jeho polohu pojistným kolíkem (B).

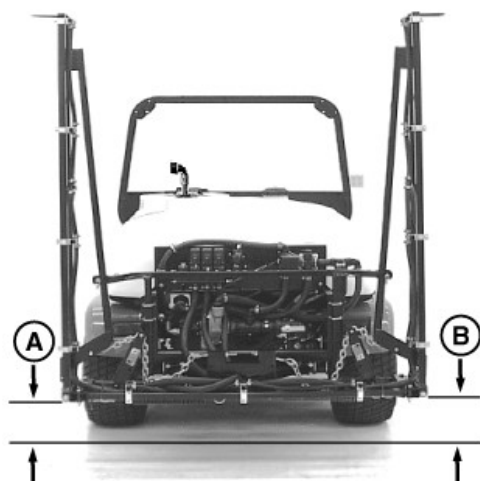


TCT006060—UN—20NOV12

4. Otočte rukojeť kulového ventilu (C) do:
 - vodorovné otevřené polohy, aby byl umožněn postřik;
 - svislé zavřené polohy, je-li prodloužené rameno výložníku sklopeno a není-li používáno.
5. Namontujte závlačku (A).

OUO2005,0000172-16-20NOV12

Nastavení výšky ramen



TCT004575—UN—15AUG12

Zaparkujte stroj bezpečným způsobem na rovném zpevněném povrchu s dostatečným prostorem pro rozložení sekcí ramen (a prodloužení, pokud jsou součástí výbavy).

POZNÁMKA: Měření výšky střední sekce postřikového ramena a vyrovnání ramen se musí provádět tehdy, když jsou obě postřiková ramena ve stejné poloze, a to buď ve zdvižené, nebo spuštěné poloze, pro rovnoměrné rozdělení zatížení na stroj.

Seřízení střední sekce ramena

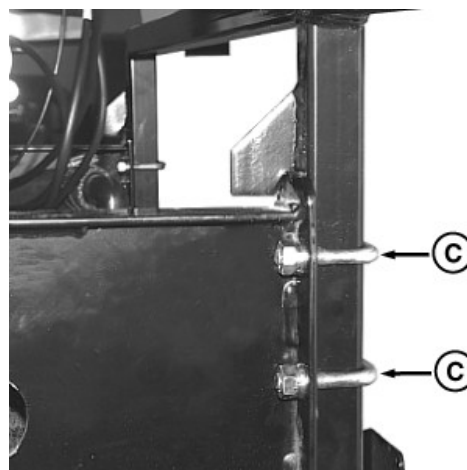
POZNÁMKA: Při nastavování výšky a vyrovnání musí být příslušenství postřikovače namontováno na stroji.

Střední sekce ramena musí být ve vodorovné poloze a musí být umístěna tak, aby postřikové trysky byly ve správné poloze pro požadovaný úhel paprsku trysky a pro zamýšlenou aplikaci.

1. Zkontrolujte tlaky v pneumatikách a v případě potřeby je upravte, aby byly tlaky v pneumatikách stejné a odpovídaly stanoveným specifikacím pro nainstalované příslušenství postřikovače.
2. Změřte vzdálenost mezi úrovní půdy a špičkami trysek. Naměřené hodnoty (A) a (B) musí být stejné a musí být minimálně 50 cm (20 in).

POZNÁMKA: Přibližná hmotnost sestavy ramen je 111 kg (245 lb). Při nastavování výšky ramen použijte zvedací zařízení s odpovídající nosností pro zvedání a podepření sestavy ramen.

3. Pokud je třeba provést seřízení výšky ramen, rovnoměrně podepřete sestavu ramen. Použijte zvedací zařízení a popruhy, nebo pojízdné zvedáky na každé straně střední sekce ramena.



TCT004576—UN—07AUG12

4. Uvolněte čtyři svorky se třmenovými šrouby (C) zajišťující střední sekci ramena pro podepření rámu.
5. Seřídte polohu střední sekce ramena tak, až se dosáhne požadované výšky a rameno je ve vodorovné poloze.
6. Dotáhněte všechny svorky s třmenovými šrouby.
7. Přejděte k nastavení vnější sekce ramena.

CB12260,00002EB-16-17JUL15

Seřízení výšky ramen výložníku



TCT004577—UN—15AUG12

POZNÁMKA: Před kontrolou nebo seřízením ramen výložníku musí být provedeno seřízení výšky a vodorovné polohy prostředního úseku výložníku. (Viz Seřízení výšky výložníku.)

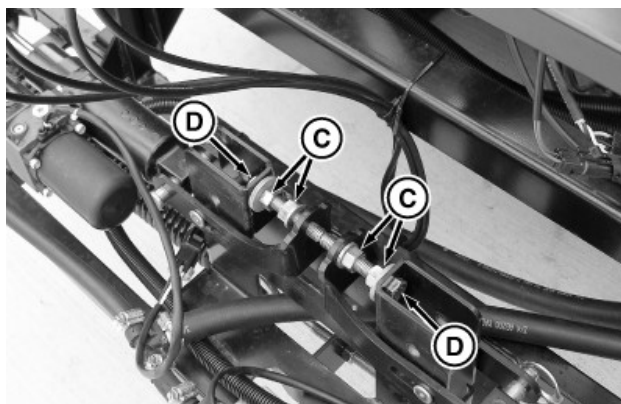
POZNÁMKA: Změření výšky ramen výložníku postřikovače a jejich vyrovnávací seřízení, včetně prodloužených ramen (je-li jimi stroj vybaven), by se mělo provádět s oběma rameny výložníku postřikovače ve stejné poloze, buď vyklopené nebo sklopené, aby se rovnoměrně rozdělovalo zatížení stroje.

Vyrovnávací seřízení ramen výložníku

Úseky ramen výložníku by měly být seřízeny tak, aby byly vodorovné a bylo dosaženo neměnného nastavení výšky všech rozstřikovacích trysek v krajních úsecích i v prostředním úseku.

POZNÁMKA: Ramena výložníku postřikovače by po spuštění do dolní polohy nemela být podepírána zvedacími mechanismy. Měření a seřizování by se mělo provádět po spuštění ramen výložníku postřikovače do nejnižší polohy, aby maximální počet kapek byl regulován pouze omezovacími řetězy.

1. Rozložte ramena výložníku do zcela spuštěné polohy.
2. Změřte vzdálenost mezi úrovní terénu a konci obou ramen. Rozměry (A) a (B) by měly být stejné a měly by se shodovat s rozměrem zjištěným u prostředního úseku.
3. Podle potřeby seřídte vyrovnaní ramen výložníku tak, aby vnější konce těchto ramen (nebo prodlužovacích ramen) byly ve stejné výšce jako prostřední úsek výložníku.



TCT004578—UN—07AUG12

4. Postup při vyrovnávacím seřizování ramen výložníku:
 - a. Povolte matice (C).
 - b. Utáhněte nebo povolte šroub (D), aby se zvednul nebo spustil konec ramena výložníku.
 - c. Zcela utáhněte matice (C).

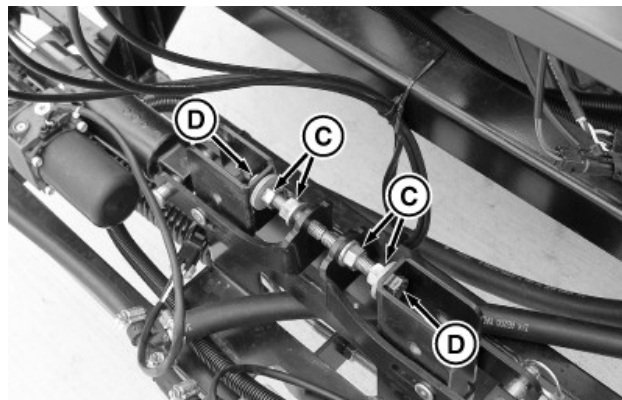
Vyrovnaní ramen výložníku, která jsou opatřena pomocnými kolečky (je-li stroj takto vybaven)

1. Vyrovnajte výložník.
2. Odstraňte z ramen zajišťovací kolíky a ramena spustte zcela dolů.



TCT004579—UN—15AUG12

3. Změřte vzdálenost mezi úrovní terénu a konci obou ramen. Rozměry (A) a (B) by měly být stejné a měly by se shodovat s rozměrem zjištěným u prostředního úseku výložníku.
4. Postup při vyrovnávacím seřizování ramen výložníku:



TCT004578—UN—07AUG12

- a. Povolte matice (C).
- b. Utáhněte nebo povolte šroub (D), aby se zvednul nebo spustil konec ramena výložníku.
- c. Zcela utáhněte matice (C).

OUO2005,0000177-16-07DEC12

Zvedání a spouštění postřikovače

1. Bezpečně zaparkujte vozidlo. (Viz kapitola Bezpečné parkování v oddílu Bezpečnost.)
2. Před zvedáním korby vozidla dodržujte při vypouštění kapaliny z nádrže na úroveň pod nejnižší značkou na nádrži pokyny pro plnění a vypouštění nádrže postřikovače.
3. Při zvedání a spouštění korby dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití pro vozidlo PorGator.

⚠ POZOR: Vyvarujte se úrazu! Příslušenství je těžké a může způsobit rozdrčení.

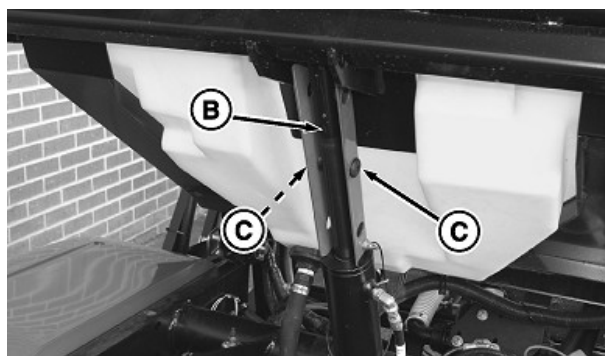
- Před prováděním údržby podepřete každé zvednuté příslušenství pomocí mechanické podpěry nebo pomocí jiné bezpečné metody.
- Před prováděním údržby vyprázdněte z příslušenství veškerý materiál.

4. Před prováděním údržby namontujte na stroj bezpečnostní podpěry:



TCT006064—UN—20NOV12

- a. Vyjměte bezpečnostní podpěru (A) z úložné polohy na pravé straně v zadní části vozidla.



TCT006065—UN—20NOV12

- b. Nasadte bezpečnostní podpěru na píst hydraulického válce zdvihu (B). Ověřte, zda je píst hydraulického válce zvedání řádně usazen mezi pryžovými kroužky bezpečnostní podpěry (C).

5. Před spouštěním korby bezpečnostní podpěry odstraňte.

OUO2005,0000175-16-20NOV12

Přeprava

DŮLEŽITÉ: Zabraňte poškození! Během přepravy dávejte vždy pozor na rozměry výšky a šířky postřikovače.

1. Je-li součástí vybavení postřikovače ejektor, nastavte jej do přepravní polohy.
2. Chcete-li zajistit bezpečné vyprázdnění nádrže, zbývající postřik naředěte a vystříkejte.
3. Stroj bezpečně zaparkujte.
4. Vypláchněte a vypusťte nádrž postřikovače.
5. Jsou-li součástí vybavení postřikovače prodloužená ramena, přiklopte je a zajistěte.
6. Zvedněte a zajistěte ramena ve svislé poloze.
7. Je-li to potřebné, připevněte na konce ramen výstražné praporky.

OUO2005,0000176-16-20NOV12

Demontáž a uskladnění

Příprava stroje před demontáží

1. Stroj bezpečně zaparkujte.
2. Ujistěte se, že je nádrž postřikovače prázdná, aby byla snížena zátěž a bylo zajištěno lepší vyvážení.
3. Zajistěte ramena výložníku ve svislé poloze.

MX00654,000021A-16-19NOV12

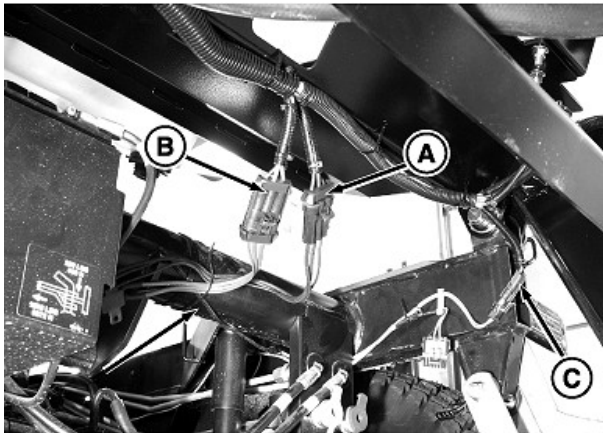
Odpojení hydraulických hadic

⚠ POZOR: Vyvarujte se úrazu! Unikající kapaliny, které jsou pod tlakem, mohou proniknout kůží a způsobit vážné zranění, včetně gangrény.

- Před odpojením hydraulického nebo jiného tlakového vedení uvolněte vnitřní tlak.
 - Netěsnosti vyhledejte pomocí kusu lepenky. Nevystavujte ruce nebo tělo kapalinám pod vysokým tlakem.
 - Před přivedením tlaku utáhněte všechny spoje.
1. Odpojte hydraulické hadice postřikovače od žluté a červené rychlospojky na zadní části vozidla. Nechejte připojena pouze vedení pro hydraulický válec zdvihu.
 2. Namontujte prachovky na koncovky hydraulických hadic postřikovače a na rychlospojky na vozidle.

MX00654,000021B-16-19NOV12

Odpojení zadního kabelového svazku



TCT006005—UN—26NOV12

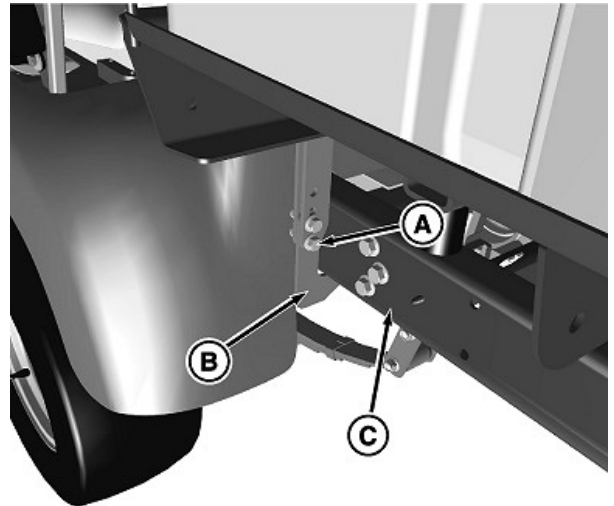
DŮLEŽITÉ: Zabraňte poškození! Před vyjmutím jednotky ze stroje odpojte všechny elektrické přípojky přídatného příslušenství na postřikovači a také všechny hadicové přípojky.

1. Odpojte velký konektor (A) kabelového svazku a konektor (B) na hlavním kabelovém svazku postřikovače.

2. Odpojte malý konektor (C) kabelového svazku na hlavním kabelovém svazku postřikovače.

MX00654,000021C-16-16JUL15

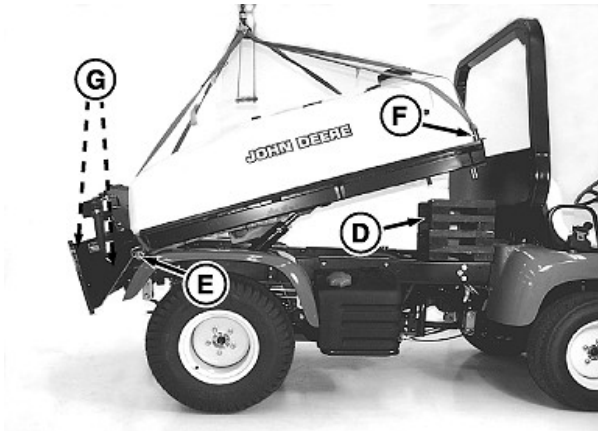
Demontáž postřikovače bez podpěrných stojanů



TCT006006—UN—26NOV12

⚠ POZOR: Vyvarujte se úrazu! Při používání nedostatečně bezpečného zdvihacího zařízení nebo podpěr může dojít k pádu stroje.

- Používejte bezpečné zdvihací zařízení s nosností odpovídající zdvihanému břemenu.
 - Před zahájením provádění údržby spusťte stroj na opěrné stojany nebo jiné vhodné podpěry a zajistěte kola proti pohybu.
1. Bezpečně přemístěte stroj do blízkosti bezpečného zvedacího zařízení.
 2. Ověřte, zda došlo k odpojení všech kabelových svazků postřikovače od postřikovače.
 3. Odstraňte dolní pojistnou matici M10 a šroub M10 x 35 (A), aby se upínací držák rámu (B) mohl otočit směrem od rámu (C). Zopakujte postup na protější straně.
 4. Otočte upínací držáky nahoru a namontujte zpět šroub M10 x 35 (A) a pojistnou matici M10, aby se upínací držáky zajistily v uvolněné poloze.
 5. Pomocí ovládací páky zdvihu hydraulického válce vysuňte píst hydraulického válce zhruba o 25 až 30 cm (10–12 palců), čímž získáte přístup ke spojovacímu čepu hydraulického válce zdvihu.
 6. Zastavte motor, vyjměte klíček ze spínací skříňky a zatáhněte parkovací brzdu.



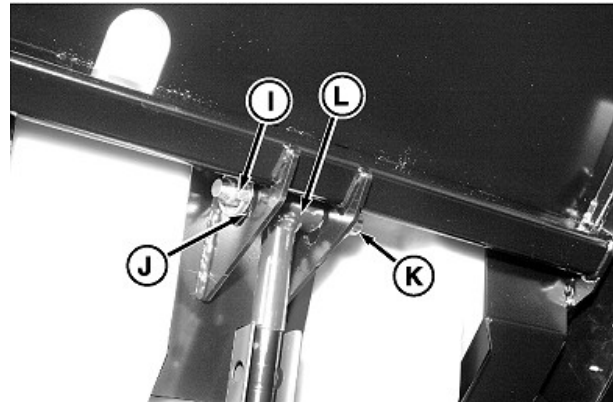
TCT006007—UN—26NOV12

7. Mezi rám vozidla a rám postřikovače umístěte bezpečnostní stojan (D).
8. Umístěte na postřikovač zvedací popruhy nebo řetězy tak, aby byl při zvedání správně vyvážen. Nepřipojujte zvedací prostředky přímo k zadním montážním otvorům (E).
9. Připevněte zvedací popruh k zvedacím okům (F) na přední straně rámu postřikovače.
10. Bezpečně oviňte popruhy kolem zadního rámu (G).



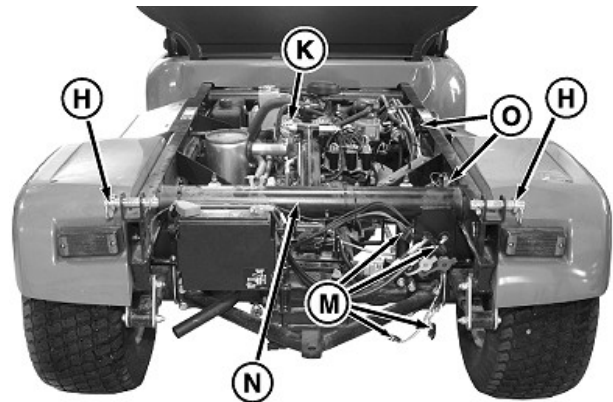
TCT006008—UN—26NOV12

11. Mírně zvedněte rám postřikovače a ze zadní části stroje odstraňte zajišťovací kolíky a otočné čepy (H).



TCT006009—UN—26NOV12

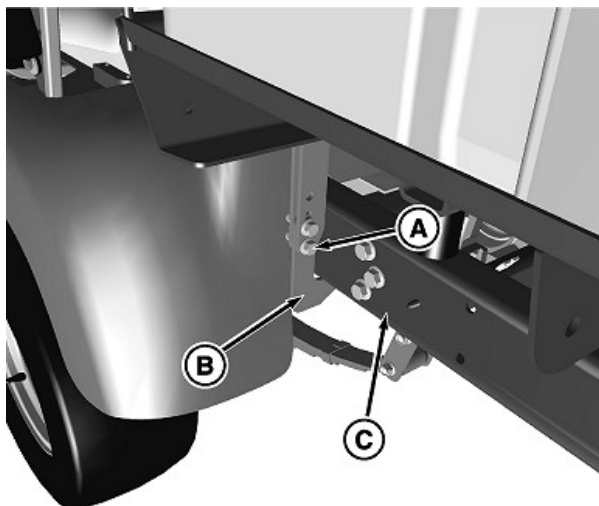
12. Odstraňte zajišťovací kolík (I), podložku M6 (J) a spojovací čep (K) na pístu hydraulického válce zdvihu (L).
13. Zvedněte postřikovač ze stroje a položte jej na rovný povrch. Sejměte zvedací prostředky z postřikovače.



TCT006010—UN—26NOV12

14. Před uskladněním stroje zasuňte otočné čepy (H) do zadní části stroje.
15. Před uskladněním zasuňte spojovací čep (K) do pístu hydraulického válce zdvihu.
16. Odstraňte bezpečnostní stojan z rámu stroje.
17. Přiveďte odpojený kabelový svazek (M) postřikovače pod trubku rámu (N) a podél rámu (O) zpět směrem k přední části stroje. Zajistěte je upínacím páskem tak, aby se nedostaly do styku s pohyblivými díly.

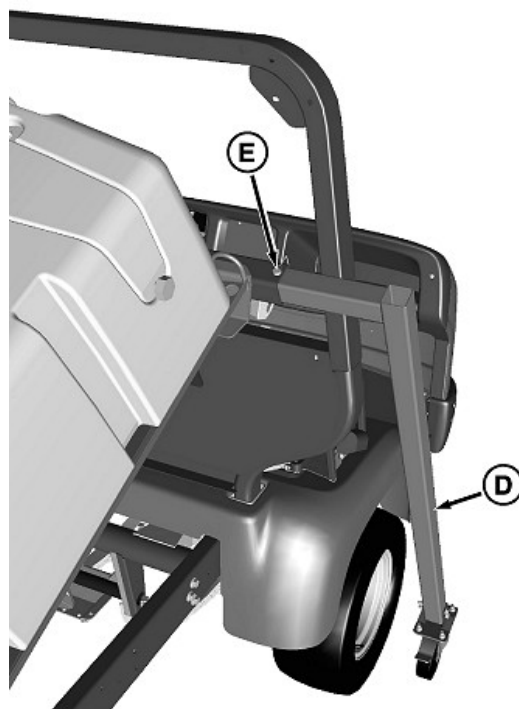
Demontáž postřikovače s doplňkovými opěrnými stojany



TCT006006—UN—26NOV12

1. Bezpečně zaparkujte vozidlo. (Viz kapitola Bezpečné parkování v oddílu Bezpečnost.)
2. Proveďte kontrolu a ujistěte se, že jsou od postřikovače zcela odpojeny všechny kabelové svazky.
3. Odstraňte dolní pojistnou matici M10 a šroub M10 x 35 (A), aby se upínací držák rámu (B) mohl otočit směrem od rámu (C). Zopakujte postup na protější straně.
4. Otočte upínací držáky nahoru a namontujte zpět šroub M10 x 35 (A) a pojistnou matici M10, aby se upínací držáky zajistily v uvolněné poloze.
5. Pomocí ovládací páky zdvihu hydraulického válce vysuňte píst hydraulického válce zhruba o 25 až 30 cm (10–12 palců), čímž získáte přístup ke spojovacímu čepu hydraulického válce zdvihu.
6. Zastavte motor, vyjměte klíček ze spínací skříňky a zatáhněte parkovací brzdu.
7. Postupujte podle pokynů pro demontáž a uložení řídicí jednotky, které jsou uvedeny v tomto návodu.

POZNÁMKA: Stroj je vybaven pravým a levým bočním opěrným stojanem (D).



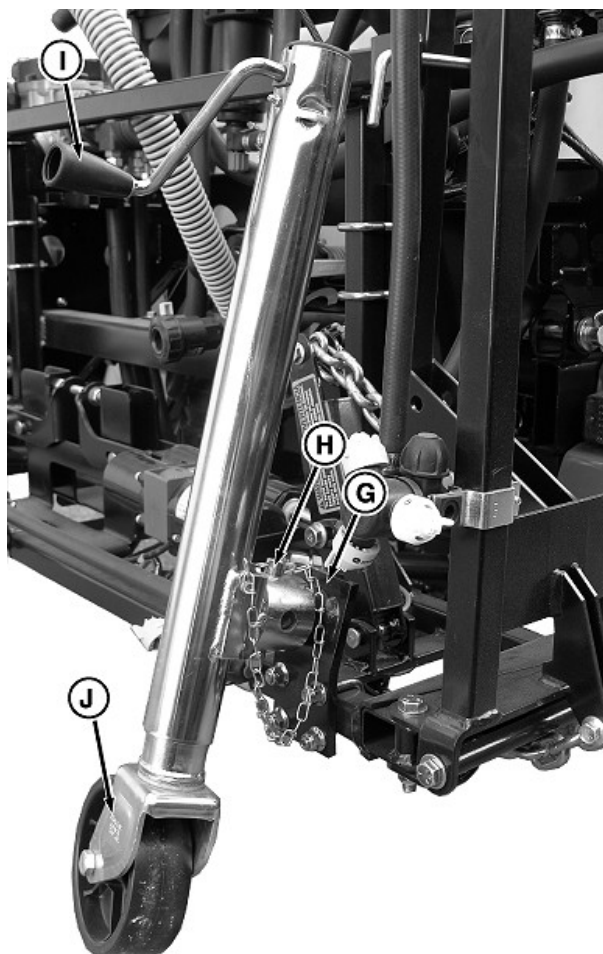
TCT006011—UN—26NOV12

8. Zasuňte přední podpěrné stojany (D) do držáků podpěrných stojanů a zajistěte je pomocí zajišťovacích kolíků (E).



TCT006012—UN—26NOV12

- a. Namontujte přední opěrný stojan na bok postřikovače tak, aby úhel sklonu na držáku (F) směřoval k zadní části stroje.
 - b. Stejný postup zopakujte na druhé straně.
9. Zatlačte ovládací páku zdvihu hydraulického válce směrem dopředu a spusťte postřikovač do úrovně, při jejímž dosažení se přední opěrné stojany opřou o rovnou zem.



TCT006013—UN—26NOV12

Pravá strana je zobrazena v podepřené poloze.

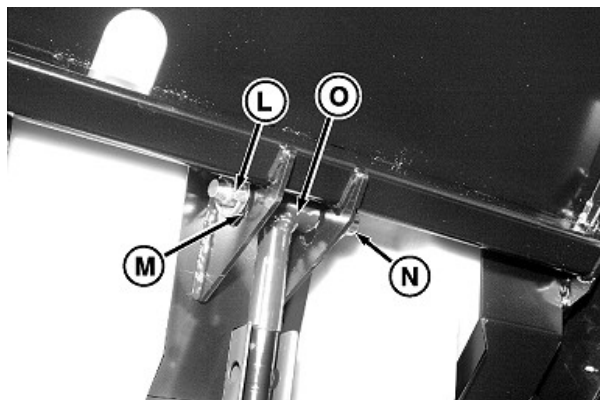
10. Na držák základny zvedáku (F) nasadíte ve svislé poloze nastavitelný zvedák. Zasunutím čepu (H) připevníte zvedák k držáku základny zvedáku.
11. Otáčením rukojeti (I) vysuňte kolečko zvedáku (J) směrem dolů tak, aby se právě dotýkalo povrchu terénu. Zopakujte postup na protější straně.



TCT006014—UN—26NOV12

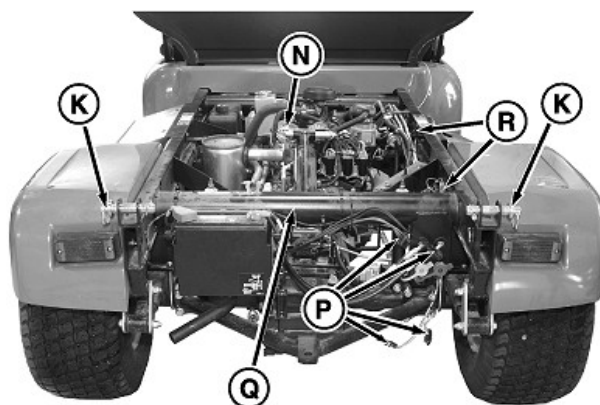
12. Otáčejte rukojetí u obou zvedáků, dokud se otočné čepy (K) v zadní části stroje nebudou volně

pohybovat dopředu a dozadu. Vyjměte zajišťovací kolíky a otočné čepy (K).



TCT006015—UN—26NOV12

13. Odstraňte pružný zajišťovací kolík (L), podložku M6 (M) a spojovací čep (N) na konci pístnice (O) válce zdvihu.
14. Rovnoměrně otáčejte rukojetí (I) u obou zvedáků, dokud nebude sestava postřikovače zcela nad rámem vozidla. Ujistěte se, že je postřikovač zvednut dostatečně vysoko, aby došlo k uvolnění vypouštěcí hadice ve spodní části nádrže.
15. Pomalu odjedzte s vozidlem od sestavy postřikovače.



TCT006016—UN—26NOV12

16. Před uskladněním stroje zasuňte otočné čepy (K) do jeho zadní části.
17. Před uskladněním zasuňte spojovací čep (N) do pístu hydraulického válce zdvihu a zajistěte jej pomocí montážních součástí.
18. Veďte odpojené kabelové svazky (P) postřikovače pod trubku rámu (Q) a podél rámu (R) zpět směrem k přední části stroje. Zajistěte je upínacím páskem tak, aby se nedostaly do styku s pohyblivými díly.

MX00654,000021E-16-06DEC12

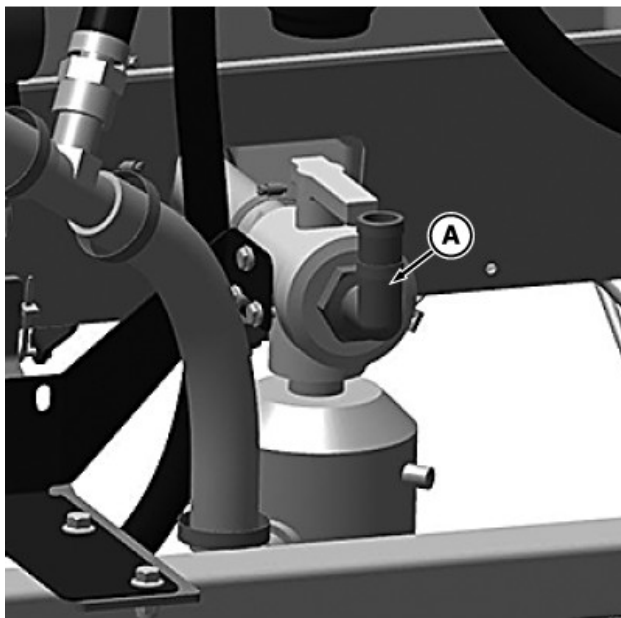
Bezpečné uskladnění

⚠ POZOR: Vyvarujte se úrazu! Páry paliva jsou výbušné a hořlavé. Výfukové plyny motoru obsahují oxid uhelnatý a mohou způsobit vážné zdravotní potíže nebo smrt:

- Nechejte motor v činnosti pouze po dobu nutnou pro přemístění stroje na místo uložení nebo z místa uložení.
- K požáru stroje nebo budovy může dojít, pokud je stroj uložen bez předchozího snížení teploty, nebo pokud nebyly odstraněny nečistoty v okolí motoru a tlumiče výfuku, nebo pokud je stroj uložen v blízkosti hořlavých materiálů.
- Neskladujte vozidlo s palivem v nádrži uvnitř budov, kde by mohly být výpary paliva zapáleny od otevřeného plamene nebo jisker.
- Před uskladněním stroje v uzavřeném prostoru nechejte motor vychladnout.

MX00654,000021F-16-19NOV12

Zazimování a skladování



TC102031—UN—14JUL21

Postřikovač

1. Přebytkovou chemickou látku naředte a vystříkejte do prázdné nádrže.
2. Stroj bezpečně zaparkujte.
3. Opláchněte a vyprázdněte nádrž postřikovače.
4. Otočte žlutý regulátor na míchacím ventilu ve směru hodinových ručiček do zcela zavřené polohy.
5. Zajistěte, aby hrdlová tvarovka (A) na třicestném

kulovém ventilu směřovala nahoru. V případě potřeby ji otočte.

6. Otočte třicestný kulový ventil tak, aby rukojeť byla vodorovně a směřovala pryč od nádrže.
7. Nalijte do hrdlové tvarovky nemrznoucí směs RV, dokud nebude plná.
8. Na chvíli spusťte čerpadlo, aby protékala nemrznoucí směs, a potom čerpadlo zastavte.
9. Opakováním kroků 7, 8 zajistěte, že nemrznoucí směs proteče celým čerpadlem a veškerou zadní instalací.
10. Přidejte do hrdlové tvarovky další nemrznoucí směs, aby byla plná.
11. Pokud jsou součástí výbavy prodlužovací nástavce křídel ramen, sklopte je a zajistěte je ve sklopené zadní poloze.
12. Zvedněte a zajistěte křídla ramen ve svislé poloze.

Pěnový značkovač (pokud je součástí výbavy)

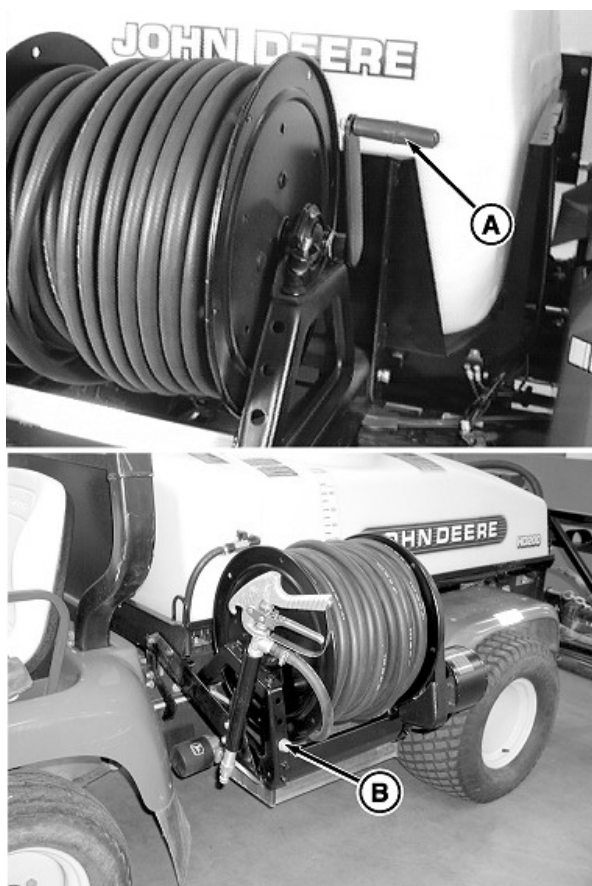
Chcete-li připravit pěnový značkovač na uskladnění, postupujte takto. Po skončení bude veškerá instalace a průtočné součásti naplněny nemrznoucí směsí RV. Tento způsob je upřednostňován před suchým skladováním.

1. Vypusťte nádrž značkovače a očistěte nebo vyměňte filtrační sítko ve výstupním otvoru nádrže.
2. Namontujte filtrační sítko nádrže a kryt sítka.

POZNÁMKA: Dodržujte všechny bezpečnostní a směšovací pokyny uvedené na štítku nádoby s nemrznoucí směsí RV.

3. Naplňte nádrž značkovače nemrznoucí směsí RV.
4. Pracujte normálně s pěnovým značkovačem oběma stranami, pokaždé po dobu dvou minut. Tím se vyprázdní veškerý roztok vody a značkovacího činidla a soustava se naplní nemrznoucí směsí.
5. Vyčistěte vnitřek skříňky pěnového značkovače.
6. Vyčistěte vstupní filtr vzduchového čerpadla.

Naviják hadice (pokud je součástí výbavy)



TCT006018—UN—26NOV12

1. Stroj bezpečně zaparkujte.
2. Umístěte páku ventilu navijáku hadice do polohy vypnuto.
3. Krátce pracujte s pistolí, aby se z hadice odstranil tlak vzduchu.

⚠ POZOR: Nebezpečí úrazu! Pohyblivé části mohou způsobit sevření a pořezání! Dodržujte bezpečnou vzdálenost rukou. Neuvádějte do chodu bez nasazených ochranných krytů.

Elektrický naviják hadice – poslední 2 m (6.5 ft) naviňte ručně, aby se zabránilo zranění rychle se navinující hadicí.

4. Naviňte hadici na naviják tímto způsobem:
 - a. Ruční naviják hadice: Jednou rukou navádějte hadici a přitom ručně otáčejte rukojetí (A).
 - b. Elektrický naviják hadice: Stisknutím hlavního spínače (B) spustíte elektromotor a automaticky naviňte hadici na naviják. Při navádění hadice udržíte ruce mimo buben. Ručně naviňte poslední 2 m (6.5 ft) hadice.
5. Umístěte pistolí do odkládací trubky.

Nádrž pro omývání rukou

Chcete-li nádrž pro omývání rukou připravit k uskladnění, postupujte takto.

1. Vypustěte nádrž pro omývání rukou a podle potřeby ji vyčistěte.
2. Vyčistěte a vypláchněte vnitřek nádrže podle potřeby.
3. Otevřete kohout a nechte vytéct veškerou vodu.
4. Nechte kohout otevřený, aby mohla vytékat kondenzace.

KJ60627,000101B-16-14JUL21

Uvedení do provozu po uskladnění

DŮLEŽITÉ: Zabraňte poškození! Některé nemrznoucí směsi mohou být škodlivé pro lidské zdraví a ohrožovat životní prostředí. Zachyťte roztok do vhodné nádoby a zlikvidujte jej podle pokynů poskytnutých jeho výrobcem.

Postřikovač

1. Částečně naplňte nádrž postřikovače čistou vodou.
2. Otočte rukojeť trojcestného kulového ventilu tak, aby směřovala k nádrži postřikovače.
3. Uvedte postřikovač do chodu, dokud nedojde k úplnému vypláchnutí nemrznoucí směsi ze systému.

Pěnový značkovač (je-li jím stroj vybaven)

1. Vypustěte nádrž značkovače a očistěte nebo vyměňte sítko ve výstupním otvoru nádrže.

POZNÁMKA: Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, které jsou uvedeny na etiketě nádoby s nemrznoucí kapalinou.

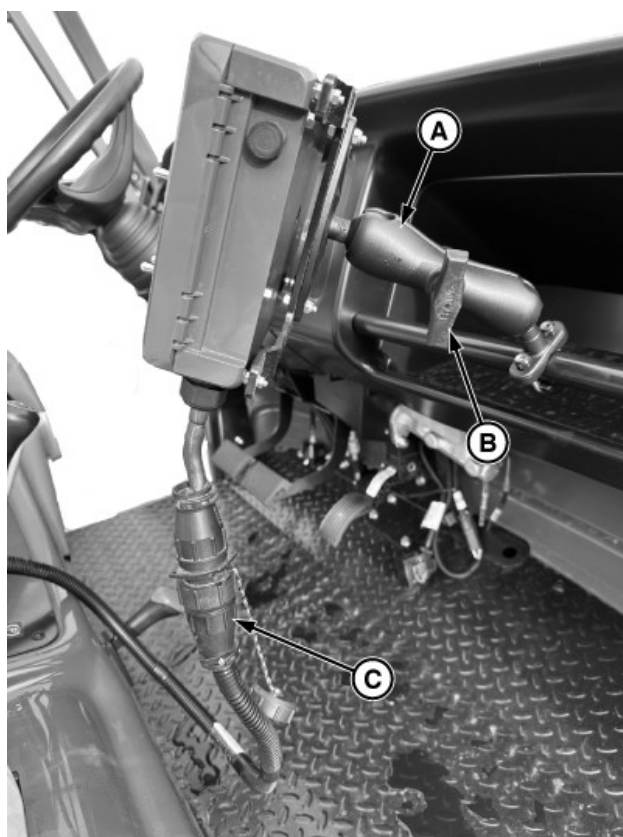
2. Použijte čistou vodu nebo jakoukoli speciální zředěnou směs a naplňte nádrž značkovače.
3. Uvedte značkovač na obou stranách postřikovače do běžného provozu, dokud nebudou zcela odstraněny všechny zbytky nemrznoucí směsi.
4. Vypustěte z nádrže značkovače zbývající čistou vodu nebo speciální roztok. Ujistěte se, že je sítko čisté a řádně je namontujte. Nasadte a řádně utáhněte kryt sítka.
5. Vyčistěte vnitřní část skříně pěnového značkovače.
6. Naplňte nádrž pěnového značkovače.
7. Uvedte značkovač do chodu s maximálním výkonem a počkejte, dokud se u pěnové trysky neobjeví pěna. Stejný postup zopakujte na druhé straně.
8. Nastavte normální dávku pěny.

Nádrž pro omývání rukou

1. Nalijte do nádrže několik litrů čisté vody a nechte ji vypustit. Tímto způsobem budou z nádrže, ventilů a vypouštěcí hadice odstraněny všechny nečistoty.
2. Zavřete zátku.
3. Naplňte nádrž čistou pitnou vodou.
4. Nasadte a utáhněte kryt.
5. Po otevření zátky by z hadice měla plynule vytékat voda. Vytéká-li voda pomalu nebo nevytéká-li vůbec, zkontrolujte a vyčistěte otvor v krytu.

MX00654,0000221-16-19NOV12

Demontáž a uložení ovládacího panelu



TC699122—UN—24DEC25

1. Povolte šroub na ramenu (B) natolik, aby bylo možné vyjmout ovládací panel a připojené konzoly z držáku (A).
2. Odpojte kabeláž (C).
3. Uložte ovládací panel v suchém a neagresivním prostředí.

YCWRHFR,1766985904120-16-28DEC25

Montáž

Montáž postřikovače na vozidlo bez doplňkových podpěrných stojanů

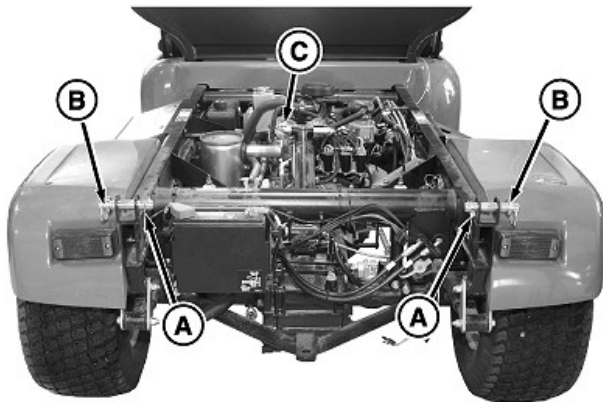
Počáteční instalace postřikovače na vozidlo je popsána v části Sestavení. Následující kontrolní seznam se používá při montáži postřikovače na vozidlo po provedení počáteční instalace.

- ☐ Namontujte nádrž postřikovače na rám vozidla pomocí bezpečného zvedacího zařízení nebo pomocí podpěrných stojanů.
- ☐ Připojte zadní kabelový svazek.
- ☐ Připojte hydraulické hadice postřikovače.
- ☐ Připevněte postřikovač k rámu vozidla pomocí montážních svorek.
- ☐ Ověřte výšku a vyrovnaní výložníku a v případě potřeby proveďte seřízení.

OUO2005,0000158-16-19NOV12

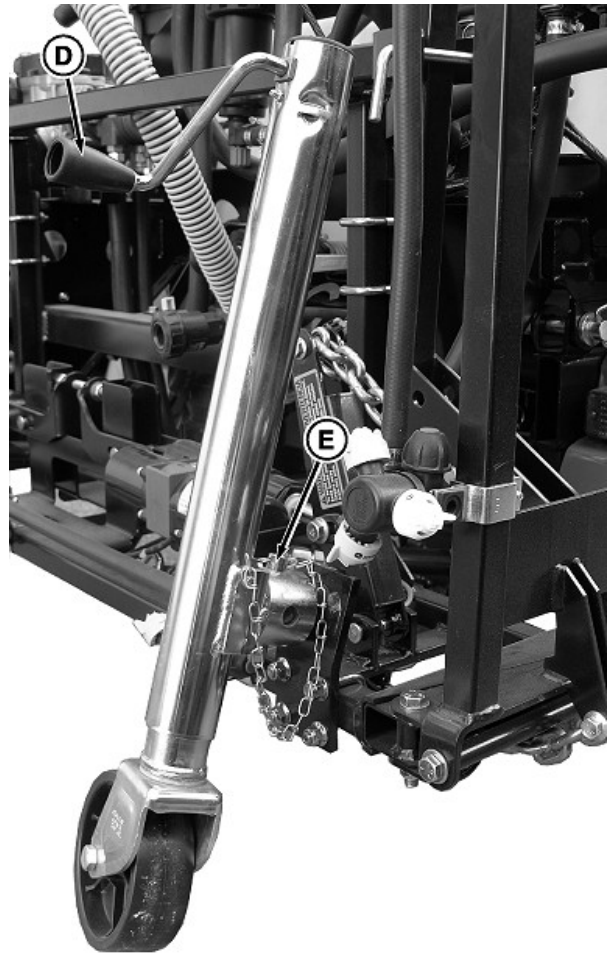
Montáž postřikovače na vozidlo s doplňkovými podpěrnými stojany

1. Opatrně zacouvejte s vozidlem pod postřikovač a bezpečně zaparkujte vozidlo (viz Bezpečné parkování v oddílu BEZPEČNOST).



TCT006022—UN—19NOV12

2. Odstraňte závlačky (A), zadní čepy otočného uložení (B) a čep hydraulického válce (C).
3. Umístěte postřikovač tak, aby se montážní body rámu postřikovače nacházely přímo nad zadními otočnými čepy stroje ProGator.



TCT006023—UN—19NOV12

4. Otáčejte rukojeťmi zadních zvedáků (D), dokud nebudou otvory v rámu postřikovače vyrovnány s otvory na zadní části stroje ProGator.

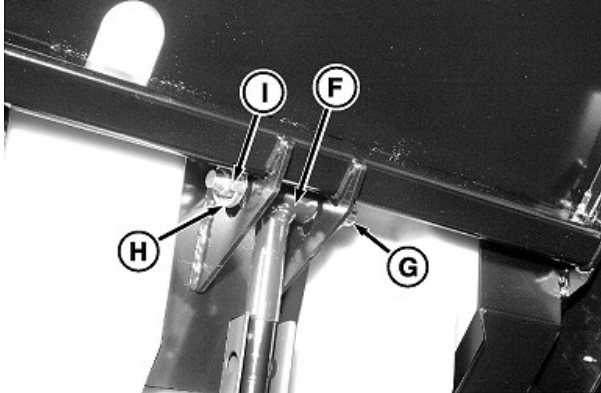


TCT006024—UN—19NOV12

5. Zasuňte zadní čepy otočného uložení (B) a zajistěte je závlačkami.
6. Dál otáčejte rukojeťmi zvedáků, dokud nebudou oba zadní zvedáky zcela zasunuty. Vytáhněte kolíky (E) a odstraňte zvedáky. Zadní zvedáky se používají pouze pro uložení nepoužívaného

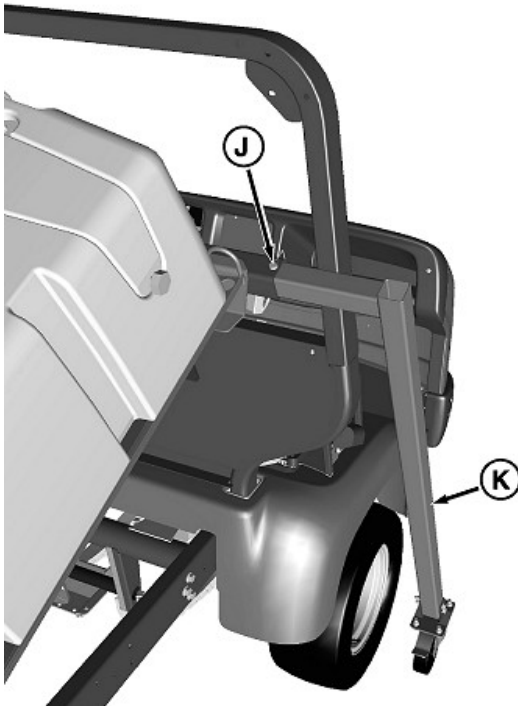
postřikovače a během provádění postřiku by neměly být na postřikovači namontovány.

7. Nastartujte motor a přestavte páku zvedacího válce stroje směrem dozadu, aby se zvedací válec vysunul o 25–30 cm (10–12 in).
8. Zastavte motor, vyjměte klíček ze spínací skříňky a zabrzděte parkovací brzdou.



TCT006025—UN—19NOV12

9. Připevněte konec hydraulického válce (F) k rámu postřikovače a zajistěte jej pomocí čepu (G), podložky (H) a závlačky (I).

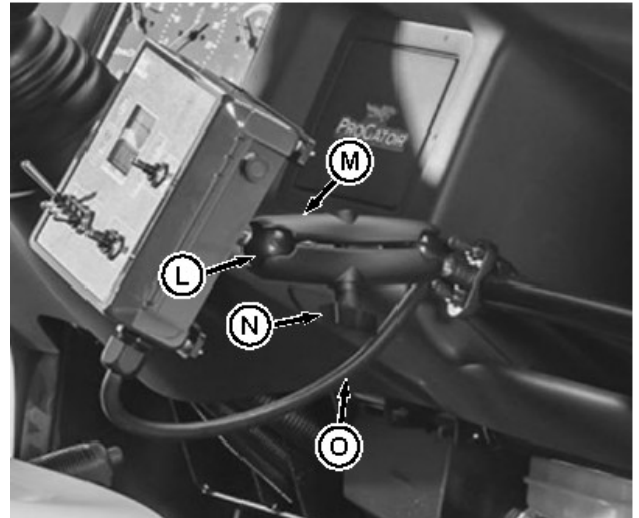


TCT006026—UN—19NOV12

10. Vytáhněte závlačky (J), kterými jsou zajištěny přední podpěrné stojany (K), a tyto stojany odstraňte. Přední podpěrné stojany se používají pouze pro uložení nepoužívaného postřikovače a během provádění postřiku by neměly být na postřikovači namontovány.
11. Se zastaveným motorem a s klíčkem spínací skříňky v poloze vypnuto (OFF) stlače dolů páku

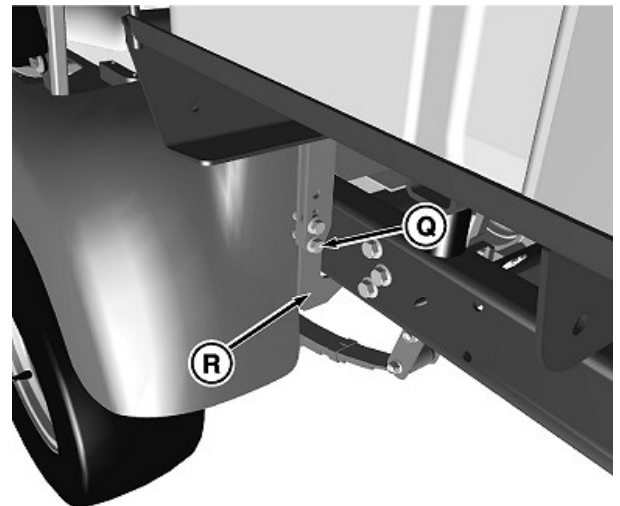
zvedacího válce a spustěte postřikovač na rám stroje.

12. Připojte hydraulická potrubí.
13. Připojte zadní elektrické konektory.



TC101313—UN—30OCT19

14. Připevněte držák s kulovým úchytem (L) do objímky v ramenu (M), nastavte do požadované polohy a utáhněte šroub (N).
15. Protáhněte svazek vodičů (O) přes J-svorky (P), které se nachází vpravo od ovládacích prvků.



TCT006028—UN—19NOV12

16. Odstraňte spodní pojistné matice M10 a šrouby M10×35 (Q) a otočte obě svorky rámu (R) pod vnitřní rám. Namontujte šrouby a pojistné matice.

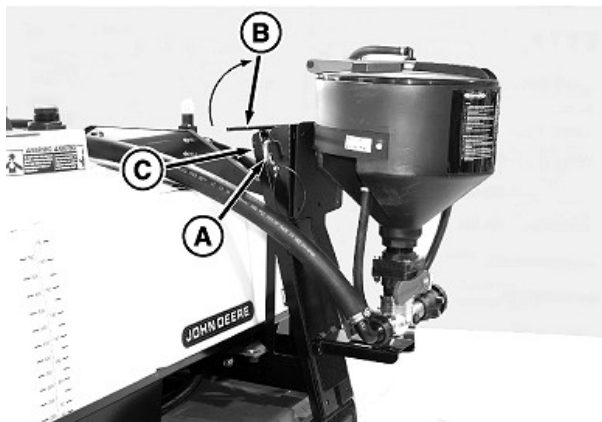
Volitelná příslušenství a sady pro dodatečnou montáž

Použití ejektoru

Provozní a přepravní poloha

DŮLEŽITÉ: Zabraňte poškození! Před vložením chemické látky nastavte ejektor do provozní polohy.

Před zdvižením ejektoru do přepravní polohy vyprázdněte chemickou látku z ejektoru.



TCT006066—UN—20NOV12

1. Chcete-li zásobník nastavit do provozní polohy, otočte a vyjměte západkový zajišťovací kolík (A).
2. Vytáhněte západku (B) směrem k zásobníku, aby se uvolnila sklopné plošiny z konzoly (C) a spustěte plošinu do provozní polohy pro plnicí zásobník.



TCT006067—UN—20NOV12

3. Uložte západkový zajišťovací kolík (A) v úložném prostoru.
4. Při jízdě, nebo přepravě stroje vraťte sklopnou plošinu do zdvižené (přepravní) polohy, namontujte západku na konzolu a zajistěte ji ve zdvižené poloze pomocí zajišťovacího kolíku.

Spuštění

POZNÁMKA: Před spuštěním musí být všechny ventily uzavřeny: vstupní ventil (C), rukojeť ventilu zásobníku (D) a ventil vyplachovací nádrže (A).



TCT006068—UN—20NOV12

1. Otevřete víko nádrže (A) pro provedení kontroly, zda nejsou v nádrži cizí předměty, které by mohly bránit funkci nebo způsobit znečištění systému.
2. Zavřete a zajistěte víko otočením krytu ve směru chodu hodinových ručiček.
3. Otočením rukojetí vstupního ventilu (C) do vodorovné polohy odkloňte průtok z čerpadla do vstupní větve. Musí se použít minimální tlak 2,1 baru (30 psi) a maximální tlak 10,4 baru (150 psi).
4. Otevřete ventil zásobníku (D) otočením jeho rukojetí směrem dolů do svislé polohy.
5. Odjistěte a pomalu otevřete víko otočením krytu proti směru chodu hodinových ručiček.

Vkládání chemických látek do zásobníku



TCT002189—UN—18DEC12

⚠ POZOR: Nebezpečí úrazu! Chemické látky mohou být nebezpečné.

Nebezpečí zranění obsluhy nebo okolostojících osob:

- Prostudujte si pokyny pro míchání a manipulaci uvedené na štítku nádoby chemické látky. Prodejce chemické látky musí dodat bezpečnostní list materiálu (MSDS), který poskytuje potřebné informace o bezpečnosti.
- Při manipulaci nebo aplikaci chemických postřiků používejte vhodný oděv a bezpečnostní vybavení.
- Noste oděv zakrývající všechny části těla, ochranné brýle a gumové rukavice.
- V blízkosti chemických látek je zakázáno kouřit, pít a jíst.
- Při plnění nádrže dbejte na to, aby nikdy nedošlo ke kontaktu koncové části hadice a chemické směsi.

1. Otevřete víko nádrže. Vypouštěcí otvor musí být vybaven znázorněným filtračním sítkem (A). Nalijte požadované množství chemické látky do zásobníku. Zabraňte rozlití kapaliny nebo vysypání práškových chemických látek mimo zásobník.



TCT006069—UN—20NOV12

2. Je-li to možné, vypláchněte prázdný zásobník na chemické látky. Umístěte otvor nádoby nad proplachovací trysku (A) a stlačte nádobu směrem dolů. Tím se aktivuje proplachovací ventil a nádoba se vypláchne.
3. Vypláchněte zásobník. Zavřete a zajistěte víko otočením krytu ve směru chodu hodinových ručiček. Uvolněte bezpečnostní zajišťovací pás na proplachovacím ventilu zásobníku (červená rukojeť) a zapněte zařízení na 20 vteřin. Uzavřete kulový ventil a vraťte zajišťovací pás do zajištěné polohy.
4. Otevřete víko a zkontrolujte zbytky chemických látek. Podle potřeby postup zopakujte.
5. Uzavřete ventil zásobníku.

Vložení chemické látky pomocí volitelné sací trubice

POZNÁMKA: Sací výkon trubice závisí na tlaku ejektoru a na průtoku. Pro dosažení nejlepších výsledků používejte pokud možno co nejvyšší tlak až do hodnoty 150 psi.

1. Zasuňte tělo trubice s těsnicím O kroužkem do ejektoru tak, aby těsnicí O kroužek utěsnil spoj.
2. Použijte volný konec trubice k propíchnutí pytle nebo nádoby, aby se mohla odsát prášková nebo kapalná chemická látka.
3. Propláchněte trubici. Umístěte konec trubice do čisté nádoby s vodou, aby se trubice propláchnula.
4. Vytáhněte tělo trubice z ejektoru a vypusťte zbývající kapalinu do zásobníku.
5. Zavřete nožový ventil zásobníku. Zavřete vstupní kulový ventil.

Odstavení z provozu

1. Ujistěte se o následujících stavech:
 - Všechny ventily jsou uzavřeny. Jako první uzavřete ventil zásobníku.
 - Zbytky chemické látky byly odstraněny.
 - Víko zásobníku je uzavřeno a zajištěno otočením krytu ve směru chodu hodinových ručiček.
2. Odkloňte průtok z čerpadla zpět do normálního provozního stavu.

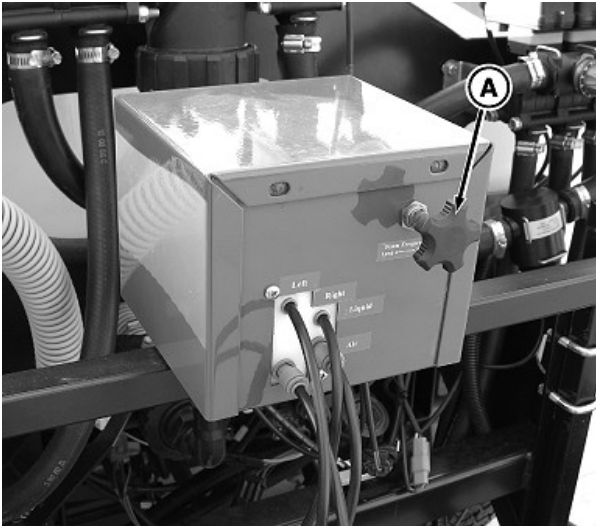
MX00654,000027D-16-18DEC12

Použití pěnového značkovače

Obsluha pěnového značkovače

1. Připravte si v nádrži značkovače pěnový roztok.
2. Spusťte pravé a levé rameno a prodloužená ramena výložníku, je-li jimi stroj vybaven.
3. Po zapnutí motoru nastavte spínač pěnového značkovače na řídicí jednotce DOLEVA nebo DOPRAVA. Na straně zvolené spínačem by se měla u trysky značkovače objevit pěna.
4. Jakmile bude provedeno značkování, nastavte spínač značkovače do vypnuté polohy.

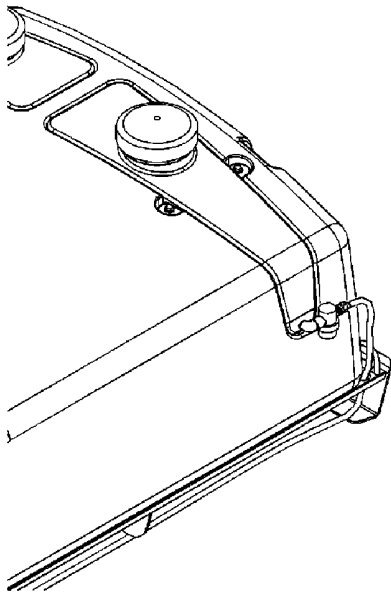
Seřízení pěnového značkovače



TCT006070—UN—20NOV12

K relativnímu nastavení směsi vzduchu a kapaliny (koncentrátu) použijte ovládací knoflík (A). Tento směšovací poměr bude určovat velikost pěnové značky, která odkápne z trysky značkovače.

Příprava roztoku pro pěnový značkovač



TCT006071—UN—27NOV12

Výběr koncentrátu

Vždy používejte vysoce kvalitní pěnové koncentráty. Při výběru dávejte pozor, protože je prodáváno velké množství nekvalitních koncentrátů. Některé koncentráty mohou v určitých podmínkách fungovat dobře, jiné nikoli. Požádejte autorizovaného prodejce John Deere o doporučení.

Míchání roztoku

POZNÁMKA: Příliš intenzivní míchání roztoku může způsobit nadměrnou tuhost pěny. I když kvalita pěny může vypadat dobře, může se značkovač zdánlivě zastavovat s malým množstvím pěny. Dojde-li k této situaci, zřeďte roztok vodou.

Při míchání roztoku dodržujte následující pokyny:

- Vždy se řiďte pokyny uvedenými na etiketě obalu výrobku.
- Vždy používejte čistou vodu. Má-li voda vysoký obsah minerálů, je vhodné přidávat do ní přípravek na úpravu kvality vody.
- Vždy přidávejte koncentrát do vody a nikoli vodu do koncentrátu.
- Doplnujete-li nádrž značkovače vodou z hadice, umístěte konec hadice pod hladinu kapaliny, abyste zabránili víření a tvorbě pěny v nádrži.
- Je-li pěna příliš vodnatá, bude nutné doplnění koncentrátu nebo přípravku pro úpravu kvality vody. K určení správné směsi pro příslušnou aplikaci je nutné zkoušet různé poměry.

OUC0005,0000179-16-20NOV12

Použití ručního a elektrického navijáku hadice

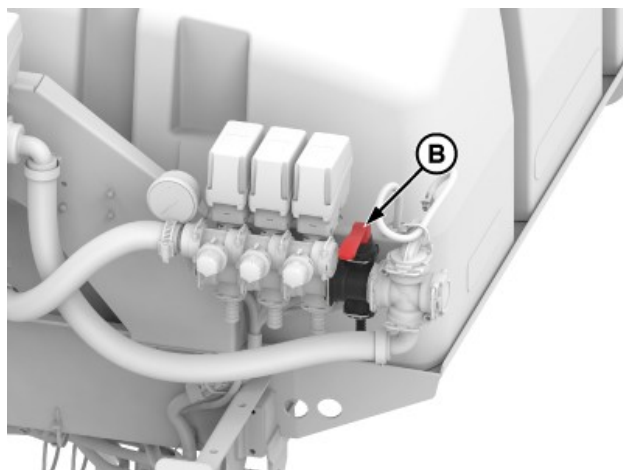
1. Zaparkujte bezpečně stroj s řadicí pákou v neutrální poloze.
2. Nastavte hlavní vypínač segmentů do polohy vypnuto.



TCT004583—UN—07AUG12

3. Nastavte ovládací páku vývodového hřídele (A) do polohy zapnuto, aby byla zahájena činnost čerpadla postřikovače.
4. Nastavte požadované otáčky motoru pomocí regulátoru otáček, je-li ve vybavení stroje. Je-li to nutné, pomocí spínače pro regulaci tlaku na řídící jednotce seřídte tlak systému.

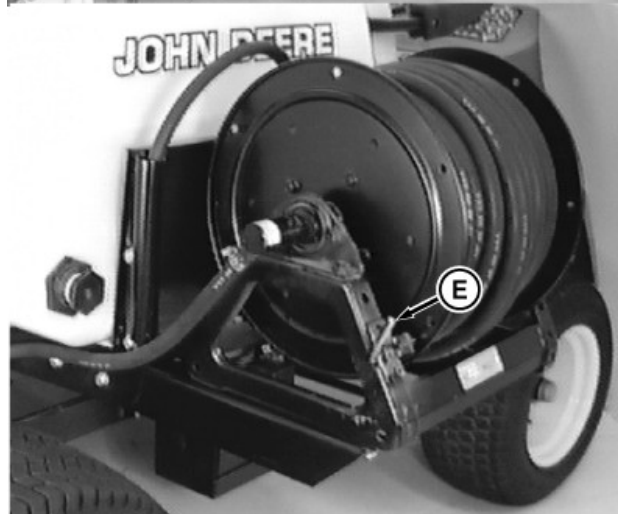
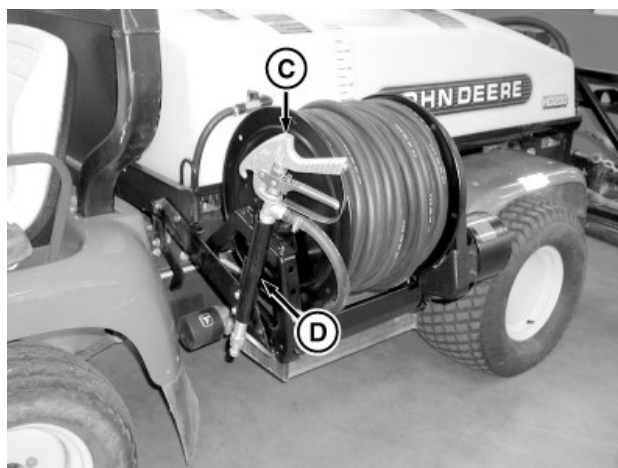
5. Nechejte motor v chodu a vystupte ze stroje.



TC699134—UN—24DEC25

6. Nastavte páku ventilu navijáku hadice (B) na zadní straně postřikovače do polohy ZAPNUTO:

- Poloha ZAPNUTO (ON) – je-li páka zdvižena nebo je-li v horní poloze, přívod kapaliny do hadice je zapojen.
- Poloha VYPNUTO (OFF) (zobrazeno) – je-li páka spuštěna nebo je-li v dolní poloze, přívod kapaliny do hadice je zastaven.



TCT004585—UN—07AUG12

Na horním obrázku je zobrazena elektrická cívka na hadice a na spodním obrázku je zobrazena ruční cívka na hadice.

7. Vyjměte pistolový nástavec (C) z úložné trubky (D).

8. Odviňte z navijáku požadovanou délku hadice:

- Ruční naviják hadice: Vytáhněte a nastavte pojistku cívky (E) do polohy uvolněno, aby se cívka mohla volně otáčet. Vytáhněte hadici z přiháněče.
- Elektrický naviják hadice: Vytáhněte hadici z přiháněče.

YCWRHFR,1766986073642-16-30DEC25

Údržba

Intervaly údržby – standardní vybavení

Před každým použitím

- Zkontrolujte a vyčistěte průtokové sítko.
- Zkontrolujte a vyčistěte sací sítko (je-li jím zařízení vybaveno).
- Zkontrolujte hydraulické kapaliny stroje.
- Zkontrolujte, zda není poškozena nádrž postřikovače a zda se v ní nenacházejí nečistoty.
- Zkontrolujte těsnost spojů.
- Zkontrolujte obsah nádrže postřikovače.

Po každém použití

- Vypusťte a vypláchněte nádrž, rozvody, trysky a hadice (jsou-li součástí vybavení).

Podle potřeby

- Seřídte napnutí pružiny ohebných spojů ramen výložníku.
- Zkontrolujte a vyčistěte odvětrání krytu nádrže pro omývání rukou.

Jedenkrát ročně

- Namažte otočné klouby ramen výložníku.
- Membránové čerpadlo: Vyměňte membrány a olej.
- Zkontrolujte a vyměňte trysky.

MX00654,0000238-16-24NOV12

Intervaly údržby – volitelné příslušenství

Po každém použití

- Vypusťte a vypláchněte ejektor pro chemikálie.

Podle potřeby

- Vyčistěte sítko ve výstupu nádrže pěnového značkovače.
- Zkontrolujte a vyčistěte odvětrání krytu nádrže pěnového značkovače.
- Namažte prostor brzdy navijáku s hadicí.
- Namažte zvedací stojany.

Po 25 hodinách

- Namažte pomocná kolečka.

Po 50 hodinách

- Vyčistěte skříň pěnového značkovače pomocí stlačeného vzduchu.
- Namažte otočné součásti navijáku hadice.

Jedenkrát ročně

- Vyměňte trubku nebo hadici čerpadla pěnového značkovače.

MX00654,0000239-16-24NOV12

Součásti

Doporučuje se používání kvalitních dílů a maziv, které jsou k dostání u vašeho prodejce produktů John Deere.

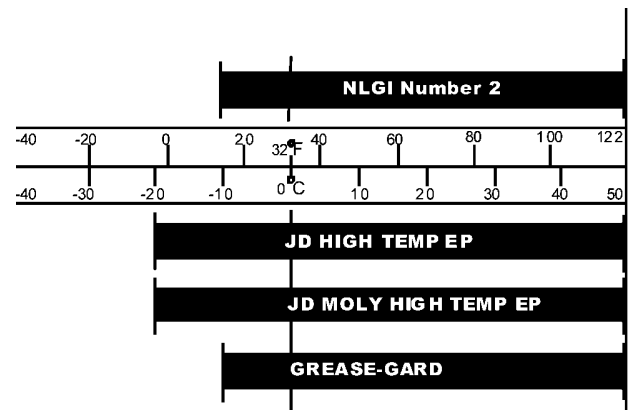
Při objednávání náhradních dílů bude Váš prodejce produktů John Deere potřebovat výrobní nebo identifikační (PIN) číslo Vašeho stroje nebo náradí. Jsou to čísla, která jste si zapsali v části Identifikace výrobku tohoto návodu.

Objednávání servisních dílů online

Chcete-li si objednat náhradní díly nebo získat příslušné informace, navštivte webové stránky <https://partscatalog.deere.com/jdrc/>.

TC00531,00000E9-16-04AUG25

Mazací tuk



TCT006076—UN—07DEC12

Používejte mazací tuky podle čísel hustoty NLGI a podle rozsahu očekávaných okolních teplot v období mezi intervaly údržby.

Doporučeny jsou následující mazací tuky:

- John Deere Moly High Temperature EP Grease
- John Deere High Temperature EP Grease
- John Deere GREASE-GARD™

Jiné mazací tuky lze používat, pokud vyhovují normě:

- Univerzální mazací tuk SAE EP se 3 až 5 procenty disulfidu molybdenu
- Univerzální mazací tuk SAE EP
- Mazací tuky splňující požadavky armádní specifikace

GREASE-GARD je ochranná známka společnosti Deere & Company.

MIL-G-10924C mohou být použity jako maziva pro velmi nízké teploty.

MX00654,000024E-16-25NOV12

Čištění postřikovače

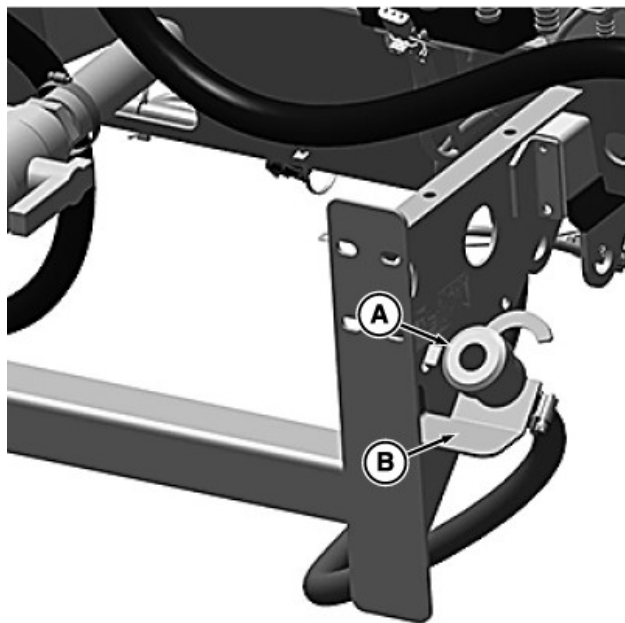
Po každém použití postřikovače postupujte podle následujících pokynů.

DŮLEŽITÉ: Zabraňte poškození! Okamžitě po každém použití postřikovač vždy vyprázdněte a vyčistěte. Pokud se tato činnost neprovede, může dojít k zaschnutí nebo zhoustnutí chemických látek v potrubí nebo v hadicích a k následnému ucpání čerpadla a dalších komponentů.

1. Zastavte stroj, přepněte hlavní spínač ramen a všechny ovládací spínače sekcí ramen do polohy vypnuto. Zajistěte parkovací brzdu, přepněte volič rozsahu do neutrální polohy a vypněte motor.

⚠ POZOR: Nebezpečí úrazu! Chemické látky mohou být nebezpečné. Nebezpečí zranění obsluhy nebo okolostojících osob:

- Prostudujte si pokyny pro míchání a manipulaci uvedené na štítku nádoby chemické látky. Prodejce chemické látky musí dodat bezpečnostní list materiálu (MSDS), který poskytuje potřebné informace o bezpečnosti.
- Při manipulaci nebo aplikaci chemických postřiků používejte vhodný oděv a bezpečnostní vybavení.
- Noste oděv zakrývající všechny části těla, ochranné brýle a gumové rukavice.
- V blízkosti chemických látek je zakázáno kouřit, pít a jíst.
- Při plnění nádrže dbejte na to, aby nikdy nedošlo ke kontaktu koncové části hadice a chemické směsi.



TC102037—UN—16JUL21

2. Vyměňte vypouštěcí ventil (A) z vidlice (B) a umístěte tento ventil do vhodné nádoby. Otevřete vypouštěcí ventil otočením žluté rukojeti tak, aby byla rovnoběžně s hadicí. Odstraňte veškerý nepoužitou postřikovou směs z nádrže a zlikvidujte ji podle místně platných zákonů a pokynů výrobce chemické látky.
3. Zavřete vypouštěcí ventil nádrže a vložte jej zpět do vidlice tak, aby otvor ventilu směřoval od obsluhy.
4. Pro vypláchnutí přidejte do nádrže 70 l (18.5 gal) čisté čerstvé vody.

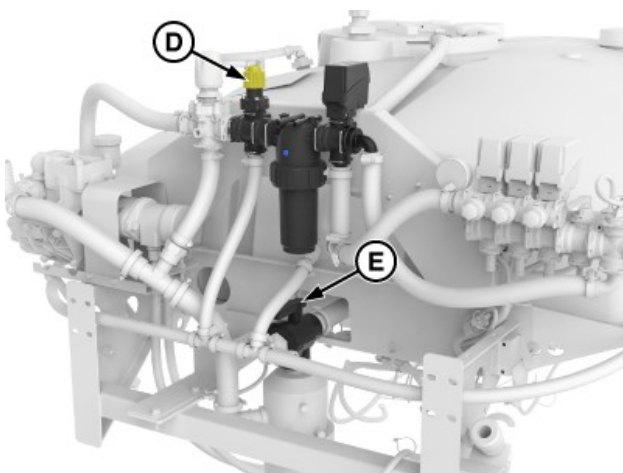
POZNÁMKA: Je-li nutné propláchnutí nádrže, můžete použít čisticí přípravek nádrží postřikovače John Deere SprayMaster™ Spray Tank Cleaner #N306631. Pro proplachování nádrže pěnového značkovače používejte čisticí přípravek nádrží pěnových značkovačů John Deere SprayMaster Foam Tank Cleaner #N305630. Pro konečné propláchnutí používejte pouze čistou vodu.

5. Nastartujte motor.



TC699481—UN—24DEC25

6. Otevřete ventil proplachovací nádrže.
7. S řadicí pákou v neutrální poloze zapněte vývodový hřídel a nastavte otáčky motoru na obvyklé provozní otáčky.



TC699482—UN—24DEC25

8. Otočením žlutého ovládače (D) ve směru chodu hodinových ručiček zavřete ventil míchače.
9. Zapněte trojcestný ventil (E) do polohy sání z proplachovací nádrže.
10. Když je proplachovací nádrž prázdná, přepněte trojcestný ventil (E) do polohy sání z hlavní nádrže.
11. Otevřete ventil míchače pro propláchnutí dna nádrže.
12. Provádějte čištění po dobu 10 minut.
13. Chcete-li zahájit postřikování, přepněte hlavní spínač a všechny ovládací spínače sekce ramen do polohy zapnuto.

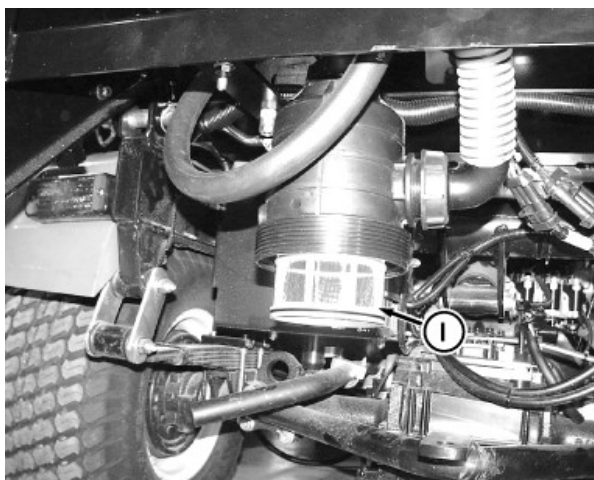
DŮLEŽITÉ: Zabraňte poškození! Postřik se musí provádět na otevřené ploše, nebo na již dříve ošetřené ploše.

14. Vyčkejte, až se nádrž zcela vyprázdní přes trysky.

15. Zkontrolujte trysky pro ujištění, zda všechny pracují při postřiku správně.
16. Přepněte hlavní spínač do polohy vypnuto (off), vypněte vývodový hřídel a zastavte motor.
17. Zopakujte kroky 4 až 15 alespoň dvakrát, aby se zajistilo kompletní vyčištění systému postřikovače.



TCT012917—UN—29JUL15



TCT012918—UN—29JUL15



TCT012919—UN—29JUL15

18. Vyměňte a vyčistěte průtokové filtrační sítko (G), sací sítko (H) (pokud je součástí výbavy) a sítko pěnového značkovače (I) (pokud je součástí výbavy).

DŮLEŽITÉ: Zabraňte poškození! Používáte-li smáčivé práškové chemické látky, vyčistěte po každém vyprázdnění nádrže sací sítko (pokud je součástí výbavy).

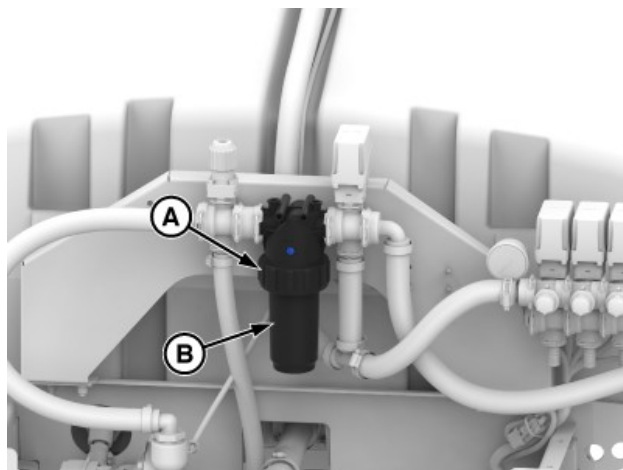
19. Sejměte postřikové trysky a ručně je vyčistěte. Poškozené nebo opotřebované trysky vyměňte.
20. Zkontrolujte zpětné ventily a v případě potřeby proveďte jejich výměnu.
21. Vyměňte a vyčistěte filtrační sítky trysek (pokud je součástí výbavy).

DŮLEŽITÉ: Zabraňte poškození! Po posledním použití na konci vegetační sezóny se musí provést jeho příprava na zimní období.

22. Pomocí zahradní hadice opláchněte vnějšek postřikovače čistou vodou.

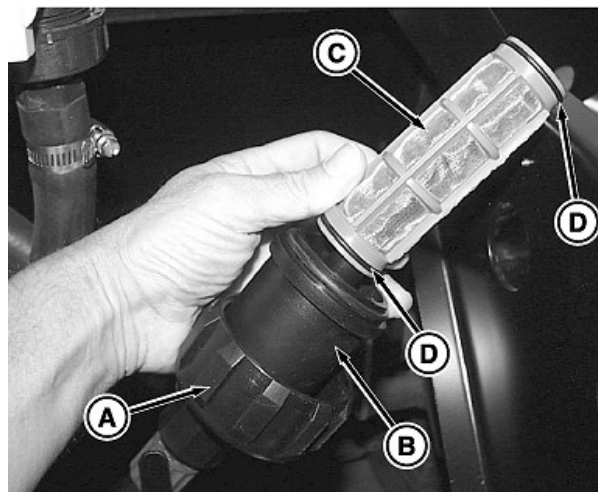
YCWRHFR,1766992156856-16-30DEC25

Údržba průtokového filtračního sítka



TC699136—UN—24DEC25

1. Odšroubujte velkou matici (A), sejměte nádobu (B) v zadní části postřikovače a stáhněte ji dolů, aby byl umožněn přístup k filtračnímu sítku.



TCT006084—UN—26NOV12

2. Vyměňte filtrační sítko (C) z nádoby (B).
3. Podle potřeby očistěte, nebo vyměňte filtrační sítko a těsnicí O kroužky (D).
4. Umístěte filtrační sítko a nádobu na původní místo a zajistěte je velkou maticí (A).

YCWRHFR,1766986268010-16-28DEC25

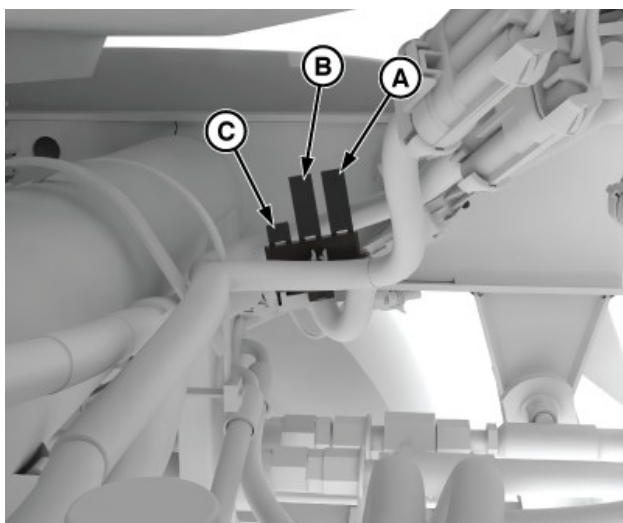
Ověření výstupního výkonu postřikovače

Pracujte s postřikovačem s požadovaným tlakem a odeberte průtokové množství postřiku minimálně ze dvou trysek. Poté porovnejte odebrané množství postřiku s předpokládaným spotřebovaným množstvím postřiku.

- Je-li skutečné odebrané množství vyšší o 10 nebo více procent, vyměňte trysky.

MX00654,000023E-16-25NOV12

Kontrola pojistek napájení a jističů ovládacího mechanismu výložníku



APY597542—UN—20OCT23

Přední kabeláž je vybavena držákem pojistek, který obsahuje:

- (A) CB 14 VDC 20 A (jistič ovládacího mechanismu ramen)
- (B) CB 14 VDC 20 A (jistič ovládacího mechanismu ramen)
- (C) 20 A (pojistka hlavního napájení)

V případě elektrického přetížení dojde k přepálení hlavní pojistky napájení. Funkce soustavy se automaticky neobnoví a pro obnovení napájení postřikovače bude nutné vyměnit přepálené pojistky.

Pokud se po výměně pojistek napájení neobnoví, může být přepálená hlavní pojistka soustavy umístěná v blízkosti elektromagnetu startéru. Viz oddíl Kontrola hlavní pojistky soustavy.

YCWRHFR,1766992386031-16-31DEC25

Kontrola pojistky hlavní soustavy



APY603630—UN—19DEC23

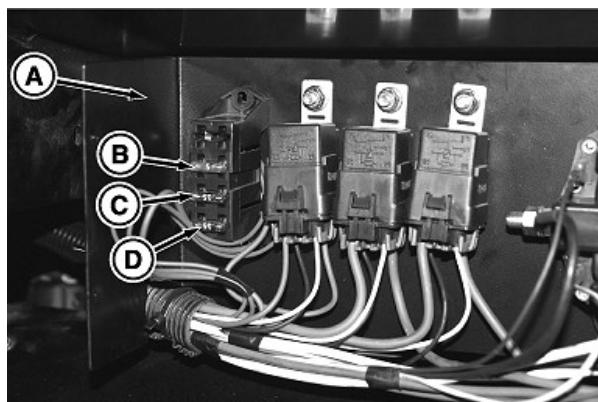
Hlavní kabeláž je vybavena 80A pojistkou (A) umístěnou v blízkosti elektromagnetického startéru,

která chrání elektrickou soustavu postřikovače. V případě přetížení dojde k přepálení této pojistky a přerušení napájení všech součástí postřikovače. Pro obnovení napájení postřikovače je nutné pojistku vyměnit.

Pokud se napájení po výměně pojistek neobnoví, došlo ke krátkému spojení v hlavní kabeláži. Obráťte se na prodejce společnosti John Deere.

YCWRHFR,1766992401662-16-30DEC25

Kontrola pojistek postřikovače a sady



TCT006086—UN—26NOV12

1. Sejměte boční kryt z propojovacího panelu (A).

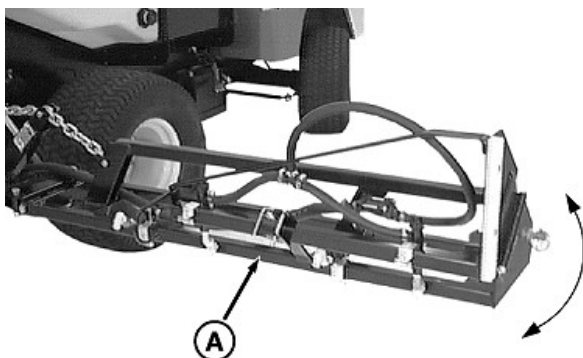
POZNÁMKA: Aby se zabránilo náhodné ztrátě pojistek a jističe během provozu, zajistěte blok pojistek pomocí lepicí pásky nebo jiným vhodným způsobem.

2. Blok pojistek je umístěn v blízkosti ovládacího panelu postřikovače.
 - (B) 15 A (ventily)
 - (C) 15 A (ramena, hlavní)
 - (D) 5 A (napájení konzoly)

3. Zkontrolujte a podle potřeby proveďte výměnu vadných pojistek a jističe za nové pojistky a jistič se stejnou proudovou hodnotou. Pokud dojde k přepálení nové pojistky nebo jističe, v kabelovém svazku postřikovače je zkrat. Obráťte se na svého prodejce John Deere.

gvg6119,1696940214342-16-10OCT23

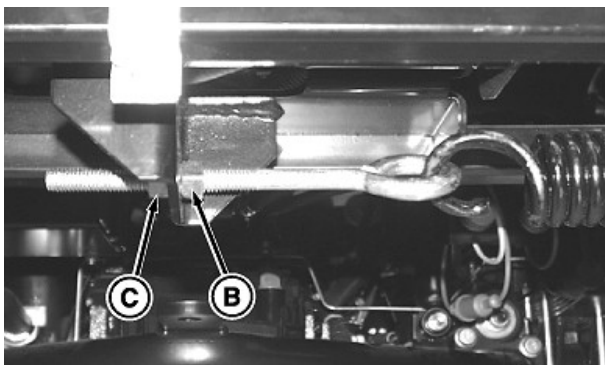
Seřízení napnutí pružin ramen



TCT006087—UN—26NOV12

POZNÁMKA: Jsou-li použita přídatná pomocná kolečka, bude potřebné větší napnutí pružin.

1. Ujistěte se, že jsou namazány otočné klouby ramen výložníku.
2. Spusťte ramena (A) výložníku do spodní polohy.
3. Pohněte s koncovou částí pravého ramena výložníku dopředu nebo dozadu, tím simulujete náraz do překážky. Rameno výložníku by se mělo rychle vrátit zpět do normální pracovní polohy.



TCT006088—UN—26NOV12

4. Utahujte šestihrannou matici (C), dokud se od sebe nezačnou vzdalovat závity vinuté pružiny, čímž bude vznikat pnutí. Poté utáhněte matici (B). Tím by mělo být zajištěno správné pnutí pružiny působící na pružný spoj ramena. Je-li napnutí pružiny příliš velké, výkyvy ramen nebudou fungovat správně. Je-li pružina příliš volná, ramena budou během jízdy vibrovat. Je-li potřebné větší nebo menší napnutí pružiny:

- Zvětšení napnutí pružiny – Povolte matici (B) a poté zcela utáhněte matici (C).
- Zmenšení napnutí pružiny – Povolte matici (C) a poté zcela utáhněte matici (B).

5. Tento postup zopakujte i u druhého ramena výložníku.

MX00654,0000241-16-07DEC12

Kontrola účinnosti čerpadla



TCT012912—UN—20JUL15

1. Odpojte hadici (A) membránového čerpadla ze závitového šroubení na bloku ventilů (B).
2. Připojte tlakoměr mezi hadicí a blok ventilů.

OUMX068,0000CE9-16-20JUL15

Údržba membránového čerpadla

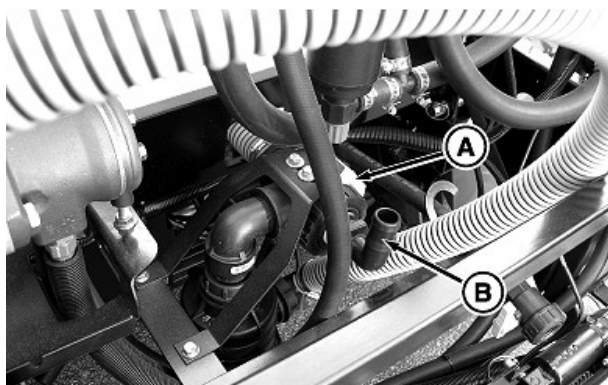
Zaparkujte stroj bezpečně na rovném a pevném terénu, v dostatečné vzdálenosti od podlahových vpustí, příkopů nebo vodních toků.

⚠ POZOR: Vyvarujte se úrazu! Výpary z rozpouštědel mohou být výbušné a hořlavé. Dodržujte pokyny uvedené na etiketě nádoby, zajistíte tak bezpečné použití rozpouštědla:

- Pracujte v dobře větraných prostorech.
- Při manipulaci s rozpouštědlem používejte ochranný oděv.
- Při manipulaci s rozpouštědly nekuřte.
- Nepřibližujte se k rozpouštědлу s otevřeným ohněm nebo se zdrojem jiskření.

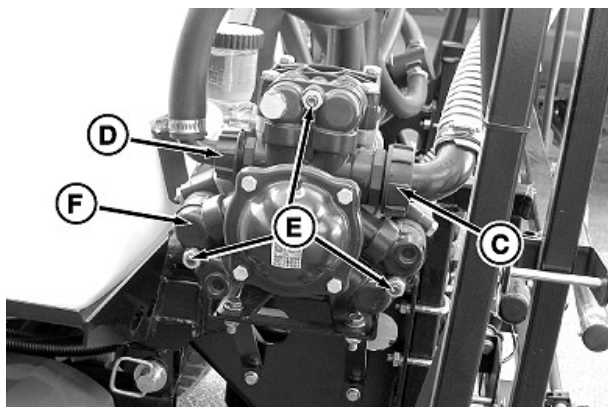
POZNÁMKA: Toto čerpadlo vyžaduje použití vysoce kvalitního oleje SAE 30W bez obsahu detergentů. Olej můžete zakoupit u autorizovaného prodejce John Deere.

Kontrola a výměna ventilů



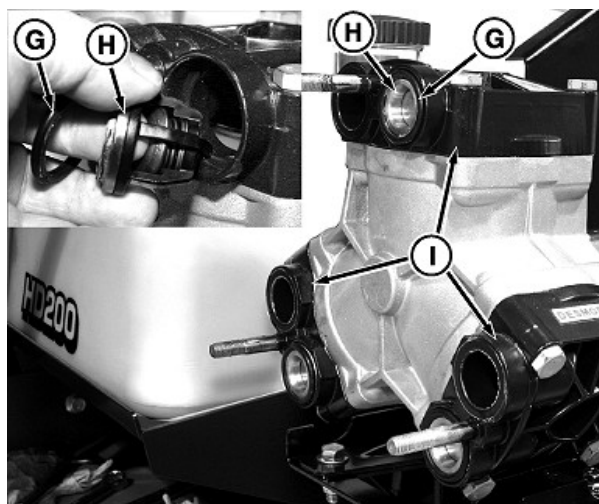
TCT006094—UN—26NOV12

1. Zůstane-li produkt v nádrži, zavřete ventil nádrže (A). Otočte rukojeť ventilu o 180 stupňů, aby směřovala k pomocnému vstupu (B).
2. Prostřednictvím pomocného vstupního otvoru důkladně propláchněte čerpadlo čistou vodou. Vodu pak vypusťte do řádně označené nádoby.



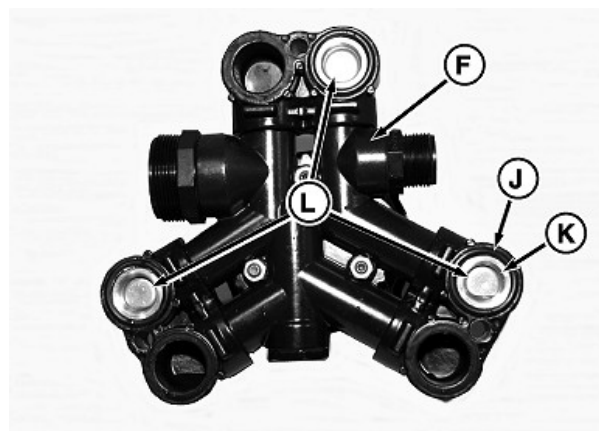
TCT006095—UN—26NOV12

3. Povolte matice vstupního (C) a výstupního (D) kolena a sejměte sestavu hadice a kolena z čerpadla. Připevněte hadice mimo čerpadlo.
4. Odšroubujte tři šestihranné matice M10 (E) připevňující rozvodnou sestavu (F) k hlavám čerpadla. Sejměte sestavu rozváděcího potrubí.



TCT006096—UN—26NOV12

5. Vyjměte o-kroužek (G) a zkontrolujte sestavu ventilu (H) na všech třech hlavách čerpadla (I).

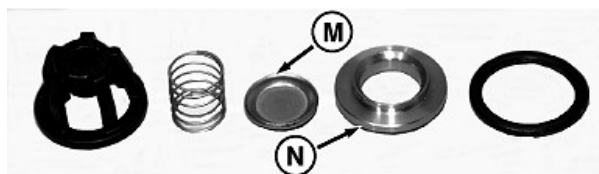


TCT006097—UN—26NOV12

6. Vyjměte o-kroužek (J) a zkontrolujte sestavu ventilu (K) na všech třech místech (L) na rozváděcím potrubí čerpadla (F).

POZNÁMKA: Před demontáží si zapamatujte přesnou polohu všech dílů.

7. Rozeberte sestavy ventilů a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo k zachycení nečistot.



TCT006098—UN—26NOV12

8. Očistěte součásti ventilu. Zkontrolujte zkosené okraje ventilu (M) a sedla ventilů (N) a ujistěte se, že nejsou opotřebovány nebo poškozeny.
9. Sestavte součásti ventilu. Ujistěte se, že je sedlo ventilové pružiny otočeno směrem k pružině tak, aby zkosená hrana sedla ventilu směřovala k ventilu.

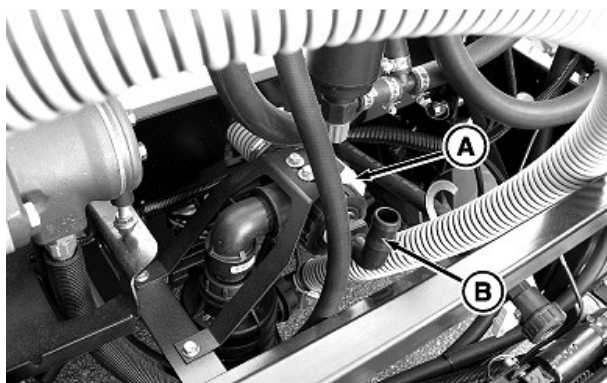
10. Lehce potřete nové utěšňovací o-kroužky ventilů mazacím tukem, aby se během montáže udržely na příslušných místech.

POZNÁMKA: Uložte si sestavu ventilů stranou pro pozdější montáž, budete-li provádět další demontáž čerpadla.

11. Uložte sestavy ventilů do rozváděcích potrubí a hlav.
12. Nasaďte rozváděcí potrubí na hlavy čerpadla a připevněte je pomocí tří šestihranných matic M10. Montážní součásti rovnoměrně utáhněte.

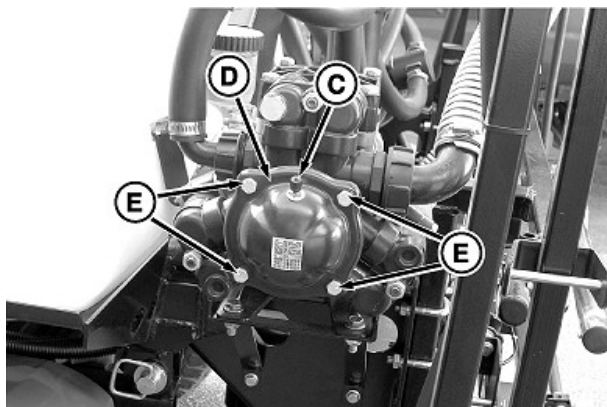
Výměna membrány akumulátoru

Membrána akumulátoru by měla být vyměněna, dojde-li k závadě nebo při provádění pravidelné údržby. Závada membrány akumulátoru se může projevovat kolísáním výstupního tlaku čerpadla. Výměnu membrány lze provádět s namontovaným čerpadlem.



TCT006094—UN—26NOV12

1. Zůstane-li produkt v nádrži, zavřete ventil nádrže (A). Otočte rukojeť ventilu o 180 stupňů, aby směřovala k pomocnému vstupu (B).
2. Prostřednictvím pomocného vstupního otvoru důkladně propláchněte čerpadlo čistou vodou. Vodu pak vypusťte do řádně označené nádoby.



TCT006099—UN—26NOV12

3. Sejměte ochranný uzávěr vzduchového ventilu (C) a uvolněte z krytu vzduchové komory akumulátoru (D) všechny stlačený vzduch.

4. Povolte a vyšroubujte čtyři šrouby se šestihrannou hlavou M8 (E), které připevňují kryt vzduchové komory k základně akumulátoru.



TCT006100—UN—26NOV12

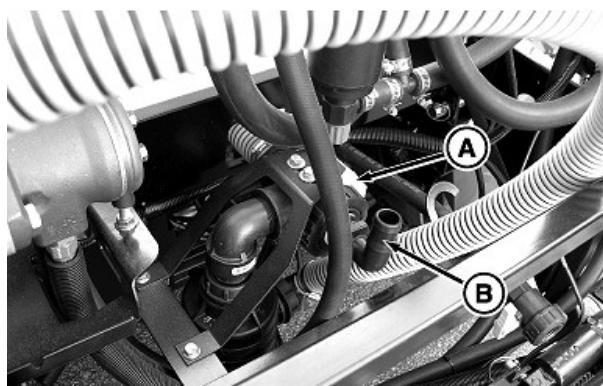
5. Odstraňte ochranný uzávěr a vyjměte membránu (F) ze základny akumulátoru.
6. Ujistěte se, že jsou čisté utěšňovací plochy membrány (G) na základně vzduchové komory i na ochranném uzávěru.
7. Nasaďte náhradní membránu akumulátoru na těleso rozváděcího potrubí. Zkontrolujte, zda jsou okraje membrány uloženy rovně.

POZNÁMKA: Nasaďte ochranný uzávěr vzduchové komory na základnu tak, aby se vzduchový ventil nacházel na horní části ochranného uzávěru.

8. Nasaďte ochranný uzávěr vzduchové komory na rozváděcí potrubí a připevněte jej pomocí čtyř šroubů se šestihrannou hlavou.
9. Rovnoměrně utáhněte všechny šrouby.
10. Zvyšte tlak vzduchové komory akumulátoru na 20 % předpokládaného pracovního tlaku čerpadla.

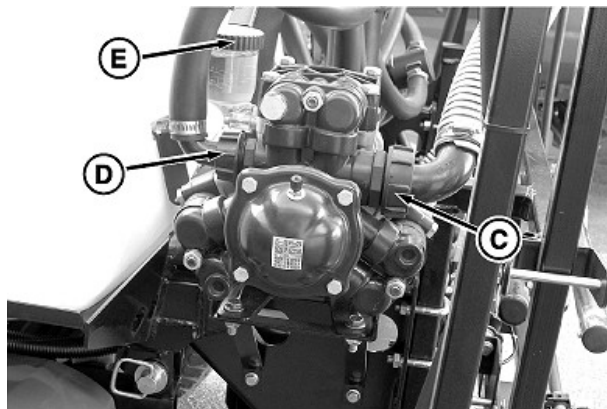
Výměna membrány čerpadla

Membrána čerpadla by měla být vyměněna, dojde-li k závadě nebo při provádění pravidelné údržby. Závada membrány čerpadla se může projevovat únikem oleje ve výstupu z čerpadla nebo mléčným zbarvením mazacího oleje čerpadla. Výměnu membrány lze provádět s namontovaným čerpadlem.



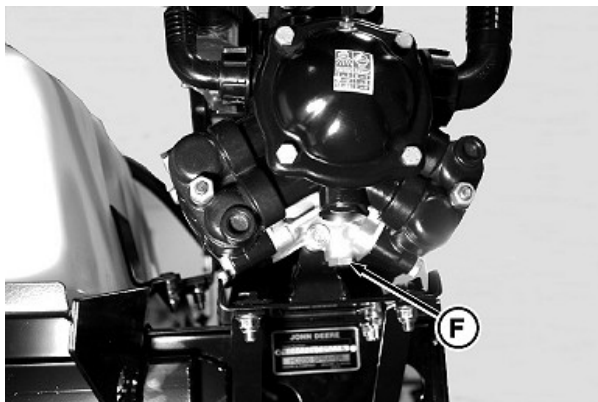
TCT006094—UN—26NOV12

1. Zůstane-li produkt v nádrži, zavřete ventil nádrže (A). Otočte rukojeť ventilu o 180 stupňů, aby směřovala k pomocnému vstupu (B).
2. Prostřednictvím pomocného vstupního otvoru důkladně propláchněte čerpadlo čistou vodou. Vodu pak vypusťte do řádně označené nádoby.



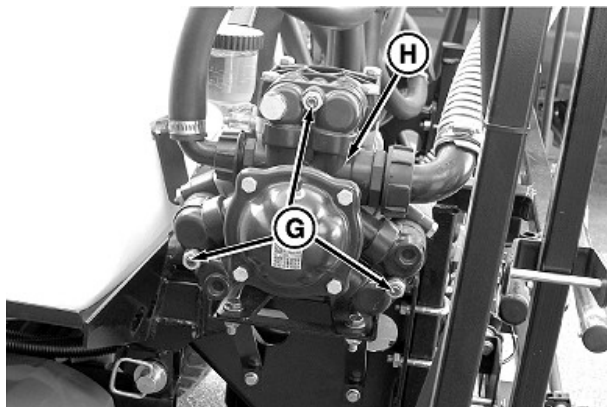
TCT006101—UN—26NOV12

3. Povolte matice vstupního (C) a výstupního (D) kolena a sejměte sestavu hadice a kolena z čerpadla. Připevněte hadice mimo čerpadlo.
4. Sejměte víčko nádržky mazacího oleje (E).



TCT006102—UN—26NOV12

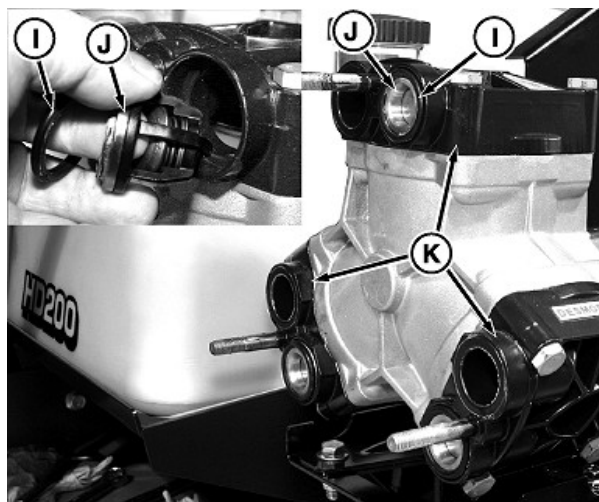
5. Odstraňte zátku klikové skříně čerpadla (F) a vypusťte olej do vhodné nádoby. Otáčejte klikovým hřídelem, tím usnadníte vypouštění oleje.



TCT006103—UN—26NOV12

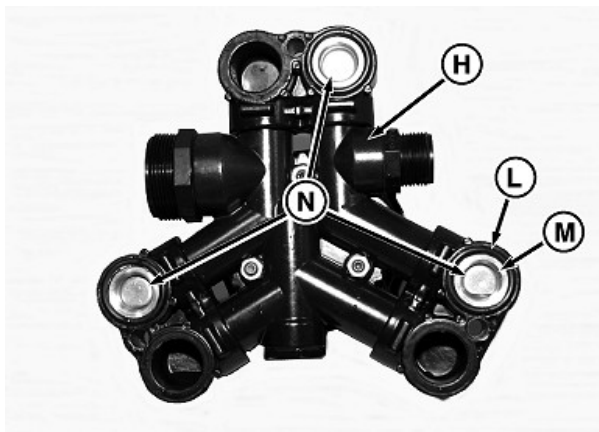
6. Odšroubujte tři šestihranné matice M10 (G)

připevňující sestavu rozdělovacího potrubí (H) k hlavám čerpadla. Sejměte sestavu rozdělovacího potrubí z čerpadla.



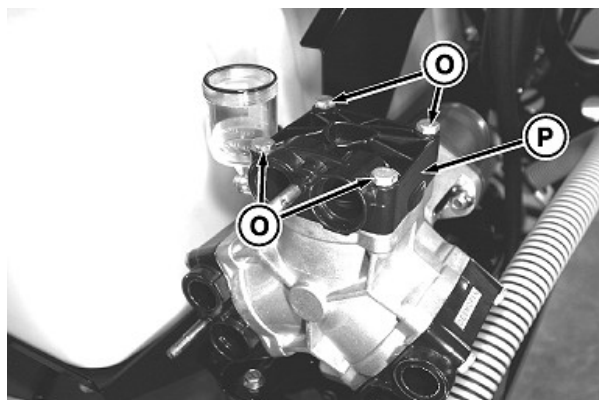
TCT006104—UN—26NOV12

7. Vyjměte o-kroužek (I) a zkontrolujte sestavu ventilu (J) na všech třech hlavách čerpadla (K). Uložte tyto součásti stranou na čistém místě.



TCT006105—UN—26NOV12

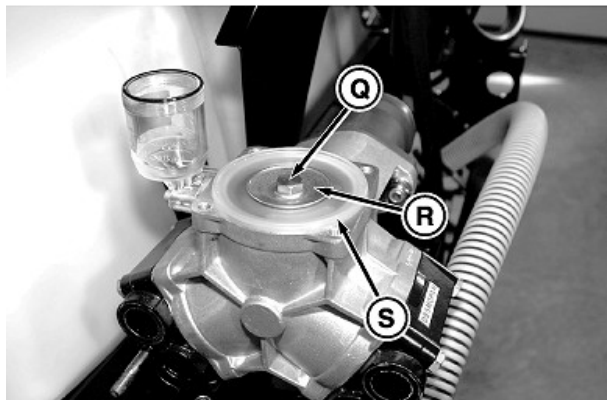
8. Vyjměte o-kroužek (L) a zkontrolujte sestavu ventilu (M) na všech třech místech (N) na rozdělovacím potrubí čerpadla (H). Uložte tyto součásti stranou na čistém místě.



TCT006106—UN—26NOV12

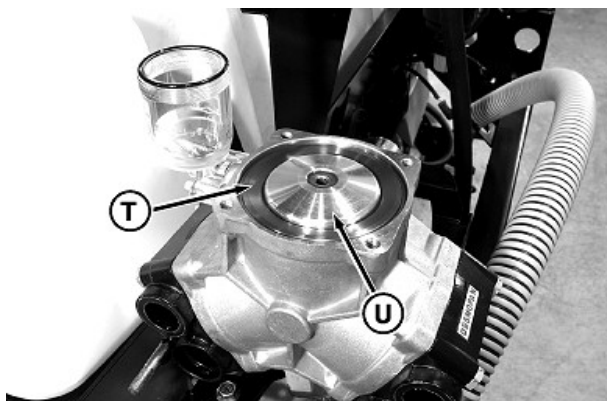
9. Vyšroubujte čtyři šrouby se šestihrannou hlavou

M10 x 55 (O), které připevňují hlavy čerpadla (P) ke skříni čerpadla. Sejměte hlavy a uložte je stranou na čistém místě.



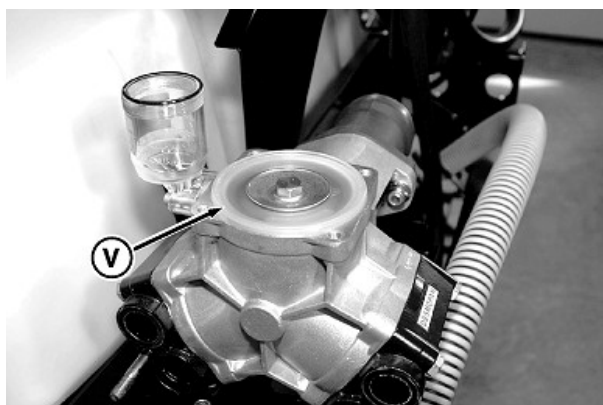
TCT006107—UN—26NOV12

10. Vyšroubujte montážní šroub membrány M12 (Q) a sejměte podpěrnou podložku (R) a membránu (S) z pístu čerpadla. Šroub a podpěrnou podložku uschovejte.



TCT006108—UN—26NOV12

11. Ujistěte se, že je usazovací drážka pro membránu (T) na tělese čerpadla čistá.
12. Otáčejte klikovým hřídelem, aby se horní píst (U) dostal do maximálního zdvihu.
13. Nasaďte náhradní membránu na píst společně s podpěrnou podložkou membrány a šroubem se šestihrannou hlavou.
14. Otáčejte klikovým hřídelem, aby bylo umožněno řádné usazení membrány v drážce tělesa čerpadla. Utáhněte montážní šroub membrány.



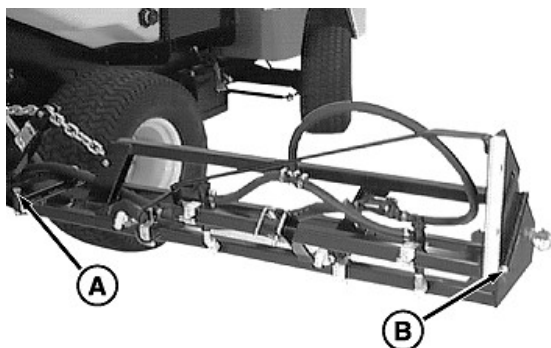
TCT006109—UN—26NOV12

15. Nasaďte hlavu a ujistěte se, že je těsnicí břit (V) membrány správně usazen v drážce hlavy.
16. Připevněte hlavu k tělesu čerpadla pomocí čtyř šroubů se šestihrannou hlavou. Utáhněte šrouby.
17. Pokračujte v otáčení klikovým hřídelem, aby se další píst dostal do polohy maximálního zdvihu.
18. Vyjměte a vyměňte membránu a montážní součásti.
19. Pokračujte v otáčení klikovým hřídelem a ujistěte se, že je membrána řádně usazena. Utáhněte šroub.
20. Nasaďte hlavu a ujistěte se, že jsou utěšňovací okraje membrány v hlavě řádně usazený.
21. Připevněte hlavu k čerpadlu.
22. Zopakujte postup montáže membrány i u zbývajících válců čerpadla.
23. Namontujte na hlavy čerpadla sestavu rozdělovacího potrubí a připevněte ji pomocí tří šroubů se šestihrannou hlavou. Utáhněte šrouby.
24. Otáčejte čerpadlem pomalu v obou směrech a současně do klikové skříně čerpadla přes průhlednou skleněnou nádobku doplňujte mazací olej. Naplňte klikovou skříň předepsaným množstvím doporučeného oleje. Nasaďte na průhlednou nádobku víčko.
25. Zvyšte tlak vzduchové komory akumulátoru na 20 % předpokládaného pracovního tlaku čerpadla.

Příprava před zimním obdobím

Očekáváte-li příchod teplot pod bodem mrazu nebo bude-li stroj odstaven v zimě, čerpadlo by mělo být propláchnuto nemrznoucí směsí. Toto propláchnutí v čerpadle nahradí roztoky na bázi vody, které by při zmrazení mohly způsobit problémy.

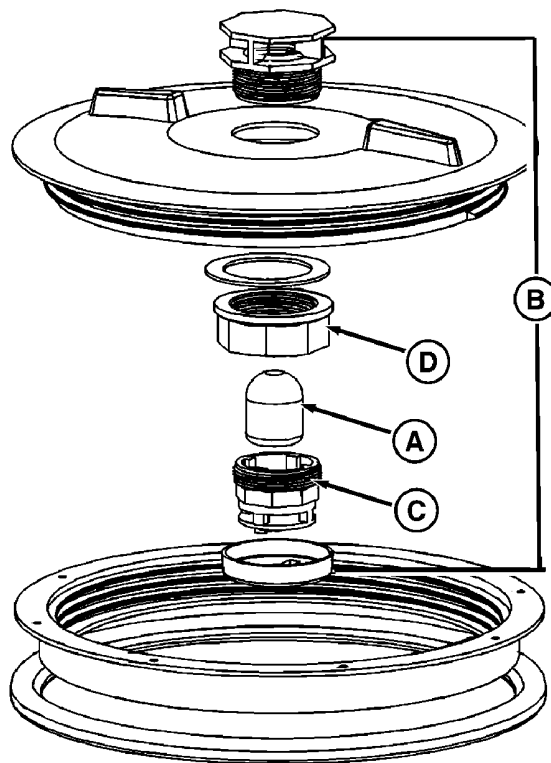
Mazání otočných kloubů ramen výložníku



TCT006110—UN—26NOV12

1. Nastavte ramena výložníku do spuštěné polohy a podepřete je zvedákem nebo vhodnými stojany.
2. Vyšroubujte šrouby kloubů ramen výložníků (A) a šrouby prodloužení ramen (B), je-li jimi výložník vybaven.
3. Naneste mazací tuk na šrouby kloubů a šrouby namontujte na původní místo.
4. Pohněte s koncovou částí ramena dopředu nebo dozadu, tím simulujete náraz do překážky. Ramena by se měla rychle vrátit zpět do normální pracovní polohy.

MX00654,0000244-16-25NOV12



TCT006111—UN—27NOV12

Kontrola a čištění krytů plnicích otvorů s odvzdušněním

Nádrž pro omývání rukou a nádrž pěnového značkovače jsou vybaveny krytem plnicího otvoru s odvzdušněním. Ventil krytu musí být čistý a v provozuschopném stavu, aby bylo zajištěno správné vypouštění nádrže.

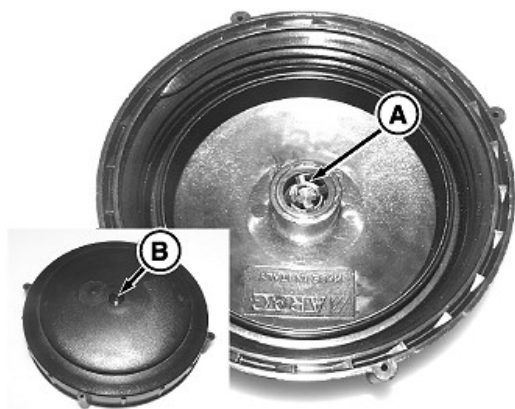
Kryt plnicího otvoru nádrže postřikovače

1. Vymontujte z nádrže postřikovače kryt plnicího otvoru.

2. Otočte kryt několikrát horní stranou dolů a zkontrolujte plovák (A), zda se volně pohybuje uvnitř odvzdušňovače (B). Jestliže se plovák nepohybuje, mohou být části odvzdušňovače znečištěny nebo poškozeny.
3. Uvolněte vodítko plováku (C) od matice přepážky (D) a vodítko vyjměte.
4. Vyjměte plovák z vodítka.
5. Vhodným čisticím prostředkem omyjte odvzdušňovač. Důkladně jej propláchněte.
6. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo opotřebování částí odvzdušňovače. V případě potřeby proveďte výměnu odvzdušňovače.
7. Umístěte plovák do vodítka plováku tak, aby jeho zaoblená část směřovala nahoru.
8. Dotáhněte vodítko plováku k matici přepážky.
9. Namontujte na nádrž postřikovače kryt plnicího otvoru.

Nádrž pro omývání rukou a nádrž pěnového značkovače

1. Vymontujte z nádrže kryt plnicího otvoru.



TCT006112—UN—26NOV12

2. Očistěte prostor okolo pružiny odvzdušňovacího otvoru (A) neagresivním čisticím prostředkem. Důkladně ji propláchněte.
3. Ověřte, zda krytka odvzdušňovacího otvoru (B) řádně dosedá na odvzdušňovací otvor v krytu.
4. Stiskněte krytku odvzdušňovacího otvoru prstem. Zkontrolujte, zda se krytka pohybuje směrem dolů proti síle pružiny a zda se vrací do původní polohy.
5. Nemá-li funkce odvzdušňovacího otvoru správná, vyměňte kryt plnicího otvoru.
6. Namontujte kryt plnicího otvoru na nádrž.

OUMX068,0000CF3-16-30JUL15

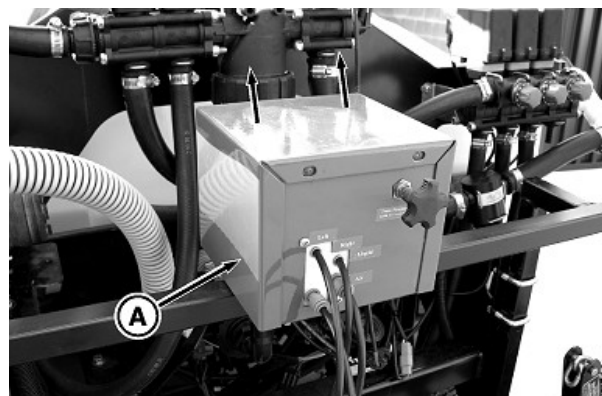
Údržba sady pěnového značkovače

⚠ POZOR: Vyvarujte se úrazu! Výpary z rozpouštědel mohou být výbušné a hořlavé. Dodržujte pokyny uvedené na etiketě nádoby, zajistíte tak bezpečné použití rozpouštědla:

- Pracujte v dobře větraných prostorech.
- Při manipulaci s rozpouštědlem používejte ochranný oděv.
- Při manipulaci s rozpouštědly nekuřte.
- Nepřibližujte se k rozpouštědlu s otevřeným ohněm nebo se zdrojem jiskření.

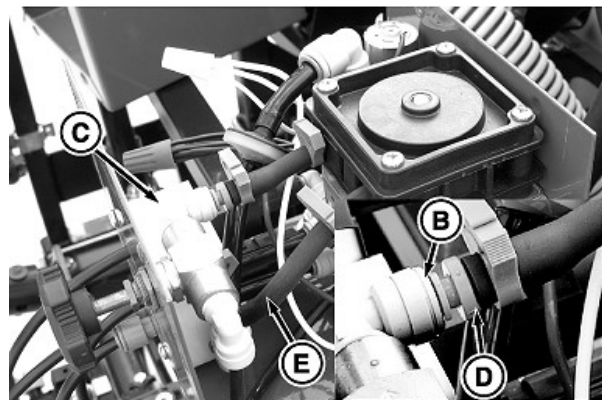
POZNÁMKA: Toto čerpadlo vyžaduje použití vysoce kvalitního oleje SAE 30W bez obsahu detergentů. Olej můžete zakoupit u autorizovaného prodejce John Deere.

Čerpadlo pěnového roztoku



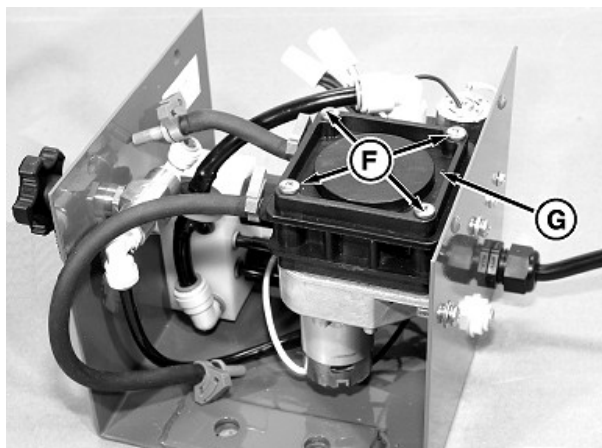
TCT006113—UN—26NOV12

1. Zvedněte ze skříňe čerpadla pěnového značkovače kryt (A), získáte tak přístup k čerpadlu značkovače.



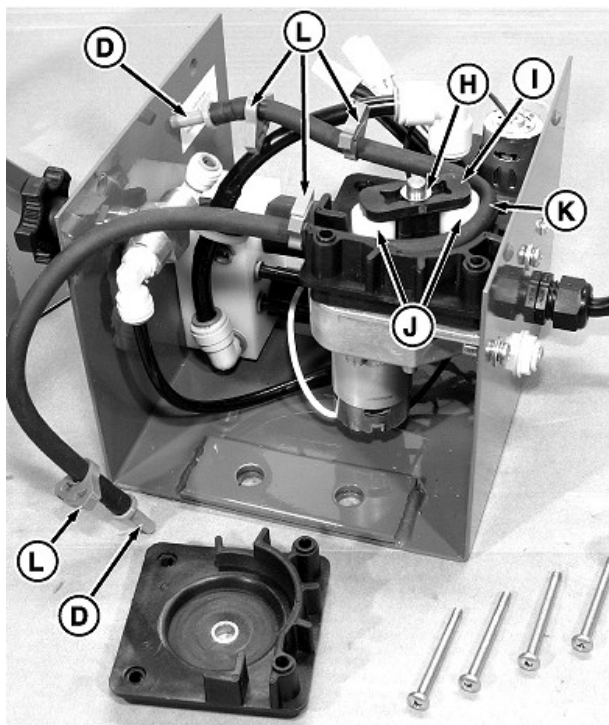
TCT006114—UN—26NOV12

2. Stáhněte pojistný kroužek (B) směrem ke kolenu (C) a stáhněte hadicovou koncovku (D) z kolena. Zopakujte tento postup i u výstupní hadice z čerpadla (E).



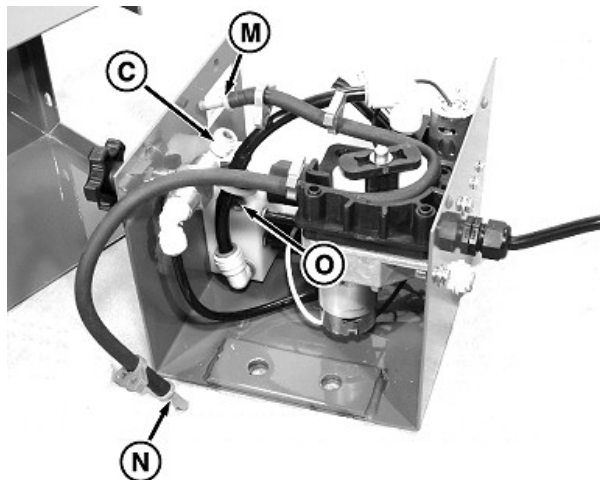
TCT006115—UN—26NOV12

3. Vyšroubujte čtyři šrouby 10 x 3 palce (F), které připevňují kryt válce čerpadla (G) k tělesu čerpadla pěnového značkovače. Sejměte kryt a uložte jej společně se šrouby stranou.



TCT006116—UN—26NOV12

4. Sejměte a uložte stranou vyrovnávací podložku (H) v horní části sestavy válce (I).
5. Vyjměte a zkontrolujte sestavu válce a ujistěte se, že jsou válce (J) čisté a nepoškozené. Ujistěte se, že se mohou válce volně otáčet.
6. Od tělesa čerpadla odpojte hadici (K).
7. Uvolněte svorky (L) na vstupní a výstupní hadicové koncove (D) a na hadici na tělese čerpadla. Sejměte a uložte stranou hadicové svorky a koncovky.
8. Došlo-li k vyjmutí válců, vložte válce na vřeteno čerpadla a smontujte těleso čerpadla.
9. Nasadte vyrovnávací podložku na vřeteno v horní části sestavy válce.
10. Nasadte na konce nové hadice hadicové koncovky. Připevněte hadicové koncovky svorkami.

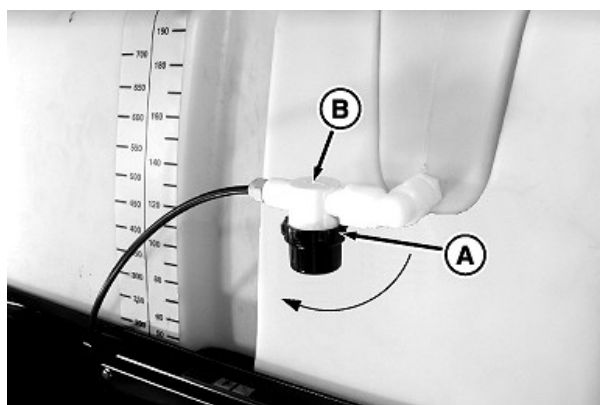


TCT006117—UN—26NOV12

11. Zasuňte hadicovou koncovku (M) do kolena (C).
12. Zasuňte hadicovou koncovku (N) do šroubení ventilového bloku (O).
13. Připevněte hadici k tělesu čerpadla a ověřte, zda není hadice přiskřípnuta a zda je připevněna uvnitř drážky tělesa čerpadla.
14. Připevněte kryt k tělesu čerpadla a ověřte, zda není hadice přiskřípnuta a zda je připevněna uvnitř drážky tělesa čerpadla.
15. Připevněte kryt válce k tělesu čerpadla pěnového značkovače pomocí čtyř šroubů 10 x 3 palce. Šrouby rovnoměrně a bezpečně utáhněte.
16. Namontujte zbývající hadicové svorky na vstupy a výstupy čerpadla, aby byly hadice řádně zajištěny.

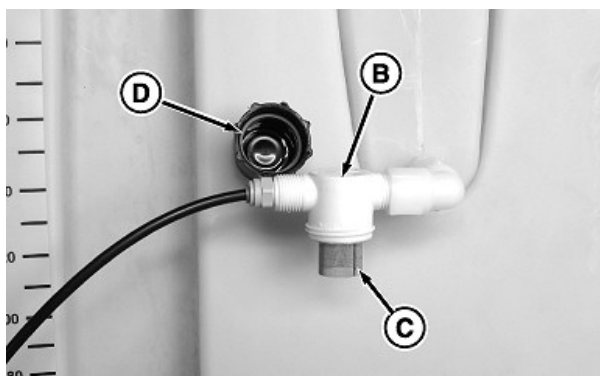
Sítka pěnového roztoku

POZNÁMKA: Demontáž nádoby sítka pěnového roztoku z důvodu kontroly a vyčištění sítka umožní vypuštění roztoku z nádrže značkovače.



TCT006118—UN—26NOV12

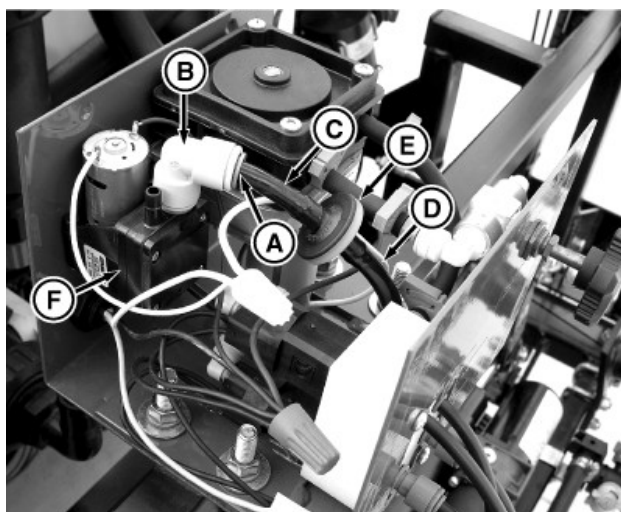
1. Otočte nádobku sítka (A), uvolněte ji a sejměte ji z tělesa sítka (B).
2. Nechejte veškerý pěnový roztok vypustit z nádrže do vhodné nádoby.



TCT006119—UN—26NOV12

3. Vyměňte mřížku (C) z tělesa sítka (B).
4. Vyměňte z nádoby sítka těsnění (D).
5. Opláchněte sítko a nádobku v teplé vodě, aby došlo k uvolnění usazenin. Důkladně vše očistěte, avšak dbejte na to, aby nedošlo k poškození sítka.
6. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození sítka a těsnění. Podle potřeby je vyměňte.
7. Vraťte sítko do tělesa sítka.
8. Vraťte těsnění do nádoby sítka.
9. Přimontujte nádobku zpět k tělesu sítka.

Zpětný ventil vzduchového potrubí



TCT004597—UN—20AUG12

1. Přitlačte pojistné kroužky (A) směrem ke kolenu (B) a sejměte sestavu přívodní vzduchové hadice (C) z kolena. Zopakujte tento postup i u dolní části hadice (D).
2. Zkontrolujte zpětný ventil (E) u přívodní vzduchové hadice a ujistěte se, že je umožněno proudění vzduchu pouze v jednom směru od kompresoru (F).
3. Je-li zpětný ventil poškozen nebo dochází-li k proudění vzduchu v obou směrech, vyměňte zpětný ventil.

POZNÁMKA: Budete-li vyměňovat zpětný ventil, ujistěte se, že je označení "VAC" (G) na zpětném ventilu obráceno směrem od kompresoru (F).

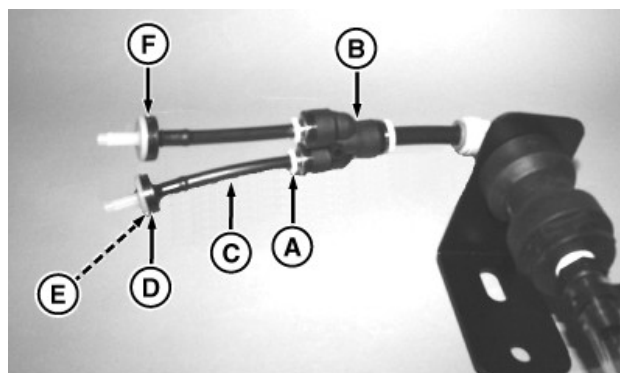


TCT004598—UN—07AUG12

4. Přimontujte náhradní zpětný ventil k hadici pro přívod vzduchu.
5. Připojte hadice pro přívod vzduchu ke kompresoru a ke kolům bloku ventilů.

Zpětné ventily hlavy pěnového značkovače

⚠ POZOR: Vyvarujte se úrazu! Nikdy nepřibližujte koncové části trysek nebo jiné součásti postřikovače k ústům, abyste z nich odstranili nečistoty vyfoukáním. Používejte stlačený vzduch nebo čistou vodu.



TCT004599—UN—20AUG12

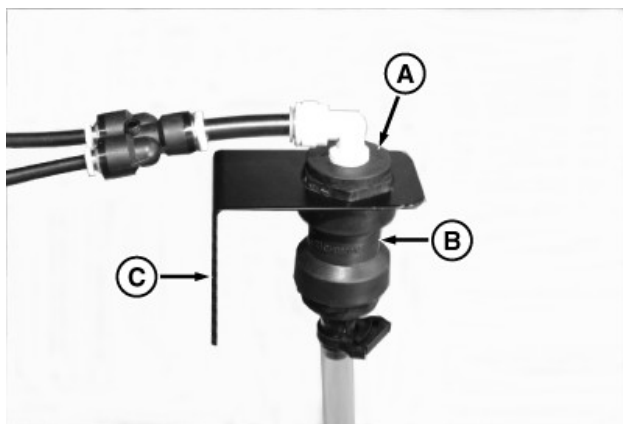
1. Přitlačte pojistný kroužek (A) směrem ke spojkě (B), aby bylo umožněno uvolnění hadice pro přívod vzduchu (C) od spojky (B) na hlavě pěnového značkovače.
2. Odmontujte zpětný ventil (D) od přívodní hadice.

POZNÁMKA: Na vnější straně tělesa ventilu (směrem k hlavě) by se měla objevit písmena "VAC" (E).

3. Zkontrolujte zpětný ventil a ujistěte se, že je umožněno proudění vzduchu přes těleso ventilu pouze v jednom směru.
4. Je-li zpětný ventil poškozen nebo dochází-li k proudění vzduchu v obou směrech, vyměňte zpětný ventil.

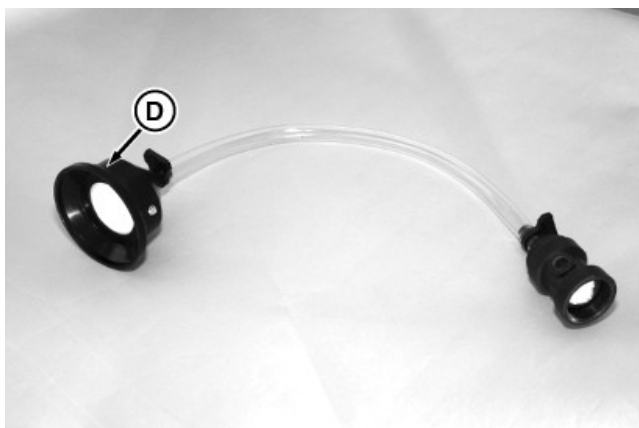
- Namontujte zpětný ventil do systému hadic tak, aby označení VAC na tělese ventilu směřovalo k hlavě pěnového značkovače.
- Zopakujte tuto kontrolu a výměnu i u druhého ventilu (F).
- Zopakujte uvedené kroky i u protějšího ramena výložníku.

Čištění hlavy pěnového značkovače



TCT004600—UN—07AUG12

- Přidrže kryt pouzdra (A). Otáčením uvolněte hlavu značkovače (B) a poté ji sejměte z držáku na konci ramena výložníku (C).
- Sejměte sestavu hlavy značkovače, hadice a kolektoru z protějšího konce ramena výložníku.

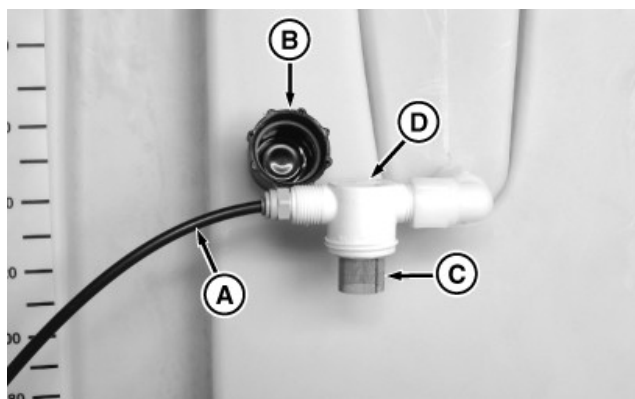


TCT004601—UN—07AUG12

- Propláchněte a vypláchněte sestavy hlavy značkovače, hadice a kolektoru (D) teplou vodou.
- Oviňte závity krytu pouzdra utěšňovací páskou. Namontujte hlavy značkovače na držáky na koncích ramen výložníku a připevněte kryty pouzder. Utáhněte kryty.

Příprava před zimním obdobím

Před uskladněním nebo před očekávaným poklesem teplot pod bod mrazu musí být úplně vypuštěn pěnový roztok z nádrže, ventilů a hadic. Necháte-li pěnový roztok zmrznout, může dojít k poškození součástí systému.

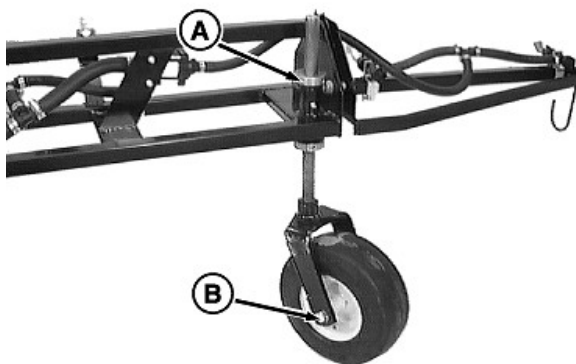


TCT004602—UN—07AUG12

- Odpojte hadici na pěnový roztok (A) a vypusťte roztok do vhodné nádoby.
- Vyjměte nádobku (B) a sítko (C) z tělesa sítka (D) na výstupní straně nádrže.
- Sítko vyčistěte.
- Propláchněte nádrž pro pěnový roztok teplou vodou a nechte ji vypustit.
- Namontujte zpět sítko a nádobku.
- Zapněte systém pěnového značkovače a nechte jej v chodu, dokud se nepřestane vytvářet pěna.
- Doplňte do systému nemrznoucí směs, jako například kapalinu do ostřikovačů pro automobily.
- Zapněte systém pěnového značkovače a nechte jej v chodu, dokud nemrznoucí směs nedosáhne úrovně hlav značkovače.

MX00654,0000246-16-14DEC12

Mazání pomocných koleček

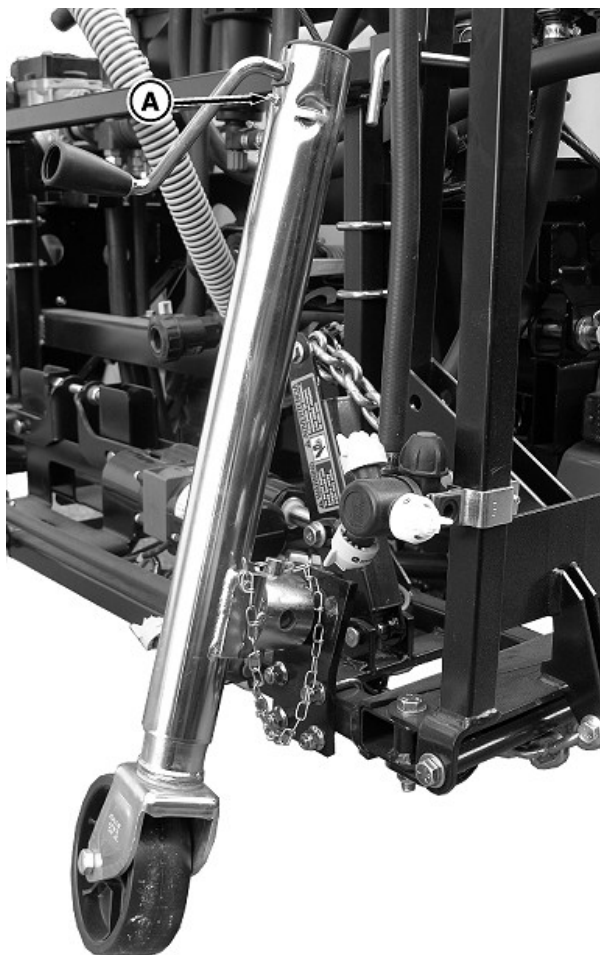


TCT006126—UN—26NOV12

- Namažte otočný čep (A) pomocného kolečka.
- Namažte osu (B) pomocného kolečka.

MX00654,0000247-16-25NOV12

Mazání zvedacích stojanů



TCT006127—UN—26NOV12

Pravá strana je zobrazena v podepřené poloze.

Namažte spojovací díl (A) doporučeným mazacím tukem.

MX00654,0000248-16-25NOV12

Údržba navijáku hadice

DŮLEŽITÉ: Zabraňte poškození! Do napínacího prostoru navijáku nenanášejte nadměrné množství mazacího tuku. Na nadměrně namazaných součástech navijáku se budou hromadit nečistoty a prach, což povede k předčasnému opotřebení.

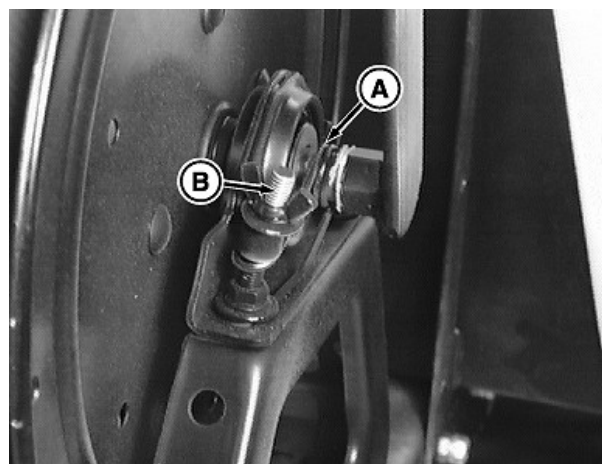
Mazání elektrického navijáku hadice



TCT006128—UN—26NOV12

1. Naneste malé množství doporučeného mazacího tuku na otočný spojovací díl (A).
2. Přebytečný mazací tuk okolo spojovacího dílu otřete.

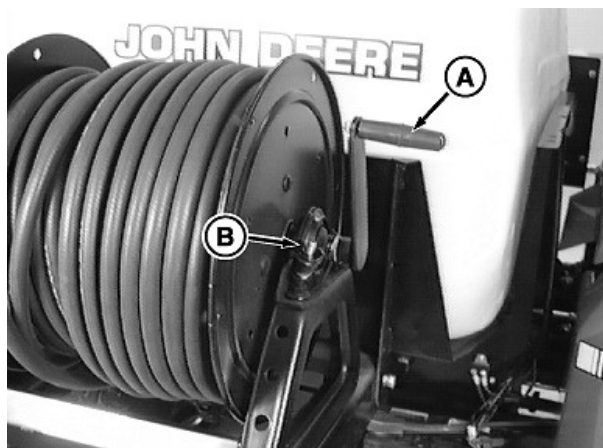
Mazání ručního navijáku hadice



TCT006129—UN—26NOV12

1. Naneste malé množství doporučeného mazacího tuku na seřizovací část brzdy navijáku (A).
2. Naneste malé množství doporučeného mazacího tuku nebo oleje na závity seřizovací šroubu (B) brzdy navijáku, čímž zabráníte působení koroze a zadření.

Seřízení brzdy navijáku



TCT006130—UN—26NOV12

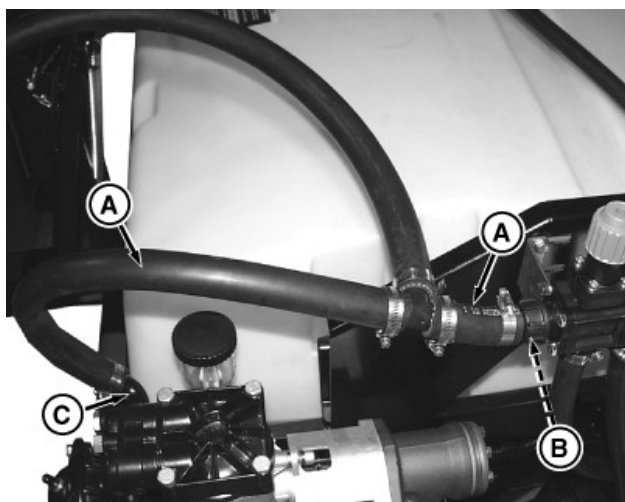
1. Před seřízením napnutí navijáku se ujistěte, že je naviják hadice správně namazán.
2. Vytáhněte hadici a otáčením rukojeti (A) naviňte hadici zpět na buben navijáku. Tah (napnutí navijáku) lze seřizovat pomocí křídlaté matice (B).
3. Seřídte brzdou navijáku.
 - Utažením křídlaté matice (B) zvýšíte napnutí navijáku.
 - Povoláním křídlaté matice (B) snížíte napnutí navijáku.

MX00654,0000249-16-25NOV12

4. Nainstalujte průtokoměr mezi nástavce (B) a (C).
5. Po ukončení zkoušení demontujte nástavce, průtokoměr a připojte hadice (A).

MX00654,0000280-16-18DEC12

Montáž zkušebního průtokoměru



TCT002193—UN—18DEC12

1. Uvolněte hadicové spony a sejměte hadice (A).
2. Namontujte hadicový vroubkovaný nástavec dodaný se strojem na závitový nástavec na koncovce (B) tlakového regulačního potrubí.
3. Nainstalujte hadicový vroubkovaný nástavec 90 stupňů (C) na membránové čerpadlo.

Zjišťování a odstraňování závad

Použití tabulky zjišťování a odstraňování závad

Pokud zjistíte závadu, která není uvedena v této tabulce, prostudujte si technickou příručku nebo se obraťte na prodejce či jiného poskytovatele servisu s žádostí o servisní zásah.

MP47322,00F467B-16-17OCT25

SelectSpray HD200

Závada	Kontrola
Čerpadlo se nezapne	Čerpadlo postřikovače odpojeno od hydraulického systému Závada přídavného hydraulického systému
Čerpadlo zapnuto - neprotéká žádná kapalina	Prázdná nádrž Trojcestný kulový ventil v poloze zavřeno Zanesené průtokové filtrační sítko Závada tlakového regulačního ventilu Závada elektromagnetického ventilu Přepálená pojistka v kabelovém svazku postřikovače
Nevhodný nebo kolísavý tlak na tlakoměru	V nádrži není žádná kapalina, nebo je v nádrži nedostatečné množství kapaliny Vzduch v tlakovém potrubí - odvzdušněte systém Porucha elektrického obvodu
Míchač se nezapne	Kulový ventil není v poloze otevřeno Zkroucené nebo poškozené hadice
Míchač se nevypne	Kulový ventil není v poloze uzavřeno Poškozený kulový ventil
Nic nepracuje	Není správně připojen akumulátor Zablokovaný jistič automatického obnovení funkce (zkrat elektrického systému postřikovače)
Spínače ramen nepracují	Zkontrolujte pojistku 15 A
Ovladače ramen nepracují	Kontrola tří pojistek na napájecí kabeláži postřikovače
Ramena postřikovače nezůstanou vyrovnána	Vyrovnávací zařízení je uvolněno nebo chybí
Ramena postřikovače se nesklápějí	Kloubové spoje je třeba promazat Příliš napnutá pružina kloubového spoje
Nesprávný/nerovnoměrný postřik	Nevhodné trysky pro prováděnou aplikaci Ramena nejsou vyrovnána Jednotlivá ramena nejsou vyrovnána Nesprávná výška ramena po použité trysce Použité trysky nejsou stejného typu Nesprávné nastavení tlaku
Jednotlivé sekce neodpovídají spínačům na ovládacím panelu	Hadice na ramenech nejsou připojeny ke správným elektromagnetickým ventilům Elektrické konektory na ramenech nejsou připojeny ke správným elektromagnetickým ventilům
Voda z nádrže na omývání rukou vytéká pomalu, nebo vůbec	Zanesená zátka uvnitř nádrže Zanesená hadice Odvzdušnění víčka zaneseno
Značkováč se nezapne	Konektor kabelového svazku není zapojen Zablokovaný jistič automatického obnovení funkce (zkrat elektrického systému postřikovače) Zkontrolujte pojistku 15 A
Kompresor v chodu - z kompresoru nevychází vzduch	Kapalinové čerpadlo vypnuto nebo není naplněno Trubka kapalinového čerpadla je poškozena Zkroucené nebo poškozené hadice Porucha motoru kapalinového čerpadla
Nic nevychází	Odvzdušnění krytu nádrže zaneseno Zkroucené nebo poškozené hadice Filtrační sítko na výstupu z nádrže znečištěno, nebo zaneseno Jehlový ventil je zanesen, nebo uzavřen
Téměř kompletní vypuštění vody	Zkroucené nebo poškozené hadice Kompresor není v chodu
Vychází pěna, ale velmi vodnatá	Nedostatečná hustota pěny Zkroucené nebo poškozené hadice

Zjišťování a odstraňování závad

Závada	Kontrola
	Tvrdá voda Příliš vysoký tlak kapaliny Kompresor není v provozu, nebo je zanesen
Kvalitní pěna - nedostatečné množství	Seřídte jehlový ventil
Pěna vychází na nesprávné straně	Obráceně zavěšená pravá/ levá hadička, nebo není napájen ventil Zablokovaný, nebo poškozený elektromagnetický ventil
Pěna vychází na obou stranách	Zablokovaný, nebo poškozený elektromagnetický ventil
Ramena postřikovače nejsou v plovoucí poloze	Uvolněná zajišťovací objímka pomocných koleček
Kolečka neregulují	Musí se provést promazání
Ramena postřikovače nezůstanou vyrovnána	Uvolněná zajišťovací objímka pomocných koleček
Odvíjení hadic z cívek je příliš snadné	Seřídte napnutí brzdy
Odvíjení hadic z cívek je příliš obtížné	Seřídte napnutí brzdy
Hadice nejsou usazeny na cívce	Navíjejte hadice rovnoměrně
Hadice nelze z cívky odvinout	Brzda v zajištěné poloze
Hadice se odvíjí během přepravy	Brzda v odjištěné poloze
Cívka se nenavíjí	Zablokovaný jistič automatického obnovení funkce (zkrat elektrického systému postřikovače) Závada elektromagnetického ventilu Závada elektrického systému
Ovladače ramen nepracují	Kontrola tří pojistek na napájecí kabeláži postřikovače

YCWRHFR,1766992506169-16-30DEC25

Specifikace

HD200

Objem nádrže postřikovače	757 l (200 gal)
Přepavní hmotnost (hrubá hmotnost)	261 kg (576 lb)
Hmotnost postřikovače (čistá hmotnost)	175 kg (386 lb)
Materiál nádrže postřikovače	polyetylén

MX00654,0000265-16-13DEC19

Šířka postřiku ramen 5,5 m (18 ft)

Hmotnost ramen	95 kg (210 lb)
Fyzická výška ramen (ve zdvižené poloze)	239 cm (94 in)
Fyzická šířka ramen (ve zdvižené poloze)	180 cm (71 in)
Fyzická šířka ramen (ve spuštěné poloze)	514 cm (203 in)
Fyzická šířka ramen (od vnější trysky k vnější trysce)	509 cm (200 in)

MX00654,000026A-16-13DEC19

Šířka postřiku výsuvných ramen 4,6/6,4 m (15/21 ft)

Hmotnost ramen	110 kg (243 lb)
Fyzická výška ramen (ve zdvižené poloze a se složenými nástavci)	178 cm (70 in)
Fyzická výška ramen (ve zdvižené poloze a s vysunutými nástavci)	252 cm (99 in)
Fyzická šířka ramen (ve zdvižené poloze)	252 cm (99 in)
Fyzická šířka ramen (ve spuštěné poloze a se složenými nástavci)	478 cm (188 in)
Fyzická šířka ramen (ve spuštěné poloze a s vysunutými nástavci)	615 cm (242 in)
Fyzická šířka ramen 4,6 m (15 ft) (od vnější trysky k vnější trysce)	400 cm (157 in)
Fyzická šířka ramen 6,4 m (21 ft) (od vnější trysky k vnější trysce)	600 cm (236 in)

MX00654,000026B-16-13DEC19

Membránové čerpadlo

Výrobce	Pentair 9910–D115
Maximální průtok	108 l/min (28.6 gal/min)
Maximální tlak čerpadla	1–2 MPa (10–20 bar) (145–290 psi)
Pracovní tlak	1 MPa (10 bar) (145 psi) s pojistným tlakovým ventilem
Řídicí ventil čerpadla	Třítlakový proporcionální regulátor průtoku s obtokovým ventilem
Palubní olej	Olej SAE 30W bez čisticích složek

MX00654,000026D-16-13DEC19

Nádrž pro omývání rukou

Objem nádrže	15 l (4 gal)
--------------	--------------

MX00654,000026E-16-13DEC19

Volitelné příslušenství

Zbytkové objemy v nádrži

Objem zbytku v nádrži

Celkový objem ve vodorovné poloze s míchačem a recirkulací	10,59 l (2,8 gal)
Celkový objem ve vodorovné poloze bez míchače a recirkulace	9,83 l (2,6 gal)
Celkový sklon 8,5 stupně (směr jízdy vlevo)	11,58 l (3,06 gal)
Celkový sklon 8,5 stupně (směr jízdy vpravo)	11,46 l (3,03 gal)
Celkový sklon 8,5 stupně (směr jízdy do kopce)	10,01 l (2,64 gal)
Celkový sklon 5,0 stupňů (směr jízdy s kopce)	15,21 l (4,0 gal)
Dovolený celkový objem zbytku v nádrži	16,5 l (4,36 gal)

Proplachovací nádrž

Objem proplachovací nádrže	75 l (20 gal)
----------------------------	---------------

Pěnový značkovač

Objem nádrže	15 l (4 gal)
Průměrný výkon značkovače	12,1 l/min (3,2 gal/min)
Průměrná spotřeba roztoku	18,1 l/h (4,8 gal/h)
Průměrný interval odkapávání	7,7 sekund
Průměrná vzdálenost odkapávání při 16 km/h (10 mph)	34,1 m (112 ft.)

Pojezdové kolo

Huštění pneumatik	206 kPa (2,06 bar) (30 psi)
-------------------	-----------------------------

Naviják hadice

Průměr hadice	13 mm (1/2 in.)
Délka hadice	61 m (200 ft.)

OUMX068,0000CEB-16-20JUL15

Průtočné množství trysky

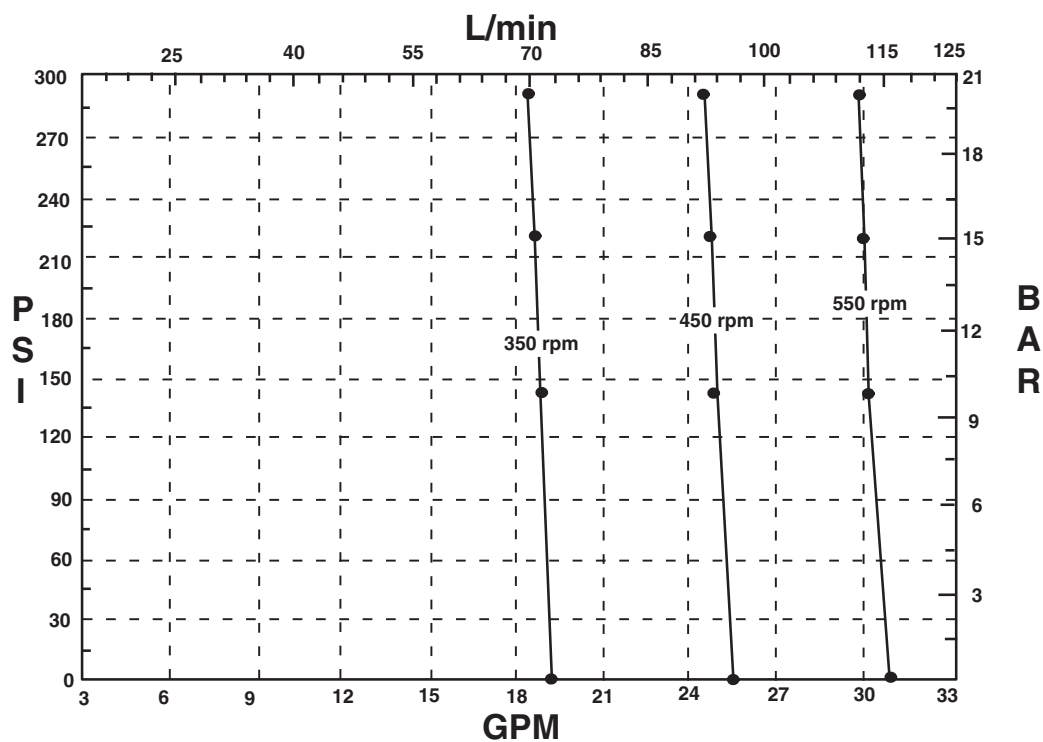
litrů/hektar při km/h										
Barva špičky	Číslo dílů	Tlak (bar)	Průtok (l/min)	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	Hodnocení LERAP
Modrá	Špička - uzávěr plnicího otvoru PSULA2003 - filtrační sítko PS90003 - PS310	2,0	0,980	147	118	98	84	73	65	***
		3,0	1,200	180	144	120	103	90	80	***
		4,0	1,386	208	166	139	119	104	92	
		5,0	1,550	232	186	155	133	116	103	
		6,0	1,697	255	204	170	145	127	113	
červená	Špička - uzávěr plnicího otvoru PSULA2004 - filtrační sítko PS90004 - PS310	2,0	1,306	196	157	131	112	98	87	***
		3,0	1,600	240	192	160	137	120	107	***
		4,0	1,848	277	222	185	158	139	123	
		5,0	2,066	310	248	207	177	155	138	
		6,0	2,263	339	272	226	194	170	151	
Hnědá	Špička - uzávěr plnicího otvoru PSULA2005 - filtrační sítko PS90005 - PS310	2,0	1,633	245	196	163	140	122	109	***
		3,0	2,000	300	240	200	171	150	133	***
		4,0	2,309	346	277	231	198	173	154	***

Specifikace

litrů/hektar při km/h										
Barva špičky	Číslo dílů	Tlak (bar)	Průtok (l/min)	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	Hodnocení LERAP
		5,0	2,582	387	310	258	221	194	172	***
		6,0	2,828	424	339	283	242	212	189	***

MX00654,0000281-16-18DEC12

Výkonová charakteristika membránového čerpadla



TCT004414—UN—07AUG12
MX00654,0000308-16-26APR13

Kvalitní servis

Servisní dokumentace

Chcete-li si pro tento stroj zakoupit katalog náhradních dílů nebo technické příručky, navštivte obchod s technickou dokumentací John Deere na adrese:

<https://techpubs.deere.com/>

nebo zavolejte na telefonní číslo:

- **U.S.A. & Kanada:** 1-800-522-7448.
- **Ostatní regiony:** Váš prodejce produktů John Deere.

TH84124,0000199-16-04AUG25

Součásti

Doporučuje se používání kvalitních dílů a maziv, které jsou k dostání u vašeho prodejce produktů John Deere.

Při objednávání náhradních dílů bude Váš prodejce produktů John Deere potřebovat výrobní nebo identifikační (PIN) číslo Vašeho stroje nebo nářadí. Jsou to čísla, která jste si zapsali v části Identifikace výrobku tohoto návodu.

Objednávání servisních dílů online

Chcete-li si objednat náhradní díly nebo získat příslušné informace, navštivte webové stránky <https://partscatalog.deere.com/jdrc/>.

TC00531,00000E9-16-04AUG25

Kvalita John Deere je spojena i s kvalitním servisem

Společnost John Deere zavedla metodiku práce s vašimi dotazy nebo problémy, aby zajistila zachování kvality výrobku pomocí náhradních dílů a servisní podpory autorizovaného prodejce John Deere.

Dodržujte níže uvedené kroky, abyste získali odpovědi na jakýkoli dotaz, který se může týkat vašeho výrobku.

1. Viz příslušné příručky pro obsluhu příslušenství, stroje nebo zařízení.
2. Odpovědi na nezodpovězené dotazy získáte u autorizovaného prodejce John Deere.
3. V Severní Americe nebo v Kanadě volejte zákaznické kontaktní centrum společnosti John Deere.
 - Volejte na číslo 1-800-537-8233 a uveďte výrobní číslo výrobku a číslo modelu.

MX00654,0000313-16-28MAY13

Certifikát o shodě

Prohlášení o shodě ES

Deere & Company
Moline, Illinois, U.S.A.

Níže podepsaná osoba prohlašuje, že

Typ stroje: Postřikovač

Model: HD200

Výrobní číslo: Viz strana s identifikačními čísly výrobku

splňují všechna příslušná nařízení a základní požadavky níže uvedených norem:

SMĚRNICE	ČÍSLO	ZPŮSOB CERTIFIKACE
Směrnice pro strojní zařízení	2006/42/ES	Vlastní certifikace
Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu	2014/30/ES	Vlastní certifikace

Jméno a adresa osoby autorizované v rámci Evropského společenství k vytvoření technického popisu výrobku:

John Deere GmbH & Co. KG
Podpora zákazníků
Impexstraße 3
D-69190 Walldorf
EUConformity@JohnDeere.com

Místo vydání prohlášení: Fuquay-Varina, NC USA

Datum vydání prohlášení: 1. prosince 2020

Výrobní pobočka: John Deere Turf Care



DXCE01—UN—28APR09

TC101784—UN—24FEB21

Název: Jamie Kovalaske

Pracovní pozice: Ředitel vývojového oddělení, golfová hřiště a trávníky

VS70618,0000D96-16-11AUG21

Prohlášení o shodě UK

Deere & Company
Moline, Illinois, U.S.A.

Níže podepsaná osoba prohlašuje, že

Typ stroje: Postřikovač

Model: HD200

Výrobní číslo: Viz strana s identifikačními čísly výrobku

splňuje všechna příslušná nařízení a základní požadavky níže uvedené směrnice UK:

SMĚRNICE	ČÍSLO	ZPŮSOB CERTIFIKACE
Předpisy o dodávkách strojních zařízení (bezpečnost) 2008	S.I. 2008/1597	Vlastní certifikace
Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu z roku 2016	S.I. 2016/1091	Vlastní certifikace

Jméno a adresa osoby, která je odpovědná za sestavení technických údajů:

John Deere GmbH & Co. KG
Podpora zákazníků
Impexstraße 3
D-69190 Walldorf
EUConformity@JohnDeere.com

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Místo vydání prohlášení: Fuquay-Varina, NC USA

Datum vydání prohlášení: 1. říjen 2021

Výrobní pobočka: John Deere Turf Care

Dovozce produktů v oblasti Zemědělská technika & Zahradní, komunální a golfová technika: John Deere Ltd. – Harby Road, Langar, Nottinghamshire, NG13 9HT

Dovozce lesnických produktů: John Deere Forest Ltd. – Carlisle Airport Industrial Estate, Carlisle, Cumbrie, CA6 4NW



TC101783—UN—21FEB21

TC101784—UN—24FEB21

Název: Jamie Kovalaske

Pracovní pozice: Ředitel vývojového oddělení, golfová hřiště a trávníky

VS70618,0000D95-16-11AUG21

Index

A

Automatické dávkování	
Aplikační dávka, programování	40-10
Konfigurace	40-5
Automatické dávkování postřiku	
Kalibrace	40-9

B

Bezpečnost	10-3
------------------	------

I

Identifikační čísla, záznam	00-1
-----------------------------------	------

K

Kabelový svazek	
Zadní, odpojení	25-1
Komponenty nádrže	15-1
Komponenty proplachovací nádrže	15-1

O

Objednávání servisních dílů online	50-1, GQS-1
Ovládací panel, montáž	15-3

P

Postřikovač, čištění	50-2
Průtokové filtrační sítko, údržba	50-4

R

Ramena, použití	40-18
-----------------------	-------

S

Servisní dokumentace	GQS-1
Součásti	50-1, GQS-1
Specifikace	
Standardní výbava	60-1
Volitelné příslušenství	60-2
Stavoznak, kalibrace	40-17

Š

Štítky, bezpečnostní bez textu	05-2
--------------------------------------	------

T

Tabulka zjišťování a odstraňování závad	55-1
---	------

U

Účinnost čerpadla, kontrola	50-6
-----------------------------------	------

V

Výška ramen, nastavení	40-19
------------------------------	-------

